

Set frizione a secco - Set coperchio frizione - 96080031AA - 243P0041BH - 96080051AA**Dry clutch set - Clutch cover set - 96080031AA - 243P0041BH - 96080051AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

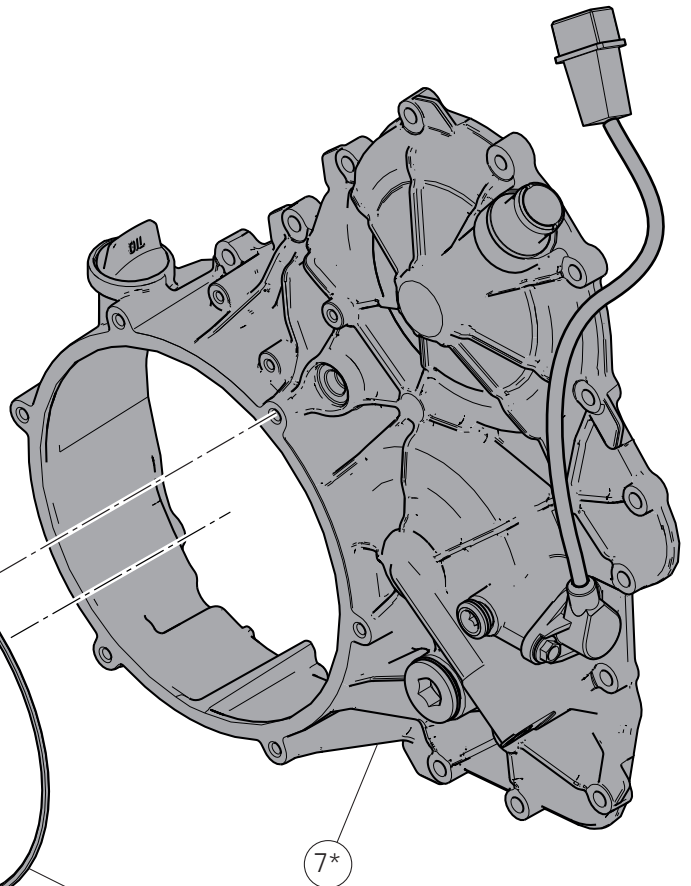
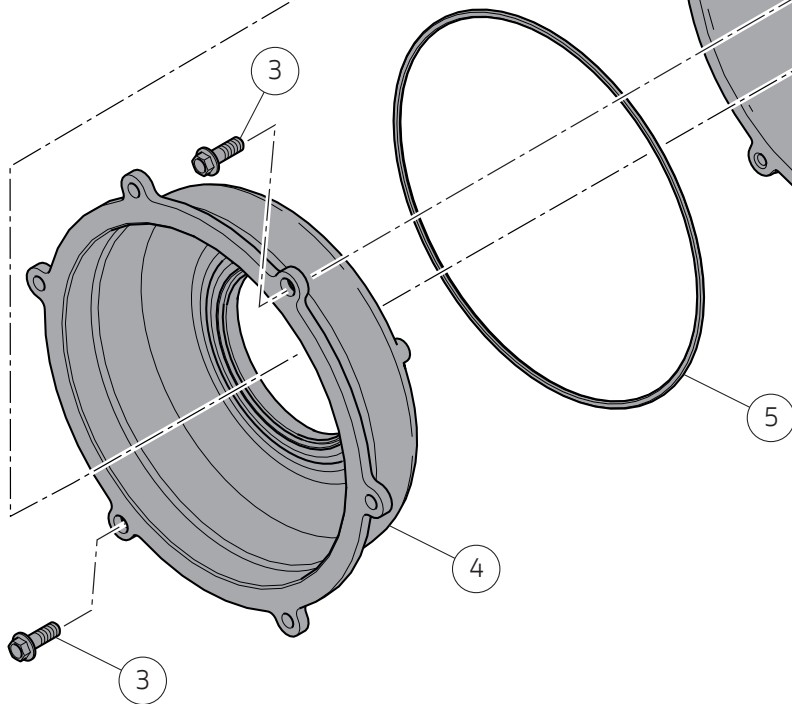
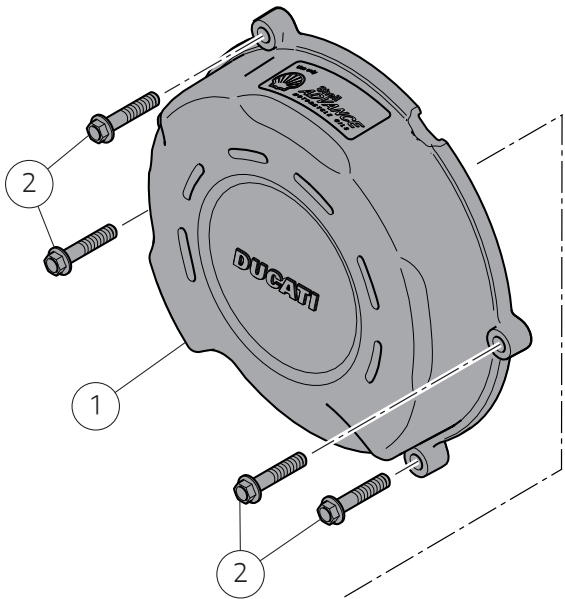
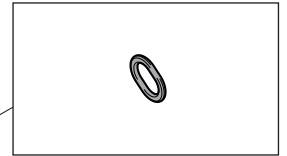
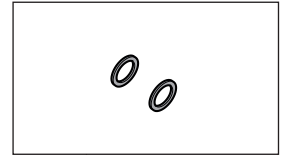
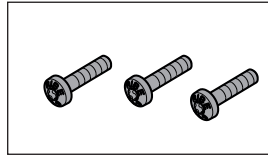
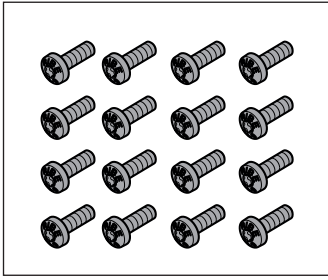
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Componenti per Panigale V4

Note

I particolari contraddistinti dal simbolo (*) compongono il set a codice 243P0041BH.

Attenzione

Solamente per veicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397# è necessario acquistare anche il codice 243P0041BH.

Attenzione

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

Attenzione

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.

Importante

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non ne pregiudica il corretto funzionamento.

Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Components for Panigale V4

Notes

Set part no. 243P0041BH consists of the parts marked with (*).

Warning

Only for vehicles prior to serial number ZDM1100W4#009397#, it is necessary to purchase also part no. 243P0041BH.

Warning

If you decide to remove the original clutch cover and/or to fit a new open clutch cover, this set becomes for racing use only (e.g.: competitive trials on circuits). After removing the original clutch cover and/or fitting the open clutch cover, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Warning

After fitting an open clutch cover, it is necessary to use specific technical apparel (leather suit and boots) to avoid accidental contact with the clutch.

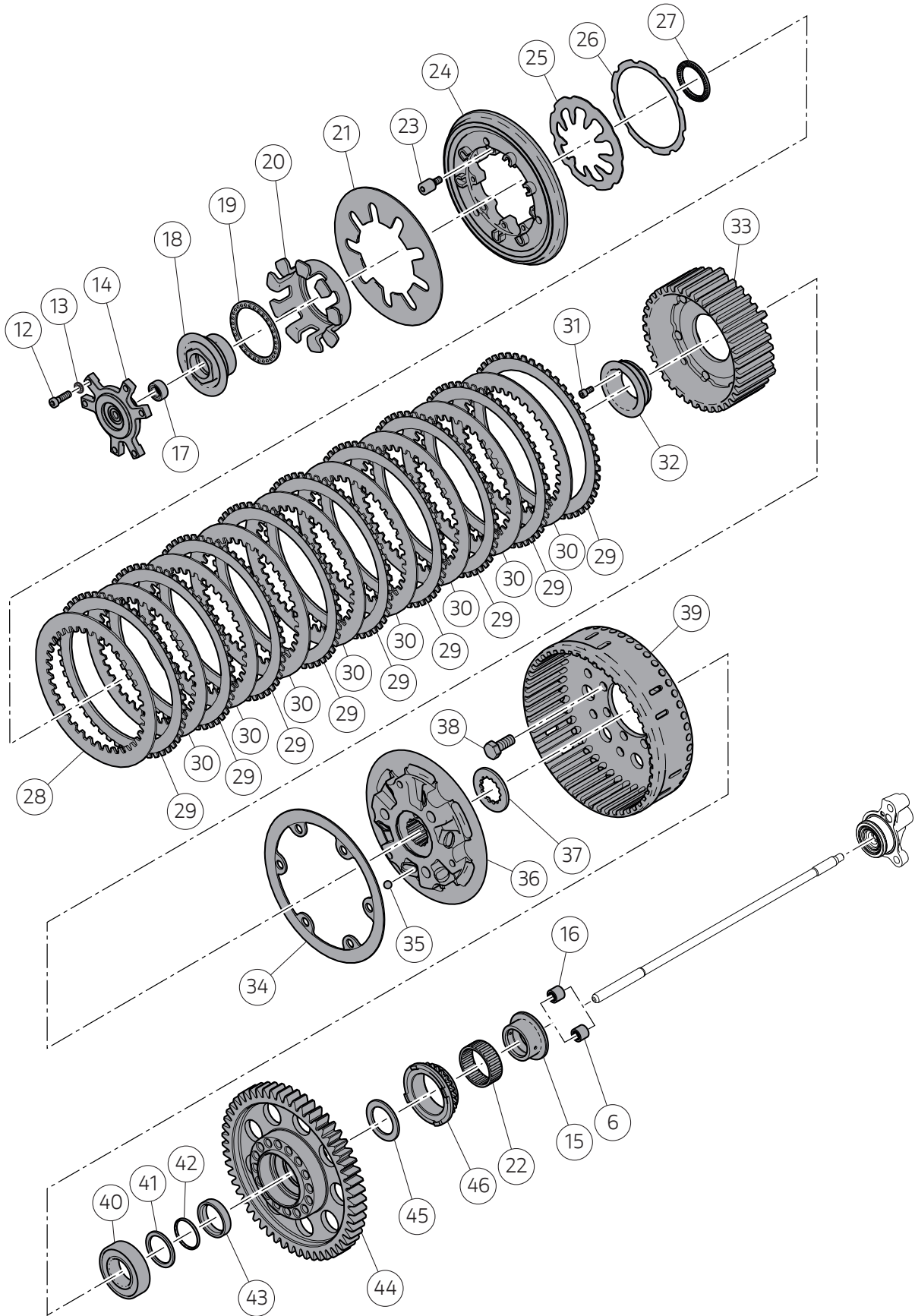
Important

The use of the motorcycle without the original clutch cover may lead to oxidation of the mechanical parts. Should the original clutch cover be removed or an open clutch cover be fitted, it is recommended to periodically check the state of the components and to clean them, if necessary, especially in case of use of the motorcycle with rain or high humidity. Nevertheless, it should be stated that a slight oxidation of the parts does not affect their correct operation.

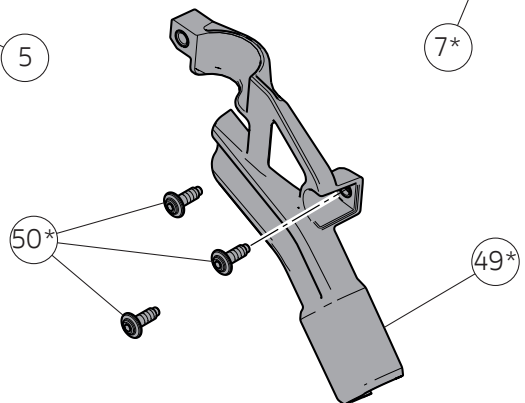
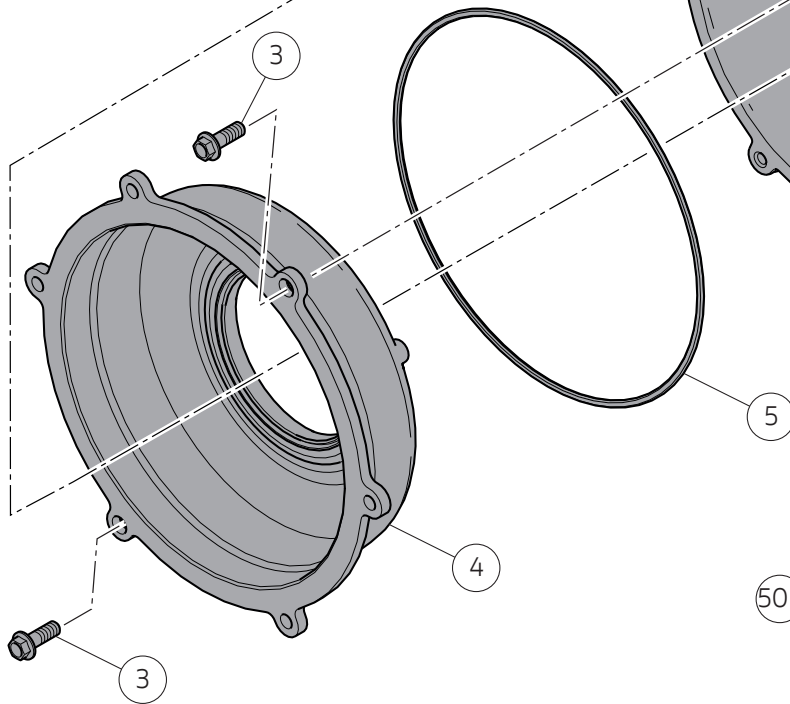
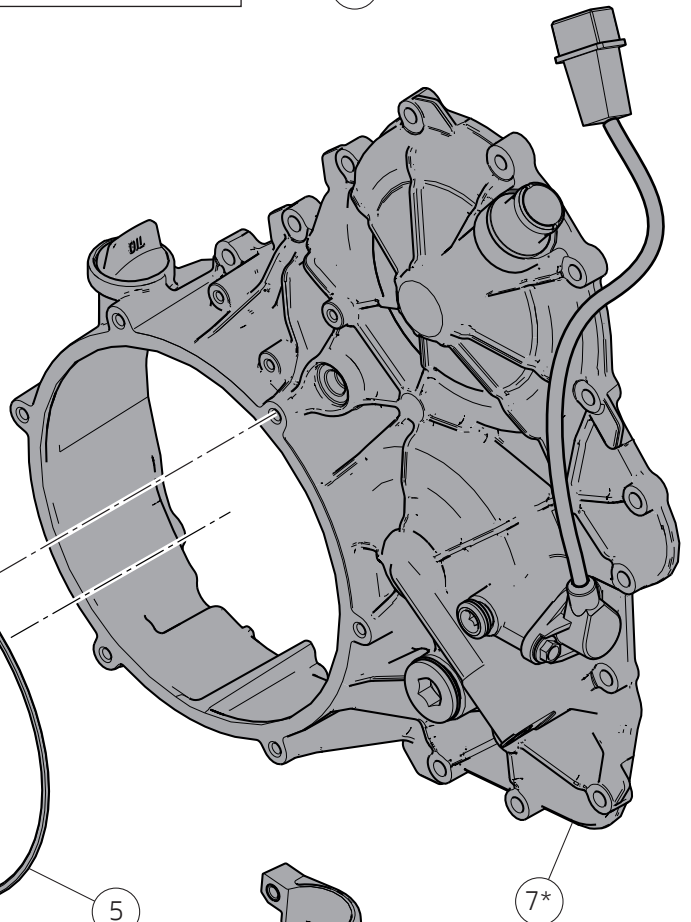
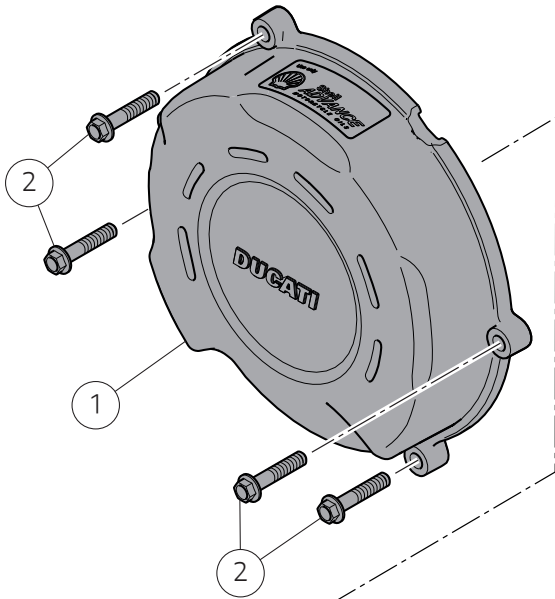
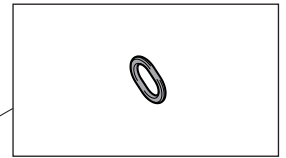
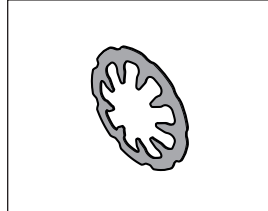
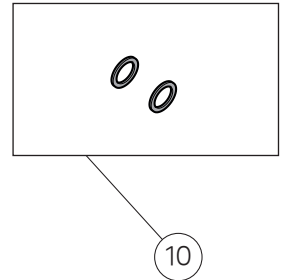
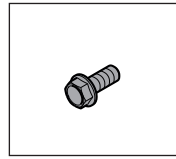
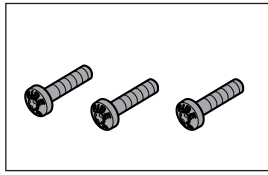
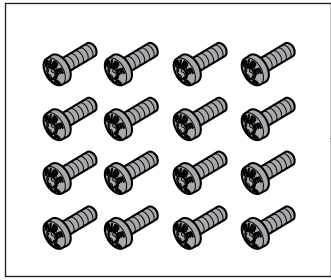
Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Cover frizione	Clutch cover
2	Vite TEF M6x30	TEF screw M6x30
3	Vite TEF M6x18	TEF screw M6x18
4	Coperchio	Cover
5	Guarnizione OR	O-ring
6	Astuccio rettificato	Ground cage
7*	Coperchio frizione	Clutch cover
8	Vite TCTX M6x19	TCTX screw M6x19
9	Vite TCTX M6x27	TCTX screw M6x27
10	Rondella in rame	Copper washer
11	Guarnizione	Seal
12	Vite TCEI M5x16	TCEI screw M5x16
13	Rosetta dentata	Toothed washer
14	Ragno spingidisco	Spider-shaped pusher plate
15	Distanziale	Spacer
16	Astuccio	Cage



Pos.	Denominazione	Name
17	Anello di tenuta	Seal
18	Dado	Nut
19	Cuscinetto	Bearing
20	Anello di fermo spingidisco	Pusher plate snap ring
21	Molla a tazza	Belleville washer
22	Gabbia a rullini	Needle roller bearing cage
23	Vite TCEI M5x10	TCEI screw M5x10
24	Mozzo anteriore	Front hub
25	Molla a tazza (70 kg)	Belleville washer (70 kg)
26	Anello rasamento	Shim
27	Rondella Schnorr	Schnorr washer
28	Disco condotto	Driven plate
29	Disco conduttore	Drive plate
30	Disco condotto	Driven plate
31	Vite TCEI M4x8	TCEI screw M4x8
32	Boccola	Bushing
33	Mozzo centrale	Central hub
34	Molla a tazza	Belleville washer
35	Sfera	Ball
36	Mozzo posteriore	Rear hub
37	Distanziale	Spacer
38	Vite TE M8x20	TE screw M8x20
39	Campana	Housing
40	Cuscinetto	Bearing
41	Distanziale	Spacer
42	Guarnizione OR	O-ring
43	Distanziale	Spacer
44	Corona	Rear sprocket
45	Distanziale	Spacer
46	Pignone pompa olio	Oil pump sprocket



Componenti per Streetfighter V4



Note

I particolari contraddistinti dal simbolo (*) compongono il set a codice 96080051AA.



Attenzione

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.



Attenzione

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.



Importante

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non ne pregiudica il corretto funzionamento.



Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Components for Streetfighter V4



Notes

Set part no. 96080051AA consists of the parts marked with (*).



Warning

If you decide to remove the original clutch cover and/or to fit a new open clutch cover, this set becomes for racing use only (e.g.: competitive trials on circuits). After removing the original clutch cover and/or fitting the open clutch cover, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.



Warning

After fitting an open clutch cover, it is necessary to use specific technical apparel (leather suit and boots) to avoid accidental contact with the clutch.



Important

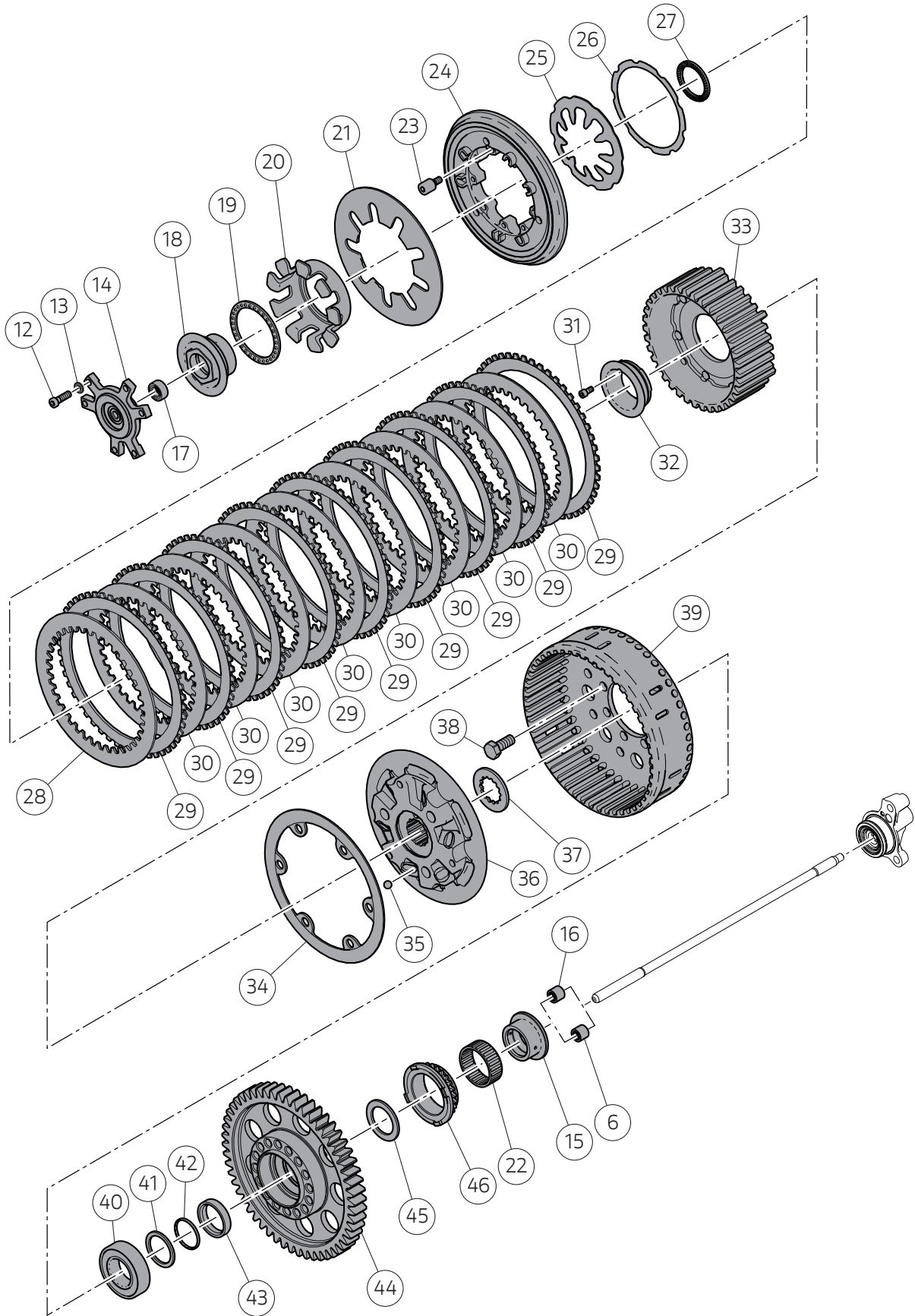
The use of the motorcycle without the original clutch cover may lead to oxidation of the mechanical parts. Should the original clutch cover be removed or an open clutch cover be fitted, it is recommended to periodically check the state of the components and to clean them, if necessary, especially in case of use of the motorcycle with rain or high humidity. Nevertheless, it should be stated that a slight oxidation of the parts does not affect their correct operation.



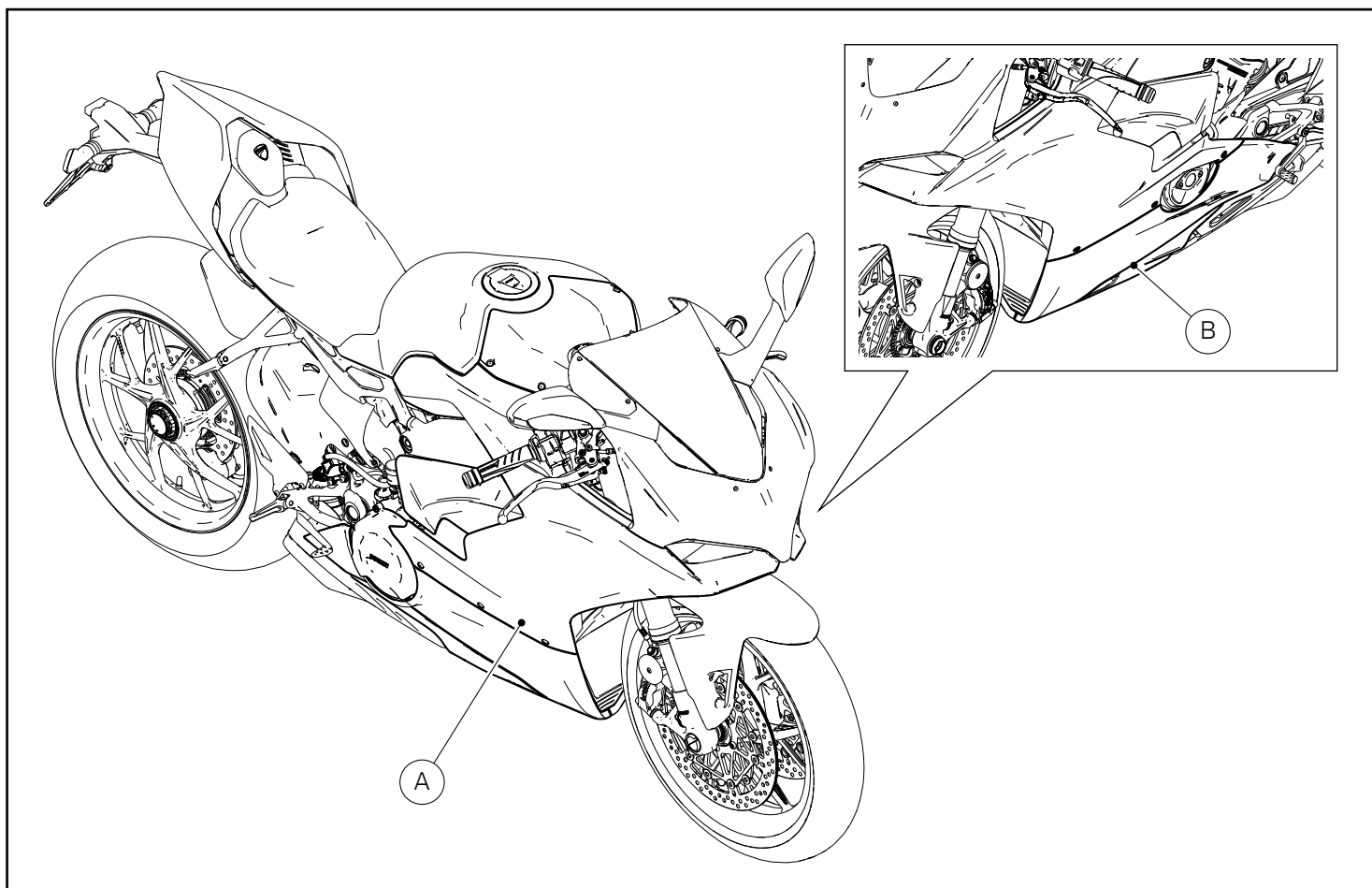
Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Cover frizione	Clutch cover
2	Vite TEF M6x30	TEF screw M6x30
3	Vite TEF M6x18	TEF screw M6x18
4	Coperchio	Cover
5	Guarnizione OR	O-ring
6	Astuccio rettificato	Ground cage
7*	Coperchio frizione	Clutch cover
8	Vite TCTX M6x19	TCTX screw M6x19
9	Vite TCTX M6x27	TCTX screw M6x27
10	Rondella in rame	Copper washer
11	Guarnizione	Seal
12	Vite TCEI M5x16	TCEI screw M5x16
13	Rosetta dentata	Toothed washer
14	Ragno spingidisco	Spider-shaped pusher plate
15	Distanziale	Spacer
16	Astuccio	Cage
17	Anello di tenuta	Seal
18	Dado	Nut
19	Cuscinetto	Bearing



20	Anello di fermo spingidisco	Pusher plate snap ring
21	Molla a tazza	Belleville washer
22	Gabbia a rullini	Needle roller bearing cage
23	Vite TCEI M5x10	TCEI screw M5x10
24	Mozzo anteriore	Front hub
25	Molla a tazza (70 kg)	Belleville washer (70 kg)
26	Anello rasamento	Shim
27	Rondella Schnorr	Schnorr washer
28	Disco condotto	Driven plate
29	Disco conduttore	Drive plate
30	Disco condotto	Driven plate
31	Vite TCEI M4x8	TCEI screw M4x8
32	Boccola	Bushing
33	Mozzo centrale	Central hub
34	Molla a tazza	Belleville washer
35	Sfera	Ball
36	Mozzo posteriore	Rear hub
37	Distanziale	Spacer
38	Vite TE M8x20	TE screw M8x20
39	Campana	Housing
40	Cuscinetto	Bearing
41	Distanziale	Spacer
42	Guarnizione OR	O-ring
43	Distanziale	Spacer
44	Corona	Rear sprocket
45	Distanziale	Spacer
46	Pignone pompa olio	Oil pump sprocket
47*	Molla a tazza (50 kg)	Belleville washer (50 kg)
48*	Vite TEF M8x20	TEF screw M8x20
49*	Staffa guida tubi	Hose guide bracket
50*	Vite TBEI M5x12	TBEI screw M5x12



Smontaggio componenti originali

⚠ Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio carene (Panigale V4)

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere il gruppo carene (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali"

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, è sufficiente rimuovere la semicarena inferiore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".

Removing the original components

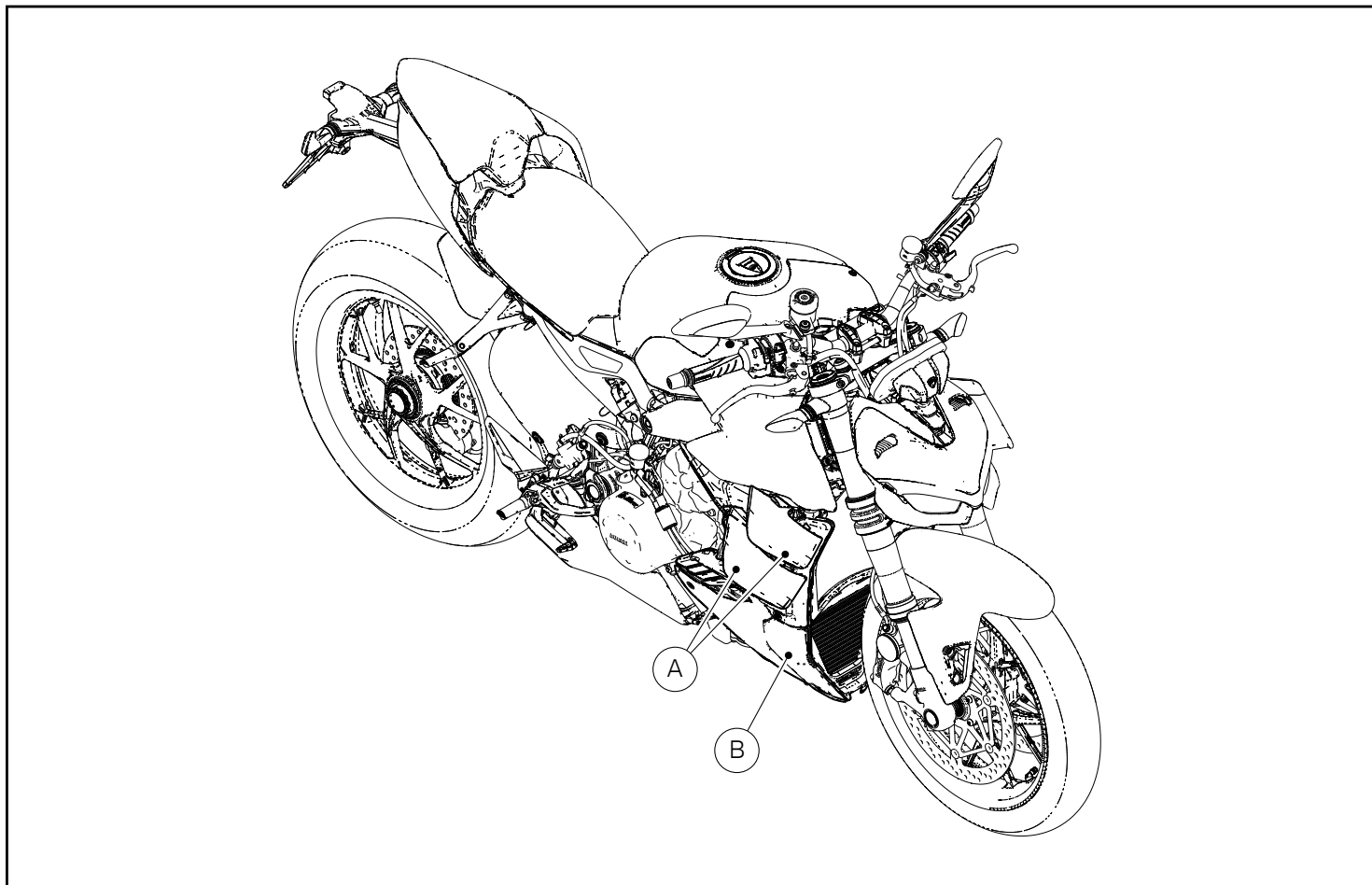
⚠ Warning

Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

Removing the fairings (Panigale V4)

Working on the RH side of the motorcycle, remove the fairing assembly (A) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings"

Working on the LH side of the motorcycle, simply remove the lower LH half fairing (B) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings".

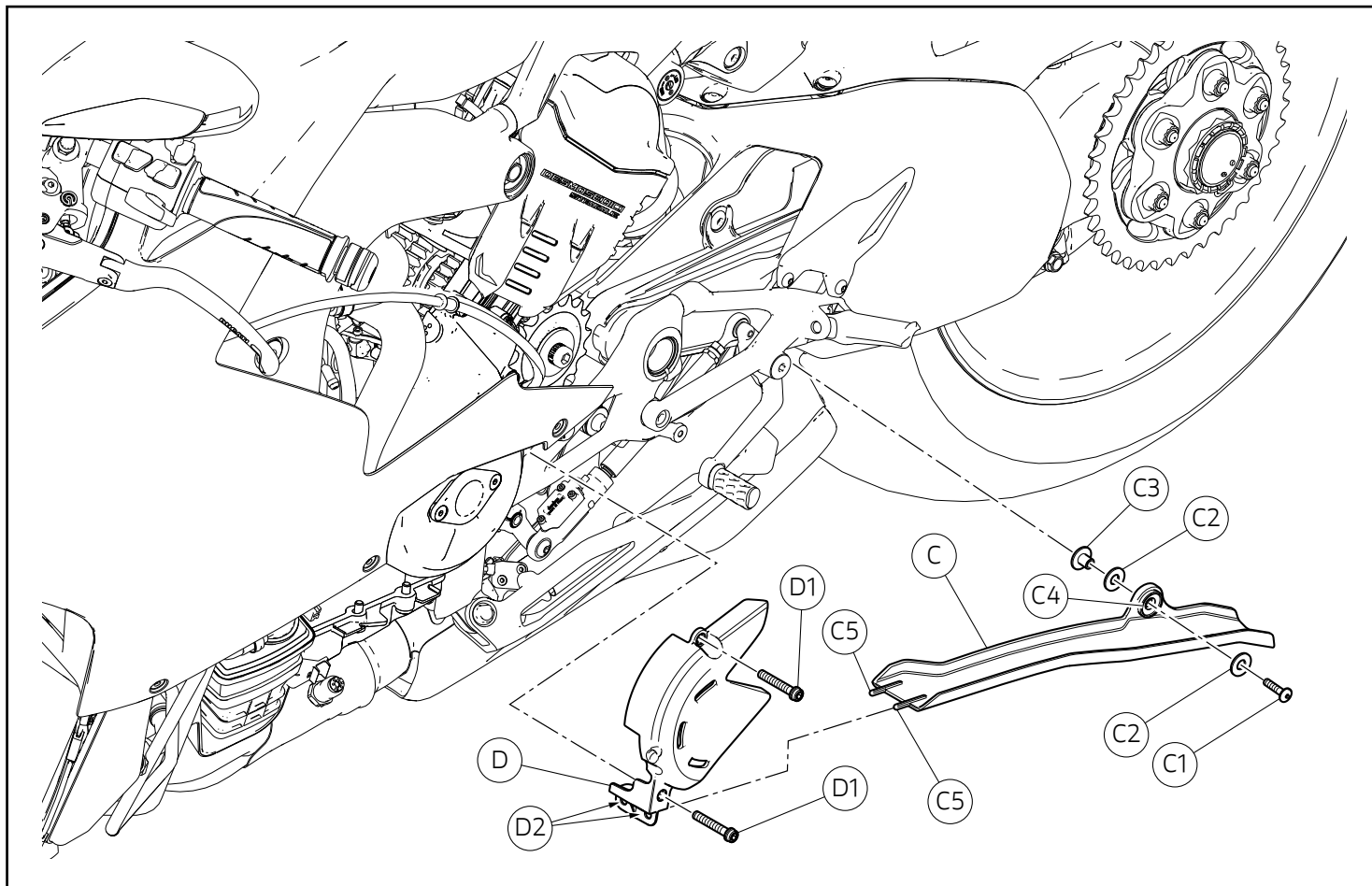


Smontaggio carene (Streetfighter V4)

Rimuovere le ali (A) e il puntale destro (B) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali"

Removing the fairings (Streetfighter V4)

Remove the wings (A) and RH lug (B) following the instructions on the workshop manual in the section "Removing the side fairings"



Smontaggio paracatena e cover pignone

Note

La procedura di smontaggio è la stessa per tutti i motoveicoli Panigale V4 e Streetfighter V4 per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello Panigale V4.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite (C1). Disimpegnare i n.2 perni (C5) dai fori D(2) sulla cover pignone (D). Rimuovere il paracatena (C).

Importante

Recuperare e conservare il gruppo paracatena, completo di rondelle (C2), distanziale (C3), vite (C1) e gommino (C4).

Svitare e rimuovere le n. 2 viti (D1). Rimuovere e conservare la cover pignone (D), completa di viti (D1).

Removing the chain guard and the sprocket cover

Notes

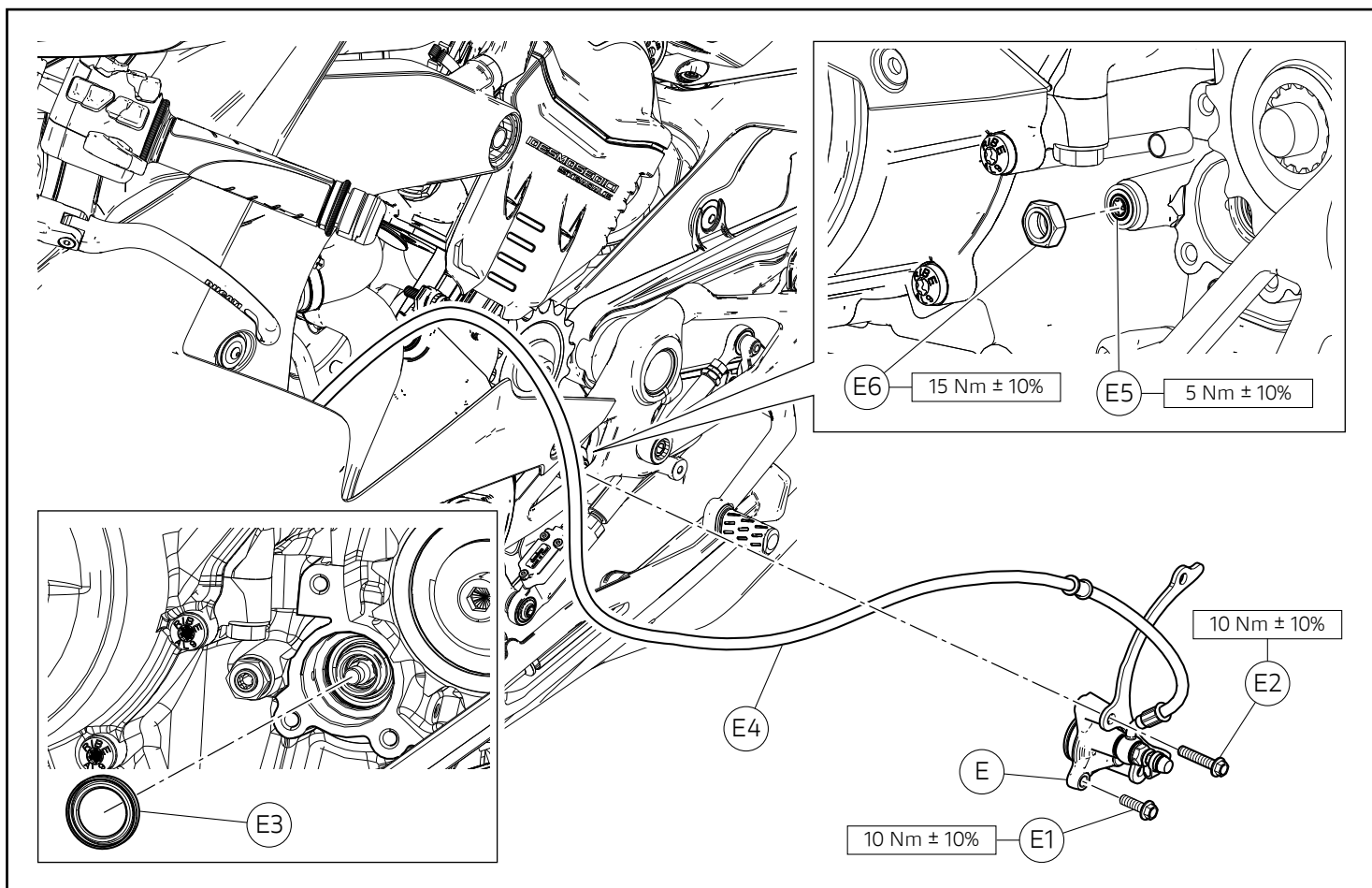
Removal procedure is the same for all Panigale V4 and Streetfighter V4 motorcycles. The procedure for the Panigale V4 will be described here as a general example.

Working on the LH side of the motorcycle, loosen and remove screw (C1). Disengage the no.2 pins (C5) from holes (D2) on the sprocket cover (D). Remove the chain guard (C).

Important

Collect and keep chain guard assembly with washers (C2), spacer (C3), screw (C1) and seal (C4).

Loosen and remove the no. 2 screws (D1). Remove and keep sprocket cover (D), complete with screws (D1).



Rimozione paraolio dal gruppo pistoncino

Note

La procedura di smontaggio è la stessa per tutti i motoveicoli Panigale V4 e Streetfighter V4 per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello Panigale V4.

Svitare e rimuovere la vite (E1) e la vite (E2). Scostare il gruppo pistoncino (E) e rimuovere il paraolio (E3).

Note

La lunghezza del tubo olio frizione (E4) rappresentato in figura è da ritenersi puramente indicativa.

Rimuovere il controdado (E6) ed avvitare fino a battuta il grano (E5). Serrare il grano (E5) alla coppia indicata. Impuntare il controdado (E6). Serrare il controdado (E6) alla coppia indicata.

Note

Durante lo smontaggio del gruppo pistoncino (E), proteggere adeguatamente lo scarico.

Al termine di questa procedura, procedere con il rimontaggio del gruppo pistoncino (E). Impuntare la vite (E1) e la vite (E2) e serrare alla coppia indicata.

Removing the oil seal from the slave cylinder assembly

Notes

Removal procedure is the same for all Panigale V4 and Streetfighter V4 motorcycles. The procedure for the Panigale V4 will be described here as a general example.

Loosen and remove screw (E1) and screw (E2). Move the slave cylinder assembly (E) aside and remove the oil seal (E3).

Notes

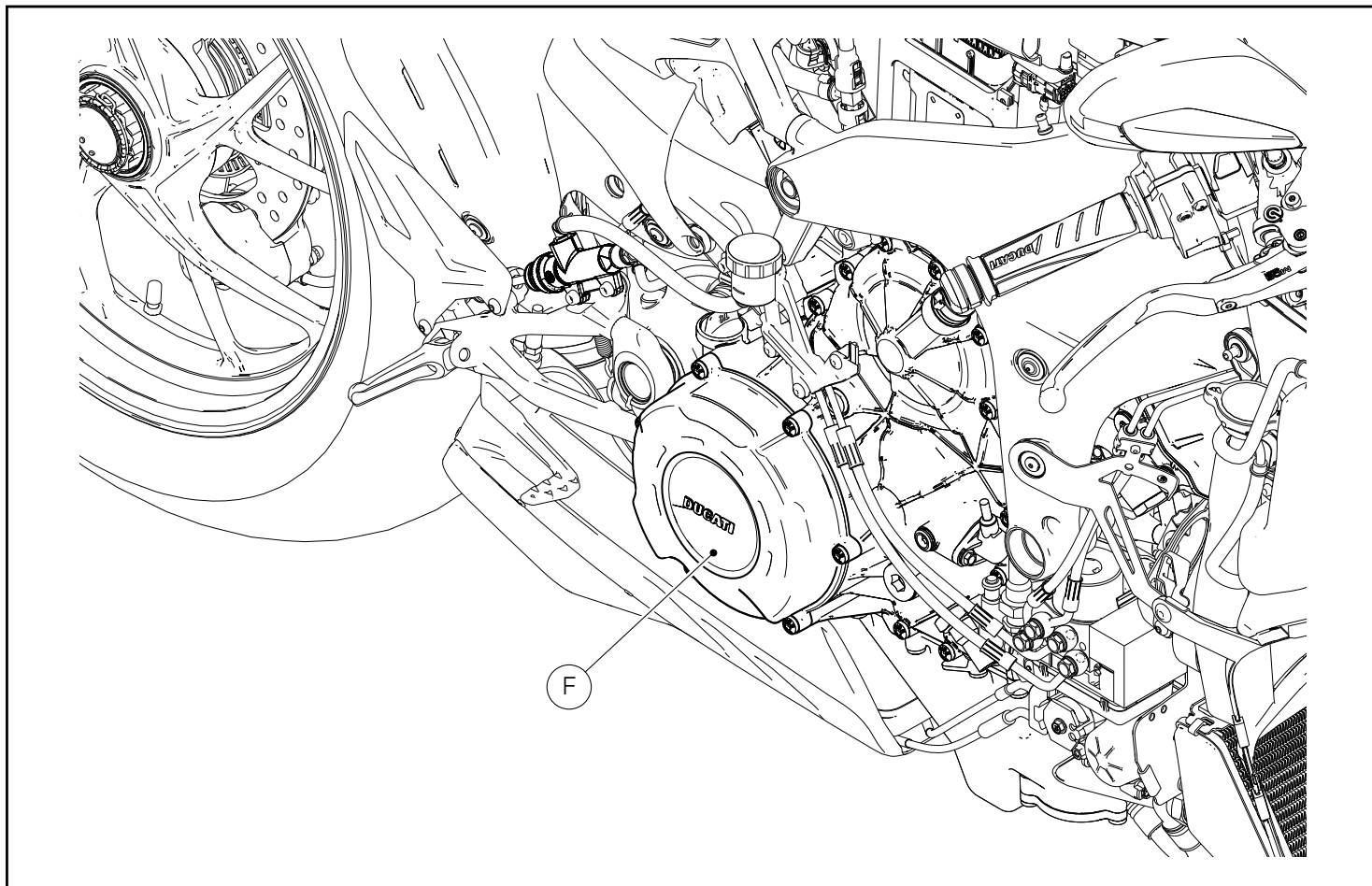
The length of the clutch oil hose (E4) shown in the figure is to be considered purely indicative.

Remove lock nut (E6) and drive dowel (E5) fully home. Tighten dowel (E5) to the specified torque. Start lock nut (E6). Tighten lock nut (E6) to the specified torque.

Notes

When removing the slave cylinder assembly (E), duly protect the exhaust.

Once this procedure is completed, refit the slave cylinder assembly (E). Start screw (E1) and screw (E2) and tighten to the specified torque.

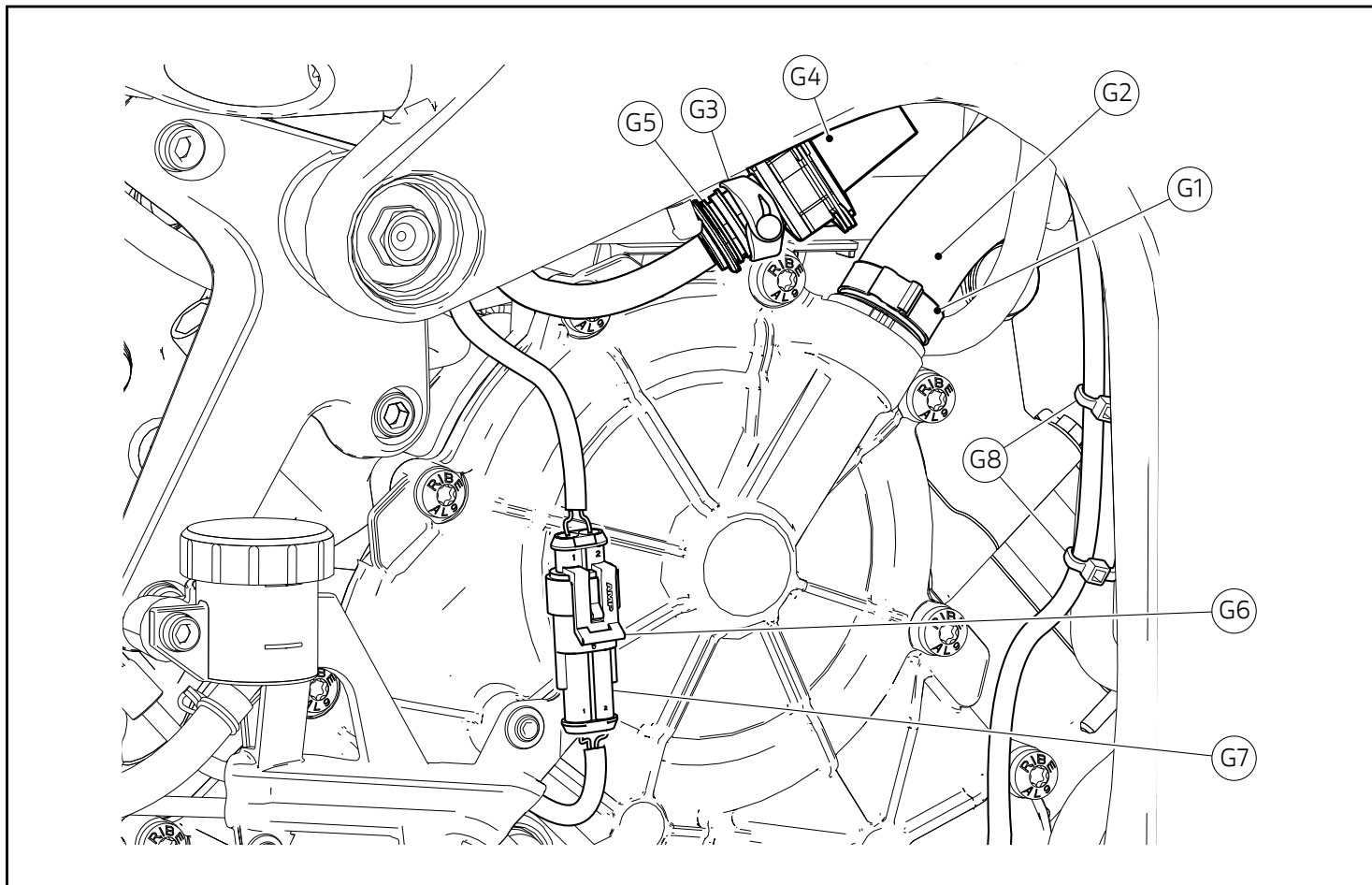


Smontaggio frizione (Panigale V4)

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere il gruppo frizione (F) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".

Removing the clutch (Panigale V4)

Working on the RH side of the motorcycle, remove the clutch assembly (F) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch".

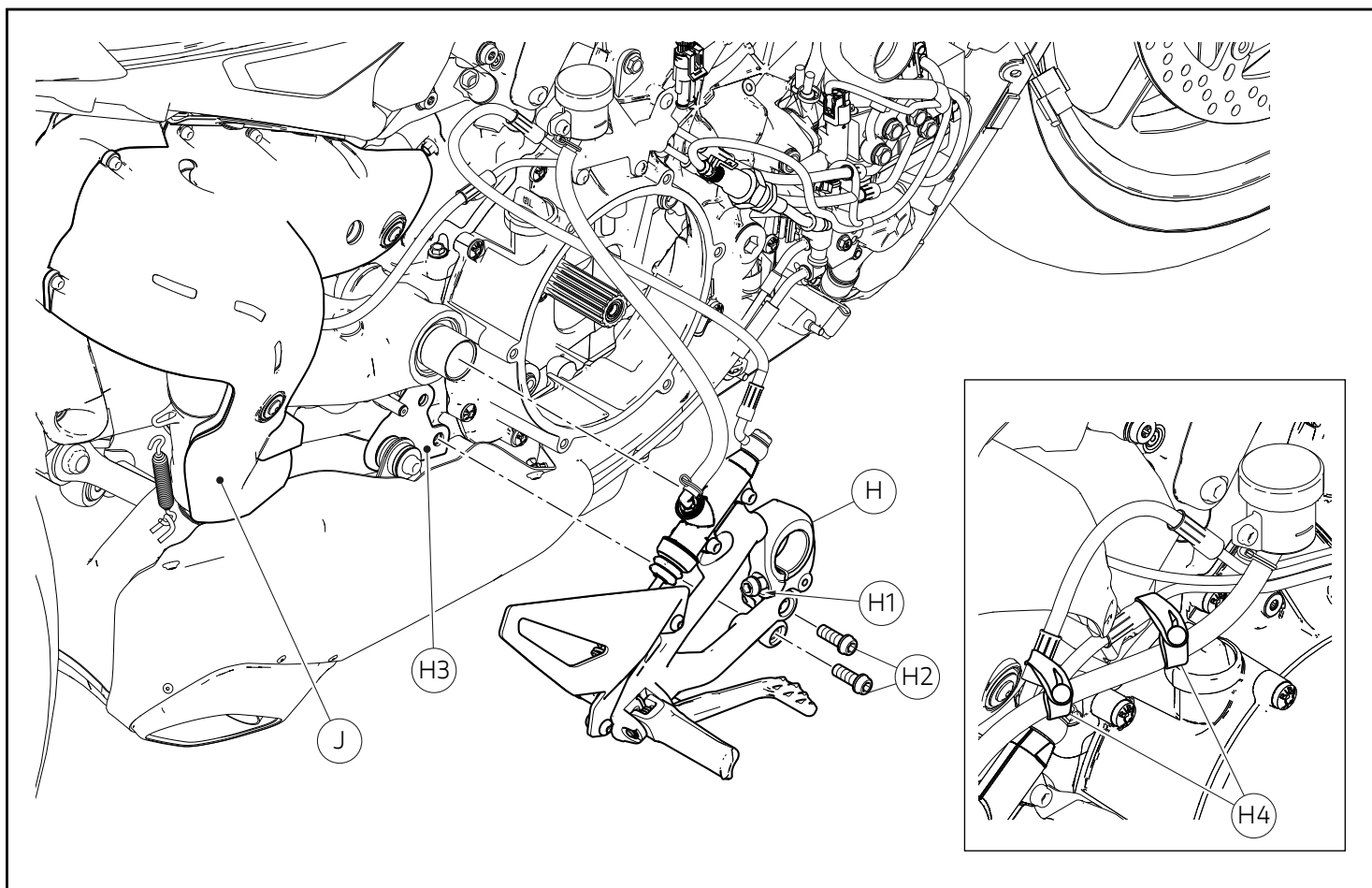


Smontaggio coperchio frizione (Panigale V4)

Allentare la fascetta (G1) e sfilare il tubo Blow-by (G2). Rimuovere la fascetta in gomma (G3) e scollegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5). Rimuovere le n.2 fascette (G8). Scollegare il connettore del ramo cablaggio sensore stop posteriore (G6) dalla presa del cavo sensore stop posteriore (G7).

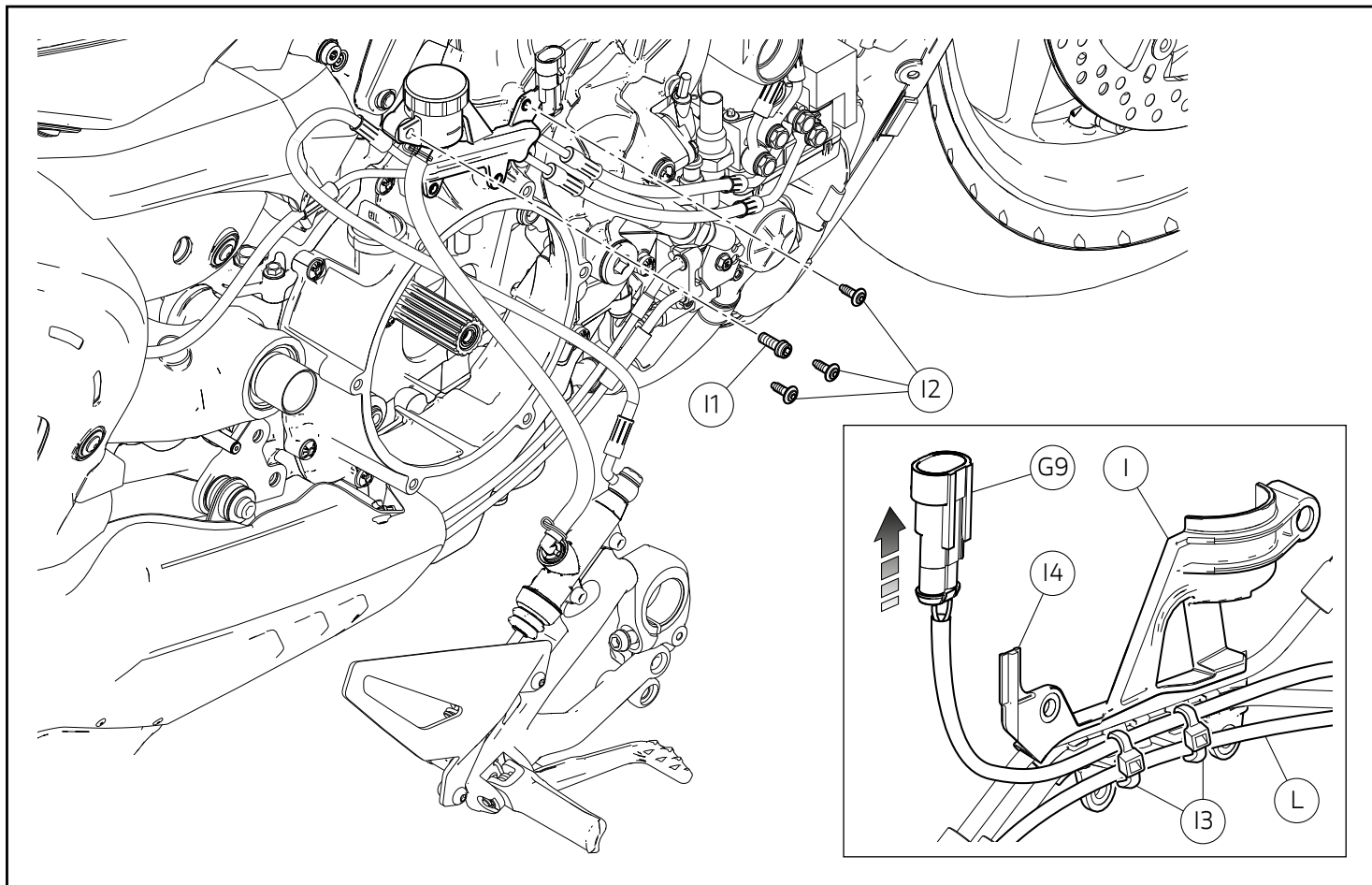
Removing the clutch cover (Panigale V4)

Loosen clamp (G1) and slide out the blow-by pipe (G2). Remove the rubber tie (G3) and disconnect the pick-up cable connector (G4) from the pick-up wiring branch socket (G5). Remove the no.2 ties (G8). Disconnect the rear stop sensor wiring branch connector (G6) from the rear stop sensor cable socket (G7).



Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 2 fascette in gomma (H4), allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2). Scostare e supportare adeguatamente il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilandola dal paracalore (J) e dalla piastra (H3).

Working on the RH side of the motorcycle, remove the no. 2 rubber ties (H4), loosen screw (H1) without removing it, and loosen the no.2 screws (H2). Move aside and duly support the RH footpeg holder plate unit (H), sliding it out of heat guard (J) and plate (H3).



Svitare e rimuovere la vite (11) e scostare il serbatoio olio freno posteriore.

Importante

Supportare adeguatamente il serbatoio olio freno posteriore per evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante.

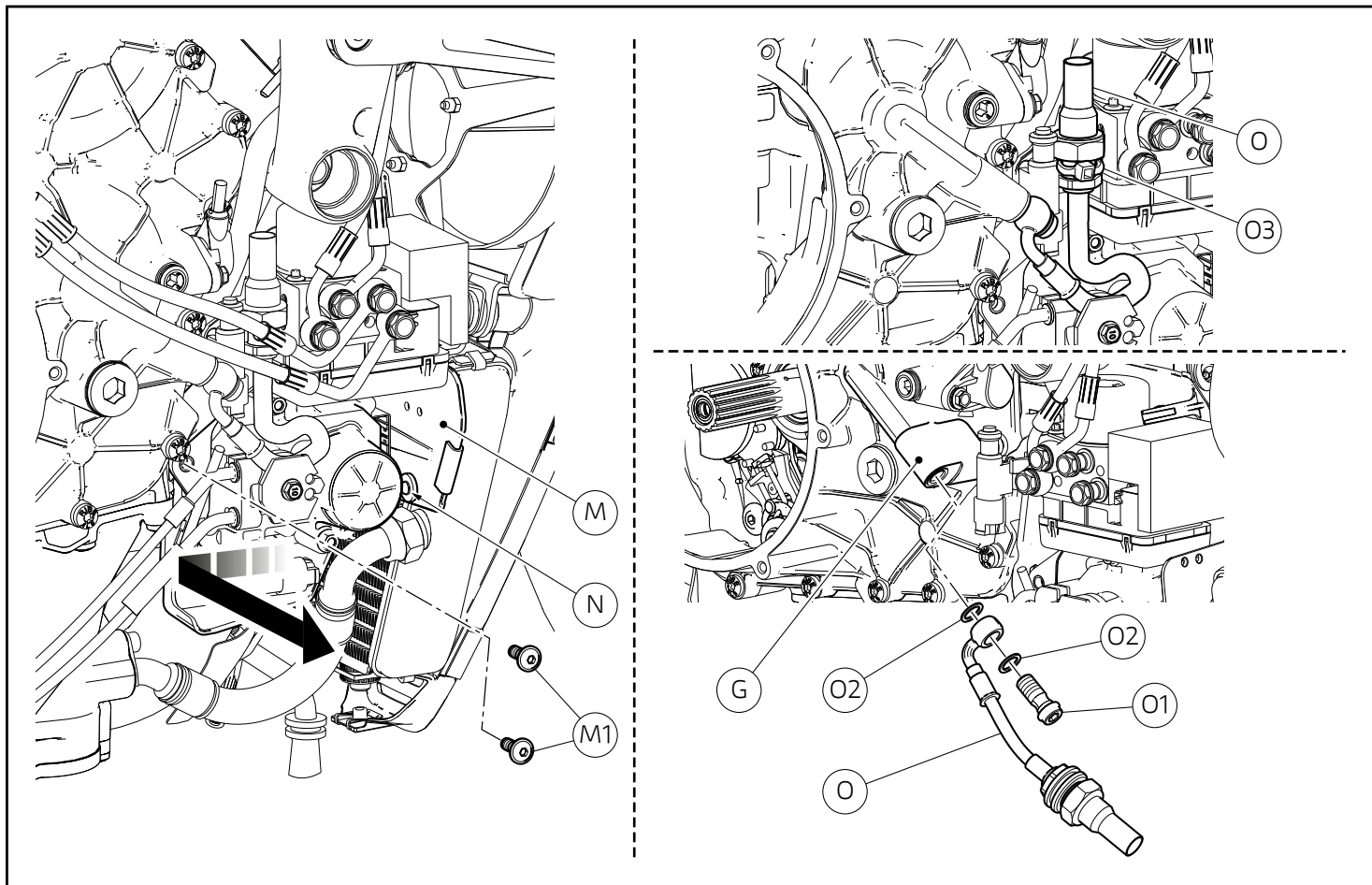
Svincolare il connettore (G9) dal perno (14) della staffa guida tubi (I). Svitare e rimuovere le n. 3 viti (12). Scostare la staffa guida tubi (I) e rimuovere le n. 2 fascette in Nylon (13) per liberare il cavo del connettore stop posteriore (G9) e il cavo sensore velocità posteriore (L). Rimuovere la staffa guida tubi (I).

Loosen and remove screw (11) and move aside rear brake fluid reservoir.

Important

Duly support rear brake fluid reservoir to prevent air bubbles from forming in the braking system.

Release connector (G9) from pin (14) of hose guide bracket (I). Loosen and remove the no. 3 screws (12). Move the hose guide bracket (I) aside and remove the no. 2 Nylon ties (13) to release the rear stop connector cable (G9) and the rear speed sensor cable (L). Remove the hose guide bracket (I).



Svitare e rimuovere le n. 2 viti (M1) e scalzare il gruppo centralina (M) dal piolo (N) sul radiatore olio. Spostare il gruppo centralina (M) e supportarlo in maniera adeguata. Rimuovere la fascetta in Nylon (O3) che tiene il pressostato olio (O) sul relativo supporto.

● Importante

Rimuovere l'olio presente all'interno del carter, seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

👁 Note

Coprire in maniera adeguata ogni parte del motoveicolo che potrebbe venire a contatto con l'olio.

Rimuovere e conservare la vite (O1). Rimuovere il gruppo pressostato (O) completo delle n. 2 rondelle (O2) dal coperchio frizione (G).

Loosen and remove the no. 2 screws (M1) and remove the control unit assembly (M) from the pin (N) on oil cooler. Move the control unit assembly (M) aside and duly support it. Remove the Nylon tie (O3) fastening the oil pressure switch (O) to the relevant support.

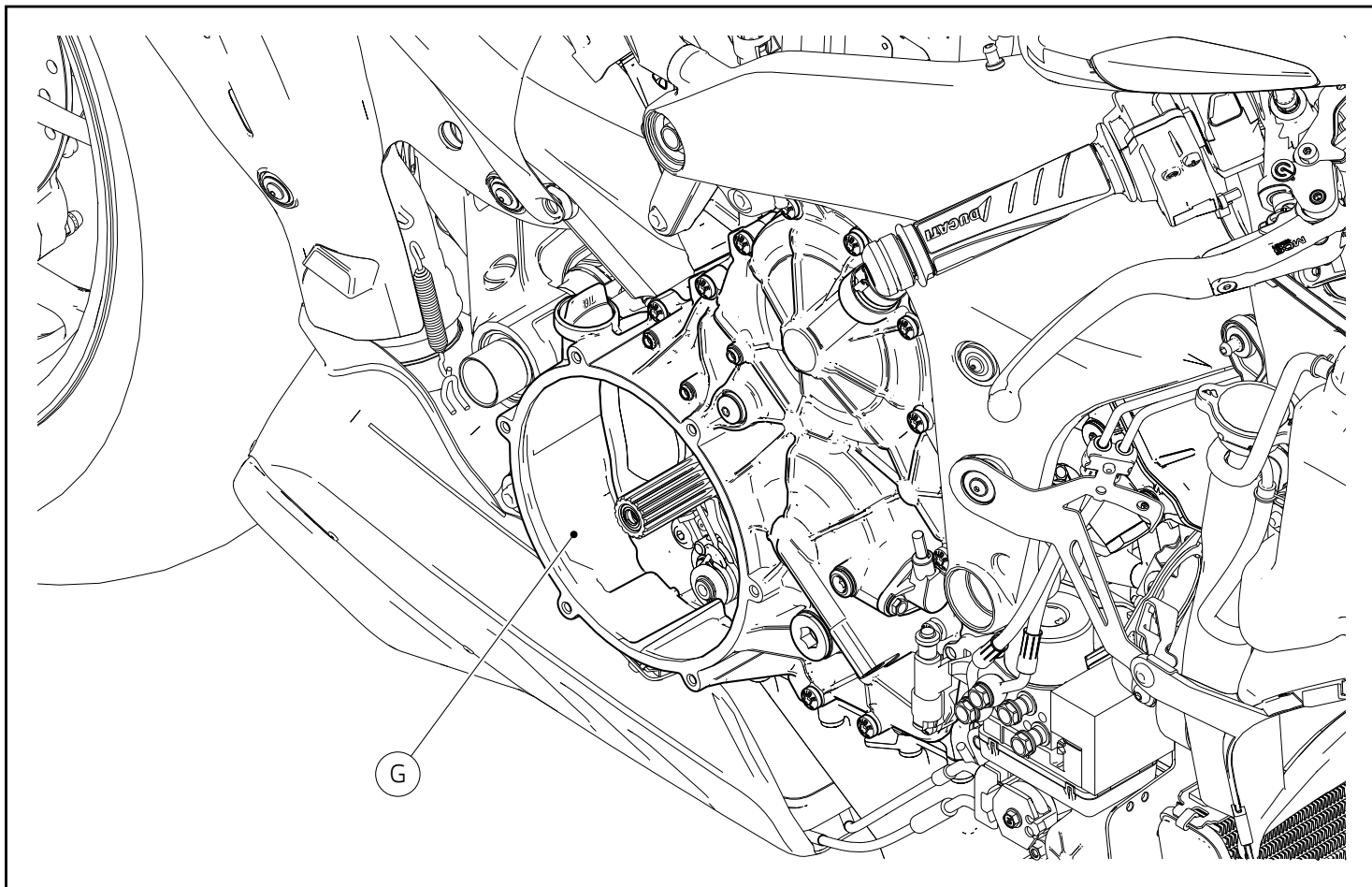
● Important

Drain the oil inside the casing following the instructions on the workshop manual in the section "Changing engine oil and filter cartridge".

👁 Notes

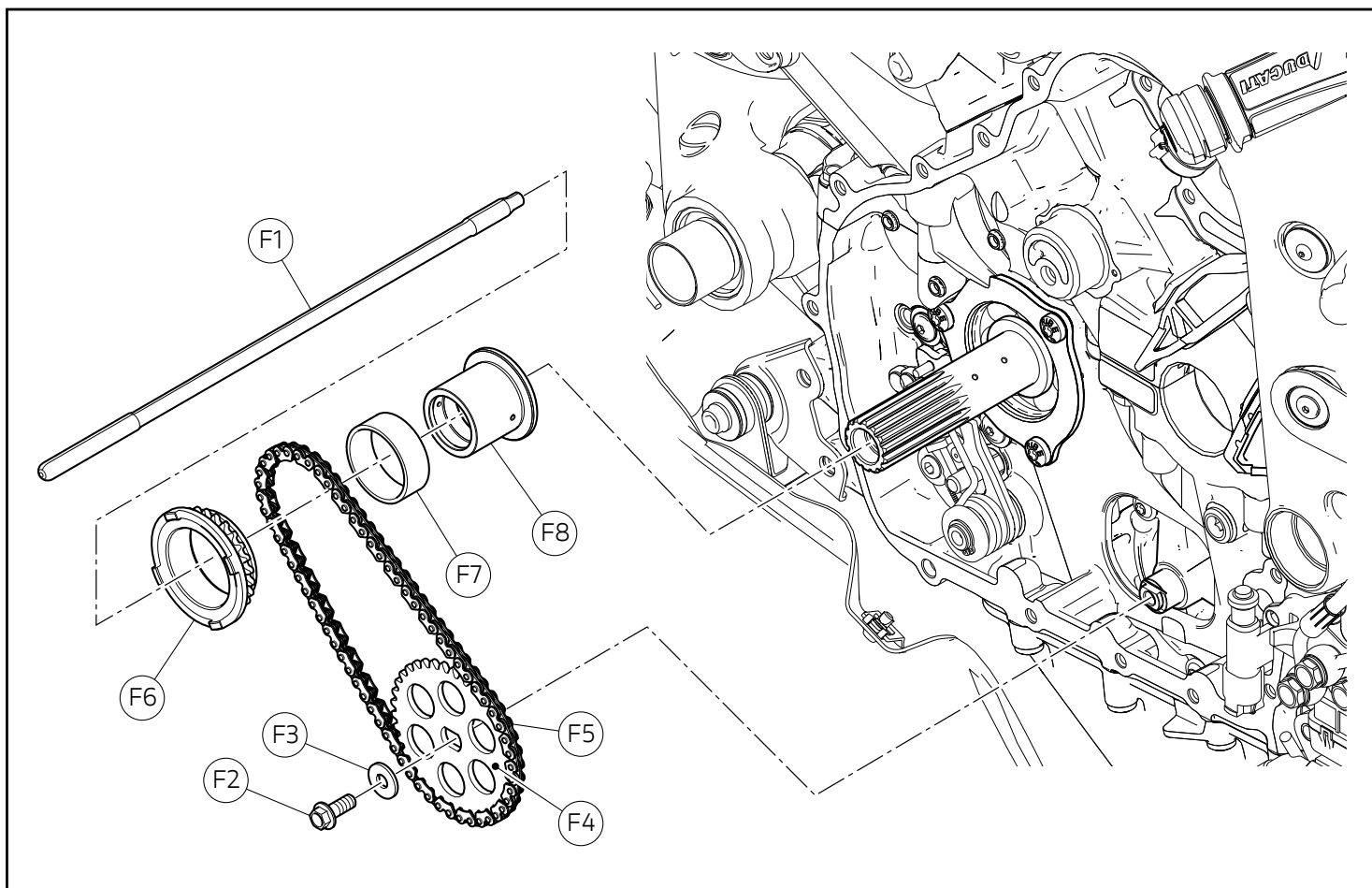
Duly cover all motorcycle parts that could come into contact with fluid.

Remove and keep screw (O1). Remove the pressure switch unit (O) complete with the no. 2 washers (O2) from the clutch cover (G).



Procedere con lo smontaggio del coperchio frizione (G) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".

Remove the clutch cover (G) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch cover".



Estrarre l'asta (F1). Svitare e rimuovere la vite (F2) e la rondella (F3). Rimuovere la corona pompa olio (F4) completa di catena (F5) e il pignone pompa olio (F6). Rimuovere la boccia (F7) e il distanziale (F8).

⚠ Attenzione

Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (F2) e la rondella (F3) all'interno del carter.

● Importante

Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di THREE BOND dal profilo del carter.

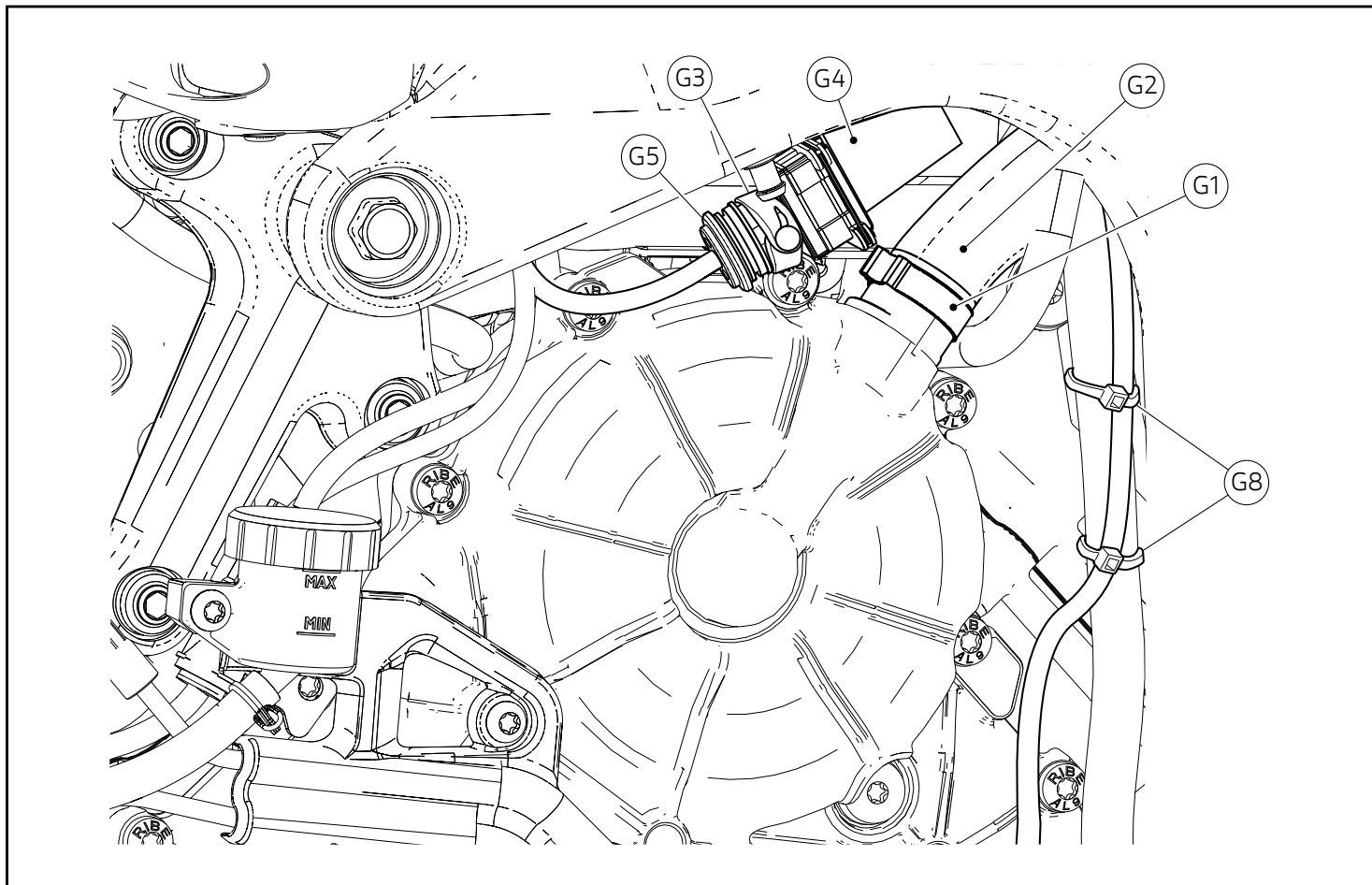
Remove rod (F1). Loosen and remove screw (F2) and washer (F3). Remove the oil pump rear sprocket (F4) complete with chain (F5) and oil pump sprocket (F6). Remove bushing (F7) and spacer (F8).

⚠ Warning

Pay attention not to let screw (F2) and washer (F3) fall inside the casing.

● Important

Once the above removal operations have been completed, remove any THREE BOND residue from the carter edge.

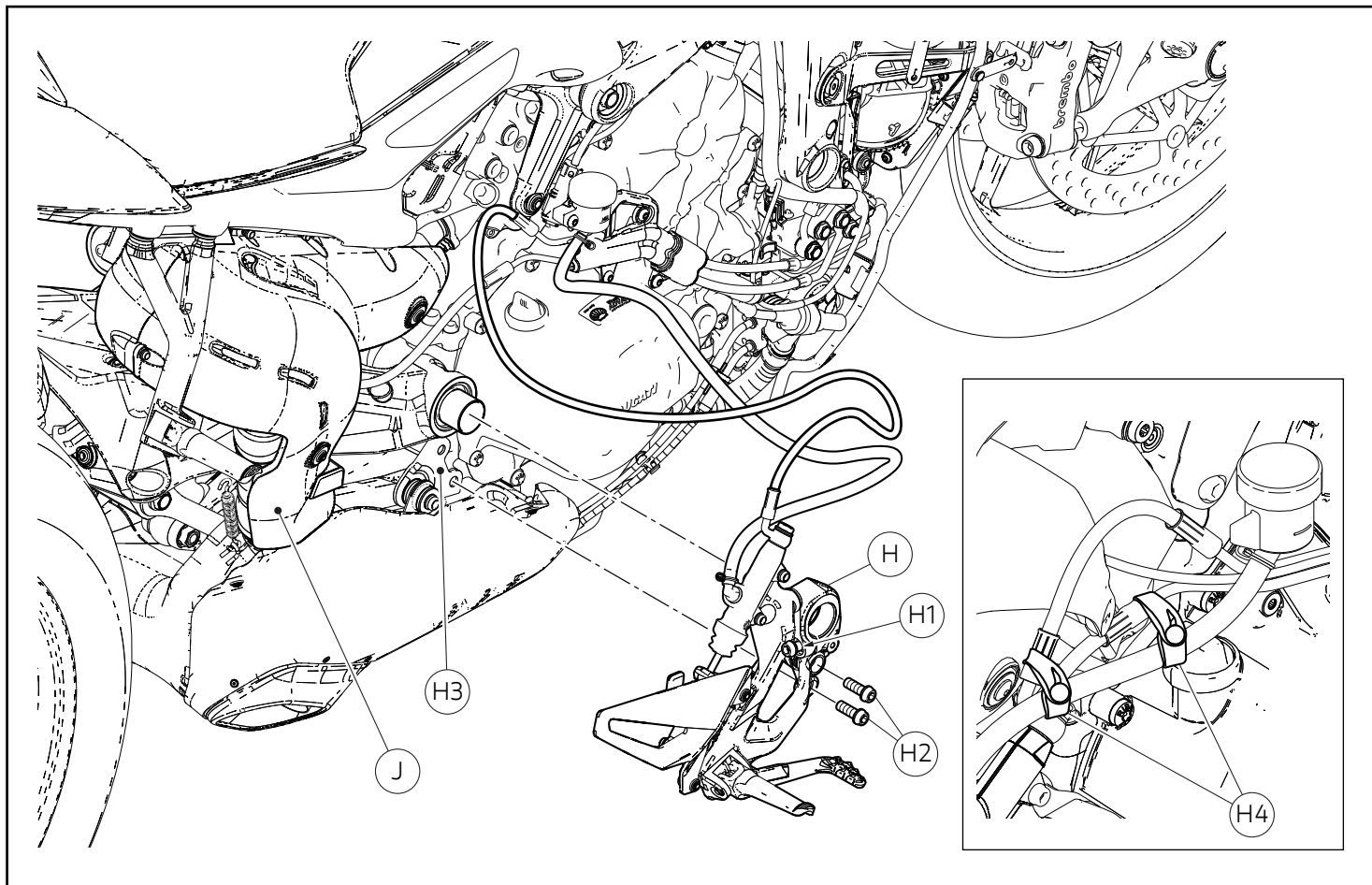


Smontaggio coperchio frizione (Streetfighter V4)

Allentare la fascetta (G1) e sfilare il tubo Blow-by (G2). Rimuovere la fascetta in gomma (G3) e scollegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5). Rimuovere le n.2 fascette (G8).

Removing the clutch cover (Streetfighter V4)

Loosen clamp (G1) and slide out the blow-by pipe (G2). Remove the rubber tie (G3) and disconnect the pick-up cable connector (G4) from the pick-up wiring branch socket (G5). Remove the no.2 ties (G8).



Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 2 fascette in gomma (H4), allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2). Scostare e supportare adeguatamente il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilandola dal paracalore (J) e dalla piastra (H3).

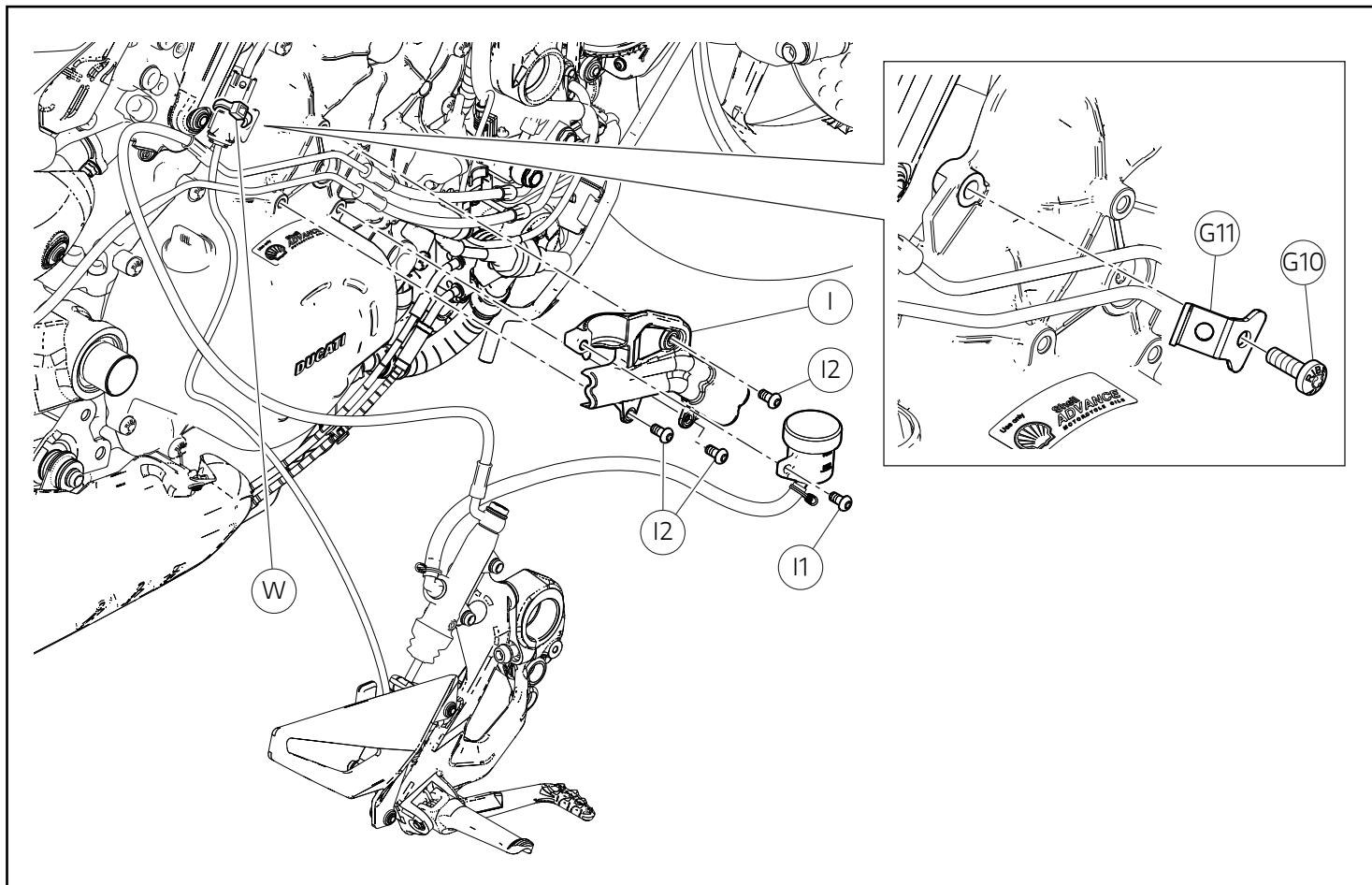
● Importante

Prestare attenzione a non danneggiare i cablaggi vincolati alla piastra (H).

Working on the RH side of the motorcycle, remove the no. 2 rubber ties (H4), loosen screw (H1) without removing it, and loosen the no.2 screws (H2). Move aside and duly support the RH footpeg holder plate unit (H), sliding it out of heat guard (J) and plate (H3).

● Important

Pay attention not to damage the wirings tied to the plate (H).



Svitare e rimuovere la vite (I1) e scostare il serbatoio olio freno posteriore.

Importante

Supportare adeguatamente il serbatoio olio freno posteriore per evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante.

Svitare e rimuovere le n. 3 viti (I2) e rimuovere la staffa guida tubi (I).

Rimuovere la fascetta (W). Rimuovere e conservare la vite (G10) e la staffa (G11).

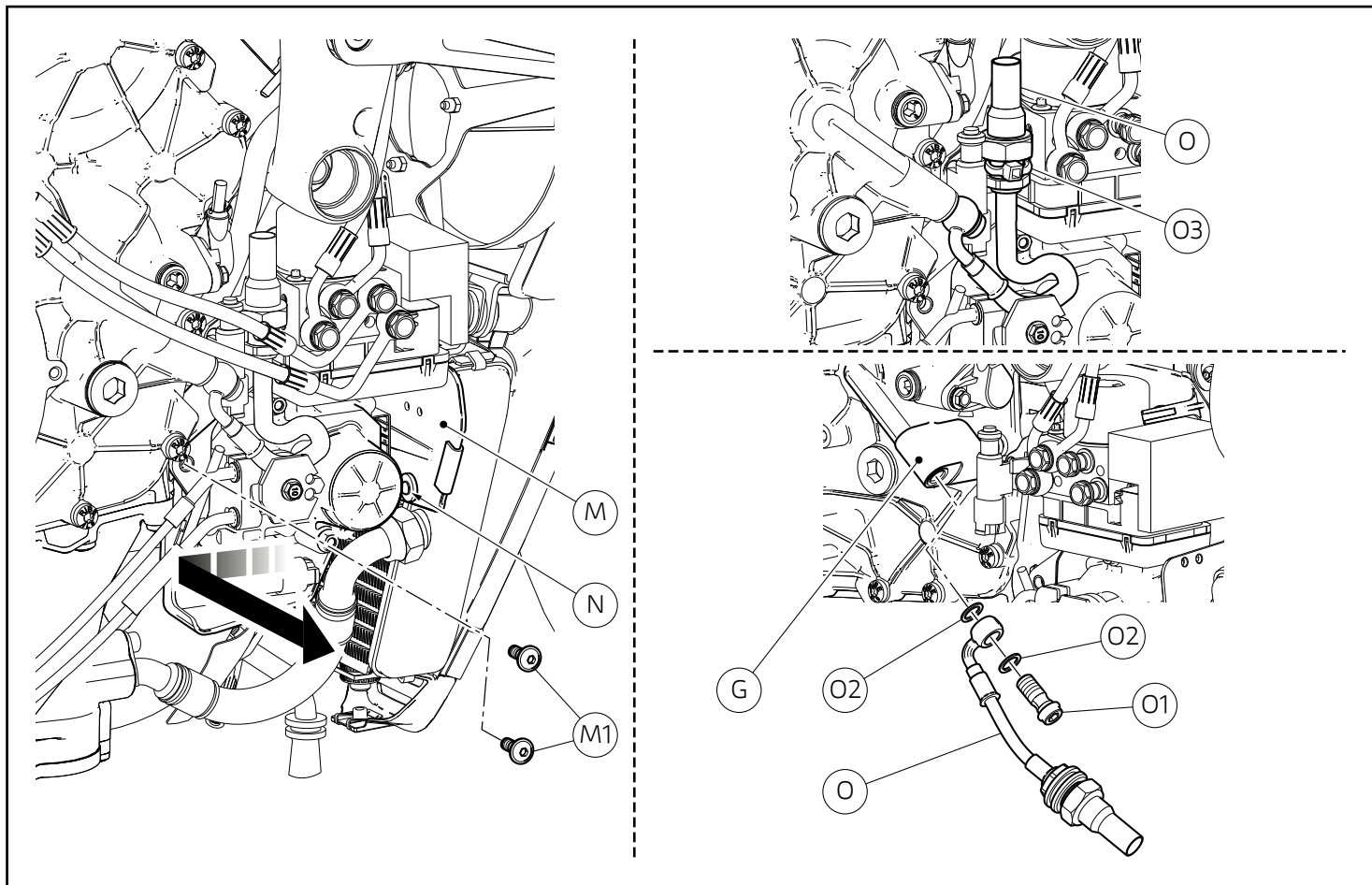
Loosen and remove screw (I1) and move aside rear brake fluid reservoir.

Important

Duly support rear brake fluid reservoir to prevent air bubbles from forming in the braking system.

Loosen and remove the no. 3 screws (I2) and remove the hose guide bracket (I).

Remove the clamp (W). Remove and keep screw (G10) and the bracket (G11).



Svitare e rimuovere le n. 2 viti (M1) e scalzare il gruppo centralina (M) dal piolo (N) sul radiatore olio. Spostare il gruppo centralina (M) e supportarlo in maniera adeguata. Rimuovere la fascetta in Nylon (O3) che tiene il pressostato olio (O) sul relativo supporto.

● Importante

Rimuovere l'olio presente all'interno del carter, seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

👁 Note

Coprire in maniera adeguata ogni parte del motoveicolo che potrebbe venire a contatto con l'olio.

Rimuovere e conservare la vite (O1). Rimuovere il gruppo pressostato (O) completo delle n. 2 rondelle (O2) dal coperchio frizione (G).

Loosen and remove the no. 2 screws (M1) and remove the control unit assembly (M) from the pin (N) on oil cooler. Move the control unit assembly (M) aside and duly support it. Remove the Nylon tie (O3) fastening the oil pressure switch (O) to the relevant support.

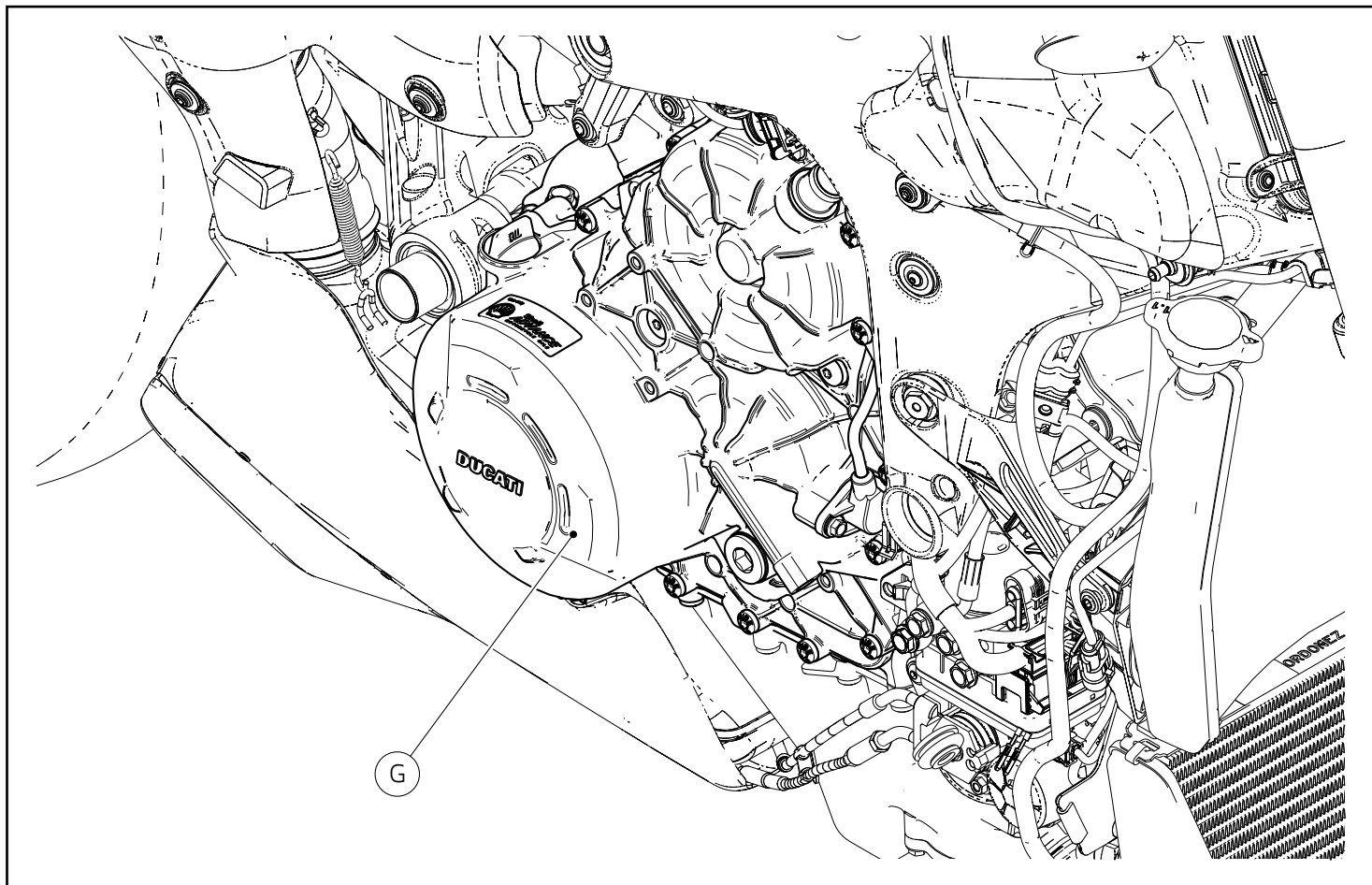
● Important

Drain the oil inside the casing following the instructions on the workshop manual in the section "Changing engine oil and filter cartridge".

👁 Notes

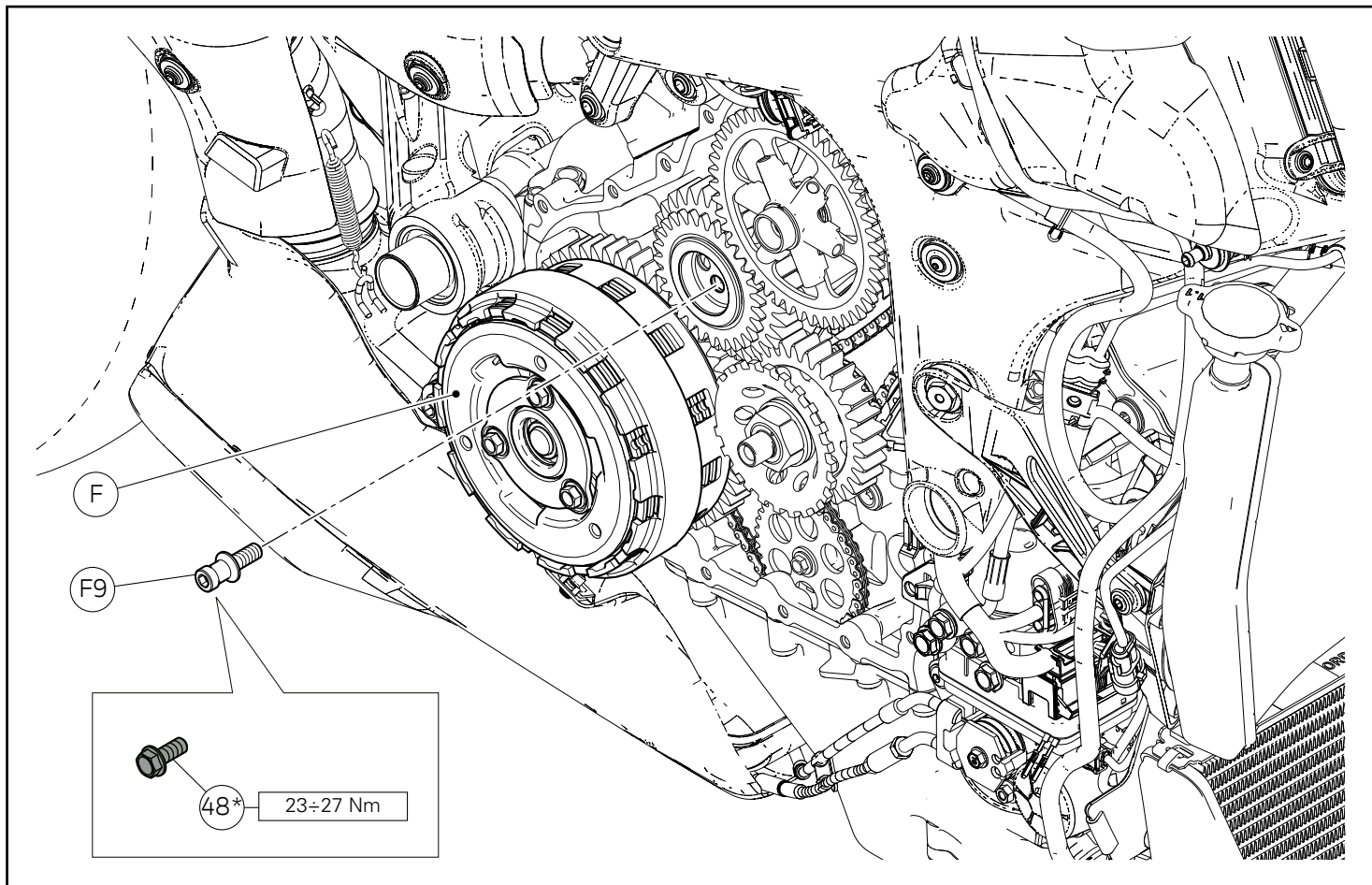
Duly cover all motorcycle parts that could come into contact with fluid.

Remove and keep screw (O1). Remove the pressure switch unit (O) complete with the no. 2 washers (O2) from the clutch cover (G).



Procedere con lo smontaggio del coperchio frizione (G) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".

Remove the clutch cover (G) by following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch cover".



Smontaggio frizione (Streetfighter V4)

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la vite (F9). Rimuovere il gruppo frizione (F) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".



Importante

Rimuovere eventuali residui di frenafiletti.



Importante

Prima di procedere con le operazioni di smontaggio, applicare LOCTITE 243 sul filetto e sotto testa della vite (48*) ed impuntarla al posto della vite (F9) precedentemente rimossa. Serrare la vite (48*) ad una coppia compresa tra i 23 Nm e i 27 Nm.

Removing the clutch (Streetfighter V4)

Working on the RH side of the motorcycle, remove the screw (F9). Remove the clutch assembly (F) following the instructions on the workshop manual under section "Removing the clutch".



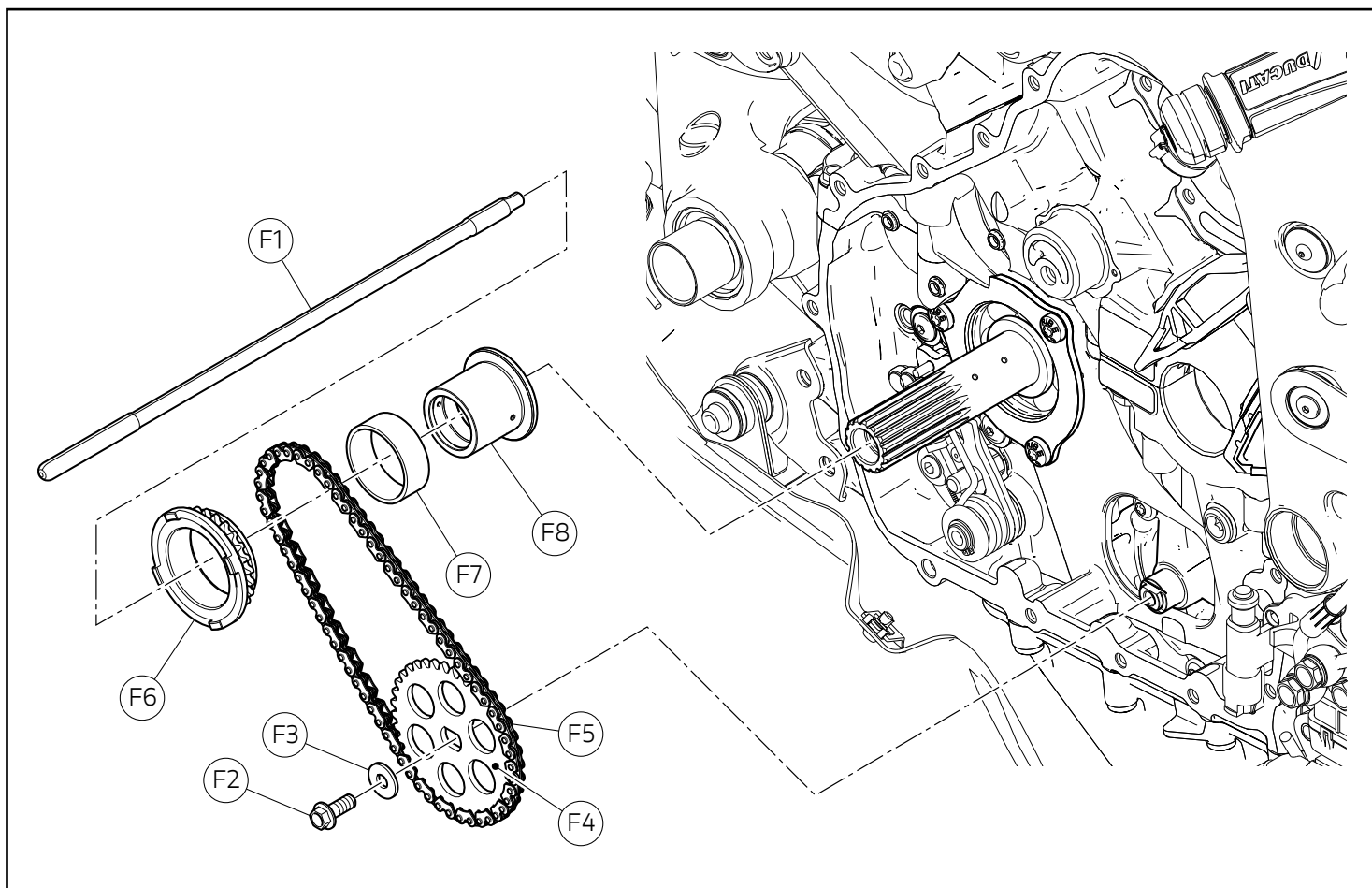
Important

Remove any exceeding threadlocker.



Important

Before removal operations, apply LOCTITE 243 on the screw (48*) thread and underhead and start it in place of the previously removed screw (F9). Tighten the screw (48*) to a torque between 23 Nm and 27 Nm.



Estrarre l'asta (F1). Svitare e rimuovere la vite (F2) e la rondella (F3). Rimuovere la corona pompa olio (F4) completa di catena (F5) e il pignone pompa olio (F6). Rimuovere la boccia (F7) e il distanziale (F8).



Attenzione

Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (F2) e la rondella (F3) all'interno del carter.



Importante

Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di three bond dal profilo del carter.

Remove rod (F1). Loosen and remove screw (F2) and washer (F3). Remove the oil pump rear sprocket (F4) complete with chain (F5) and oil pump sprocket (F6). Remove bushing (F7) and spacer (F8).



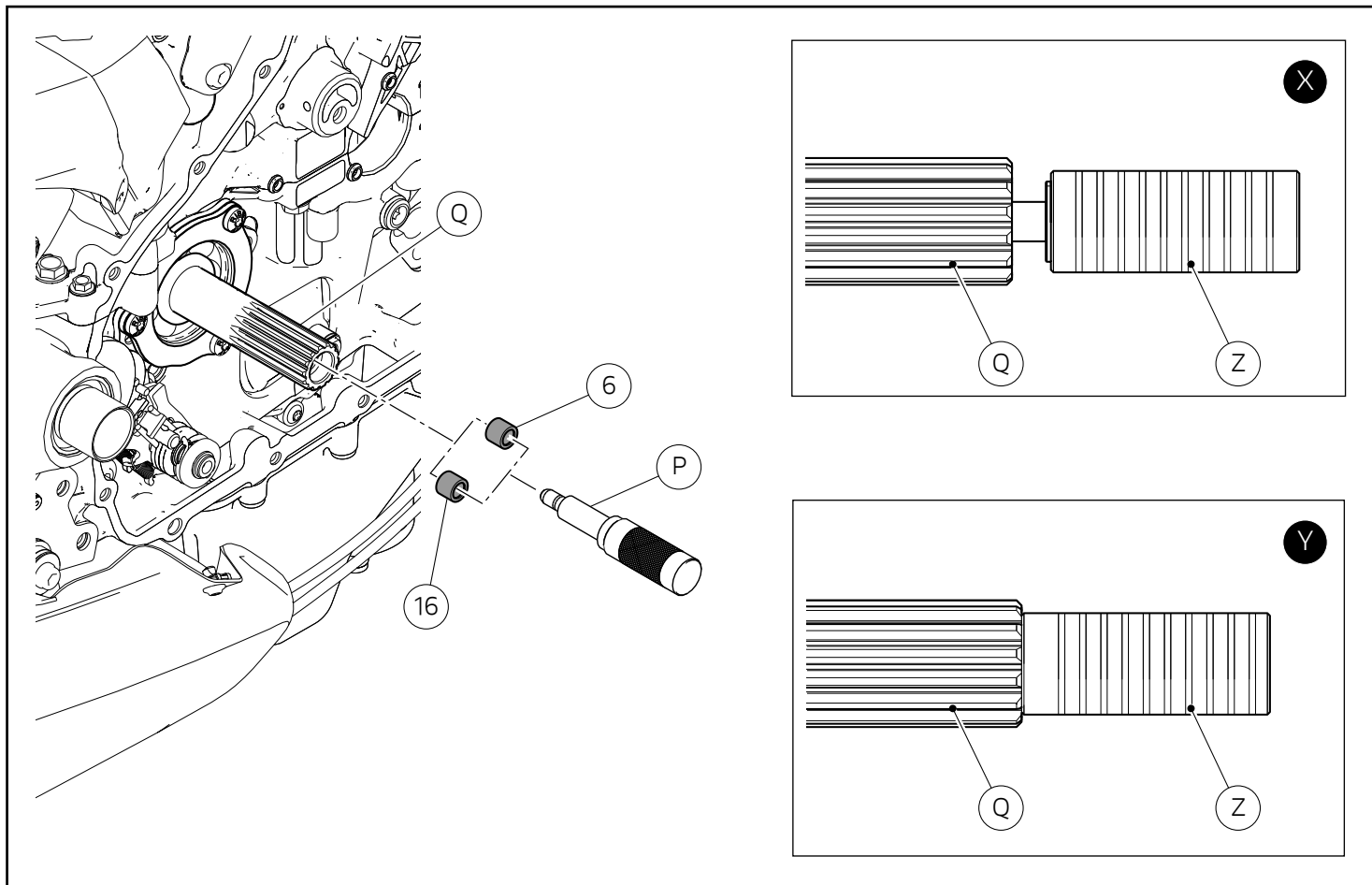
Warning

Pay attention not to let screw (F2) and washer (F3) fall inside the casing.



Important

Once the above removal operations have been completed, remove any three bond residue from the carter edge.



Montaggio componenti set

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio set frizione a secco

Verificare mediante attrezzo (Z), cod. **88945.0103**, quale astuccio a rulli montare sull'albero cambio (Q).

Inserire l'attrezzo (Z) nell'albero cambio (Q). Se l'attrezzo (Z) arriva in completa battuta sull'albero (Q), come mostrato nel riquadro (Y), inserire l'astuccio a rulli non rettificato (16), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (P) cod. **88945.0100**.

Se l'attrezzo (Z) non arriva in completa battuta sull'albero (Q), come mostrato nel riquadro (X), inserire l'astuccio a rulli rettificato (6), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (P) cod. **88945.0100**.

👁 Note

Utilizzando l'asta (F1), ruotata di 180° rispetto il verso di inserimento, verificare che l'astuccio a rulli (16) o (6) sia correttamente montato ed in battuta all'interno dell'albero cambio (Q).

Assembling the set components

● Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Dry clutch rear set assembly

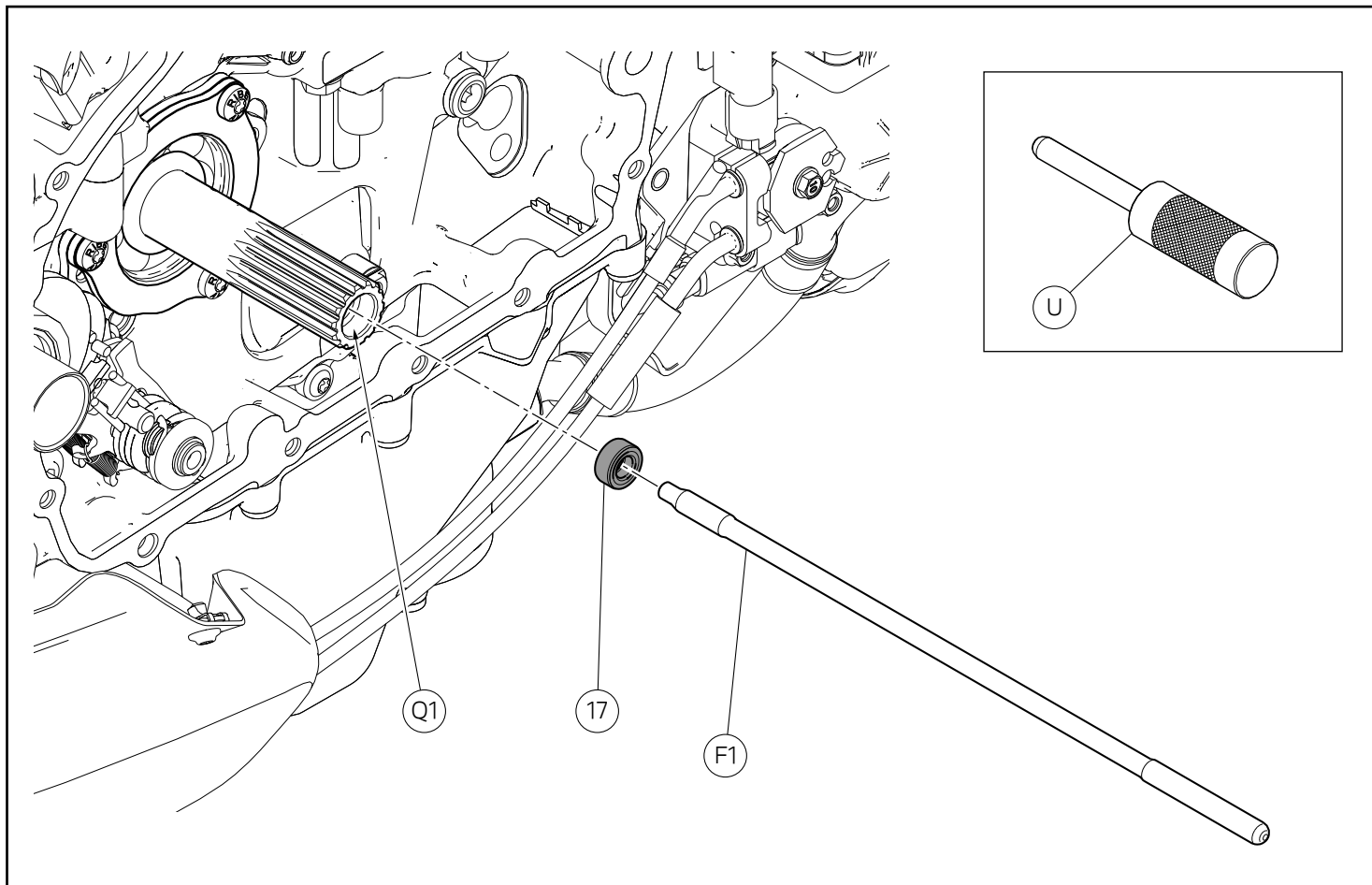
Use tool (Z), part no. **88945.0103**, to check which needle roller bearing has to be fitted on the gearbox shaft (Q).

Fit tool (Z) on gearbox shaft (Q). If tool (Z) is driven fully home on shaft (Q), as shown in the box (Y), insert the not ground roller cage (16), by pushing it inside gearbox shaft (Q) with tool (P) part no. **88945.0100**.

If tool (Z) is not driven fully home on shaft (Q), as shown in the box (X), insert the ground roller cage (6), by pushing it inside gearbox shaft (Q) with tool (P) part no. **88945.0100**.

👁 Notes

Using rod (F1), turned by 180° compared to the insertion direction, check that roller cage (16) or (6) is correctly fitted and fully home inside gearbox shaft (Q).



● Importante

Per un corretto inserimento del paraolio (17), pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie interna (Q1) sede del paraolio (17).

Con apposito attrezzo (U), cod. **88945.0093**, inserire il paraolio (16) nell'albero cambio (Q).

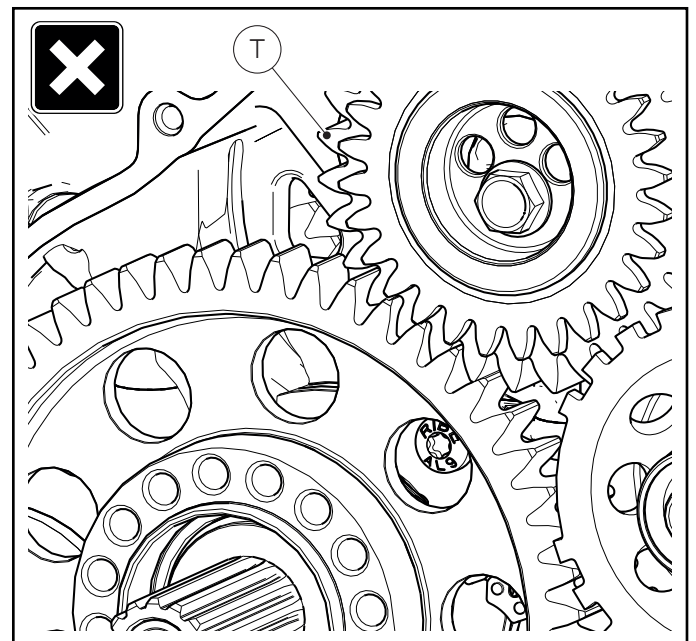
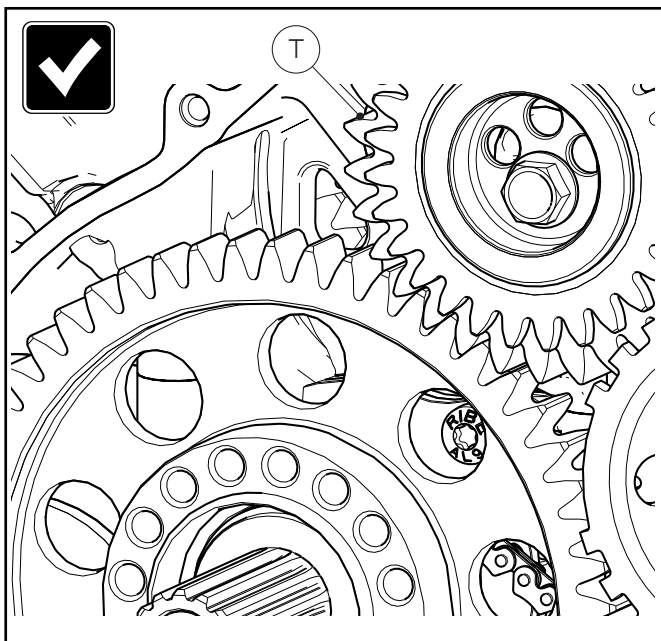
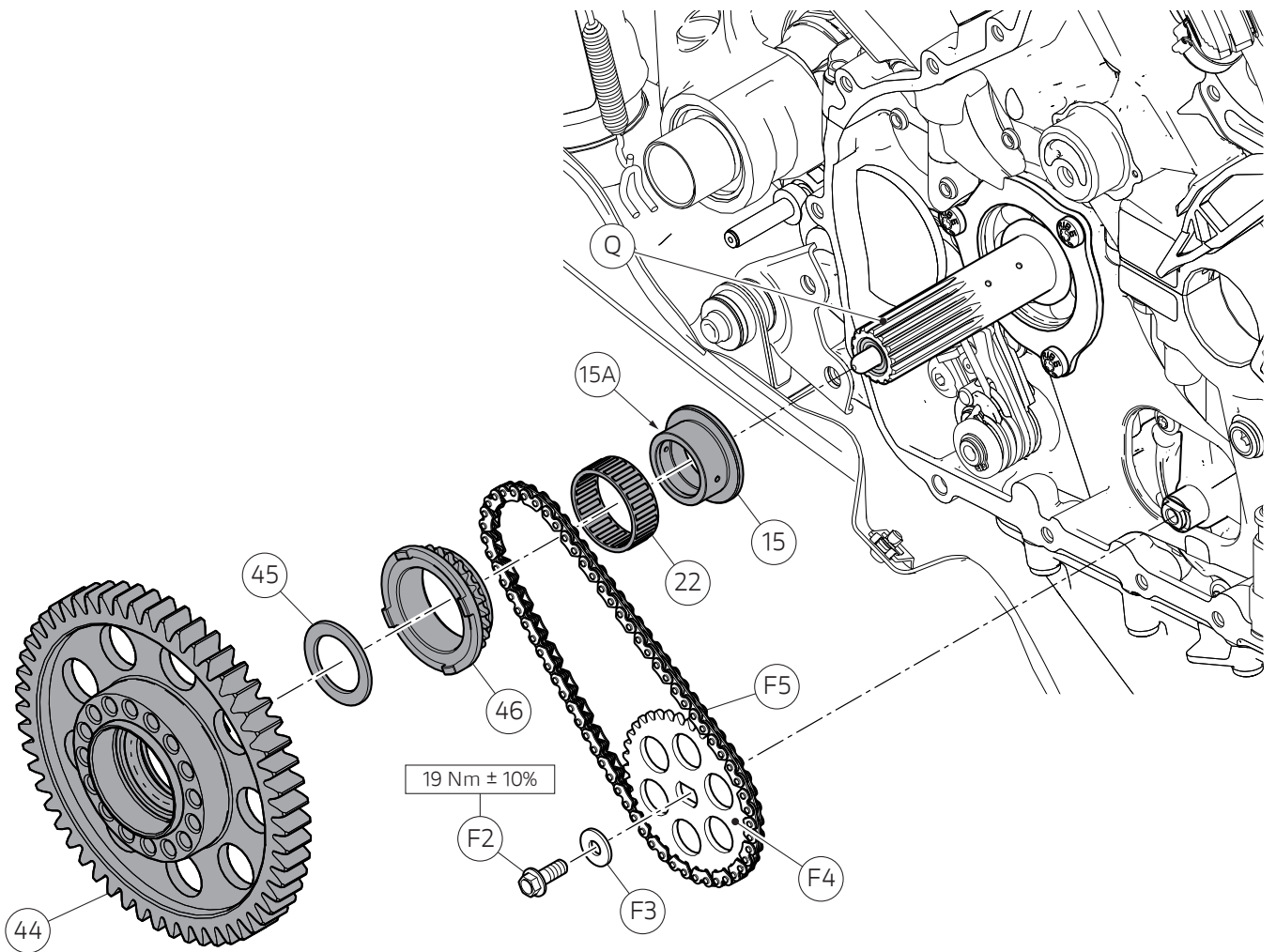
Applicare un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla punta dell'asta originale (F1). Inserire l'asta (F1) nell'albero cambio (Q) come mostrato in figura.

● Important

For a correct insertion of oil seal (17), clean and remove any oil or grease residues from the internal surface (Q1) of oil seal seat (17).

Use special tool (U), part no. **88945.0093**, to insert oil seal (16) inside gearbox shaft (Q).

Apply a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the tip of the original rod (F1). Insert rod (F1) inside gearbox shaft (Q), as shown in the figure.



**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie dell'albero cambio (Q)

Introdurre il distanziale (15), preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato. Lubrificare la superficie (15A) del distanziale (15) ed inserire la gabbia a rulli (22). Lubrificare la gabbia a rulli (22) ed inserire il pignone pompa olio (46) come mostrato in figura. Inserire il distanziale (45). Ripristinare la corona pompa olio originale (F4) completa di catena originale (F5).

**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di frenafili dalla vite (F2).

Applicare Loctite 243 sul filetto della vite (F2). Impuntare la vite (F2), antepoendo la rondella (F3). Serrare alla coppia indicata.

Introdurre il gruppo corona frizione a secco (44) preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.

**Importante**

Fare combaciare le tacche con i denti del pignone pompa olio (46).

**Importante**

Verificare che la corona frizione a secco (44) sia effettivamente inserita nel pignone pompa olio (46). I denti della corona oziosa (T) devono essere a filo con i denti della corona a secco (44), come indicato nei riquadri.

**Important**

Clean and remove any oil or grease residues present on gearbox shaft surface (Q).

Insert spacer (15) after having applied a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the part of the involved gearbox shaft (Q). Lubricate spacer (15) surface (15A) and insert the roller bearing (22). Lubricate the roller bearing (22) and insert the oil pump sprocket (46) as shown in the figure. Insert spacer (45). Refit the original oil pump rear sprocket (F4) complete with the original chain (F5).

**Important**

Clean and remove any threadlocker residues from screw (F2).

Apply Loctite 243 to screw (F2) thread. Start screw (F2), placing washer (F3) in-between. Tighten to the specified torque.

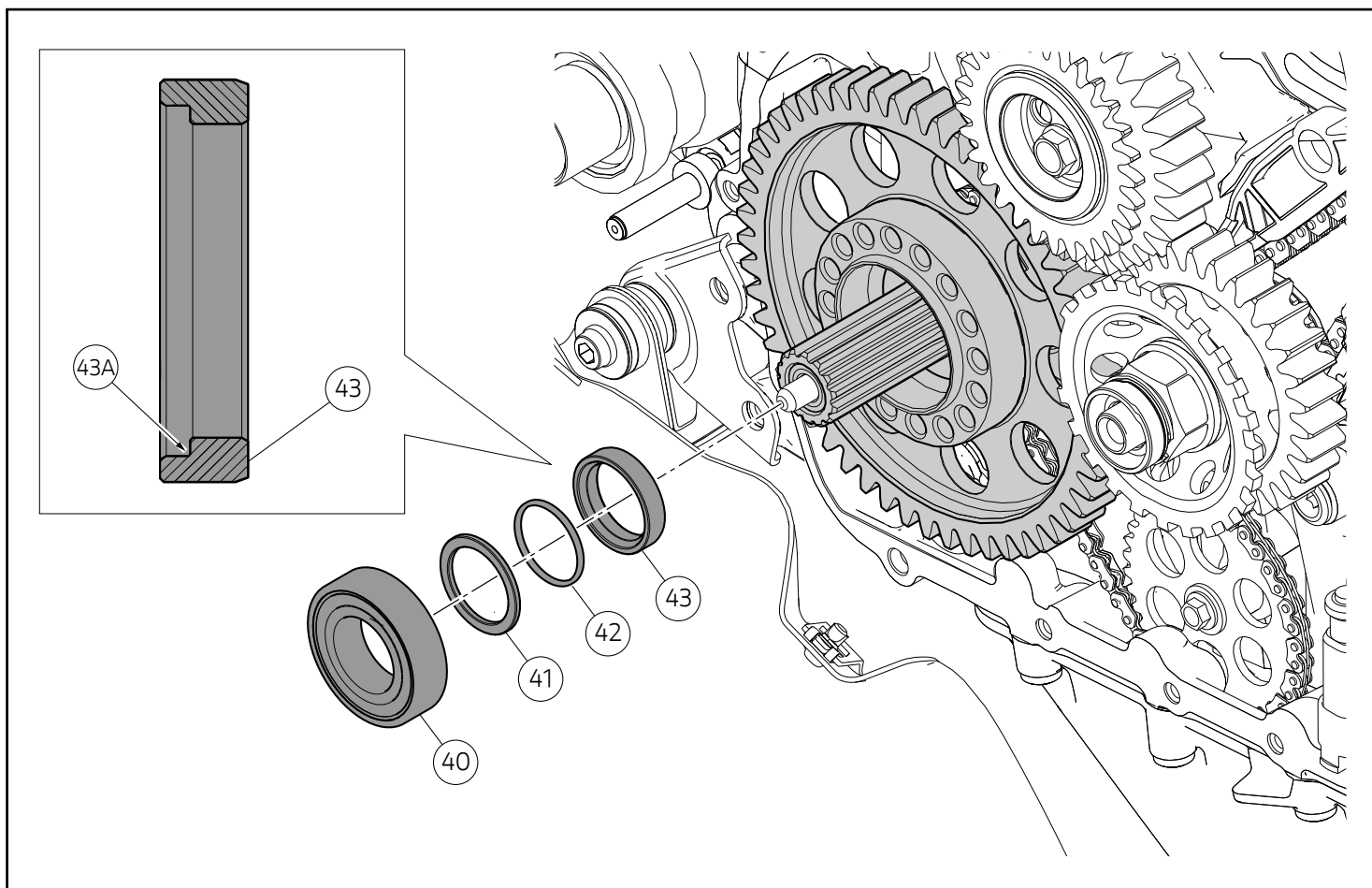
Insert the dry clutch rear sprocket unit (44) after having applied a thin layer of KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM on the part of the involved gearbox shaft (Q).

**Important**

Make notches match with the teeth of oil pump sprocket (46).

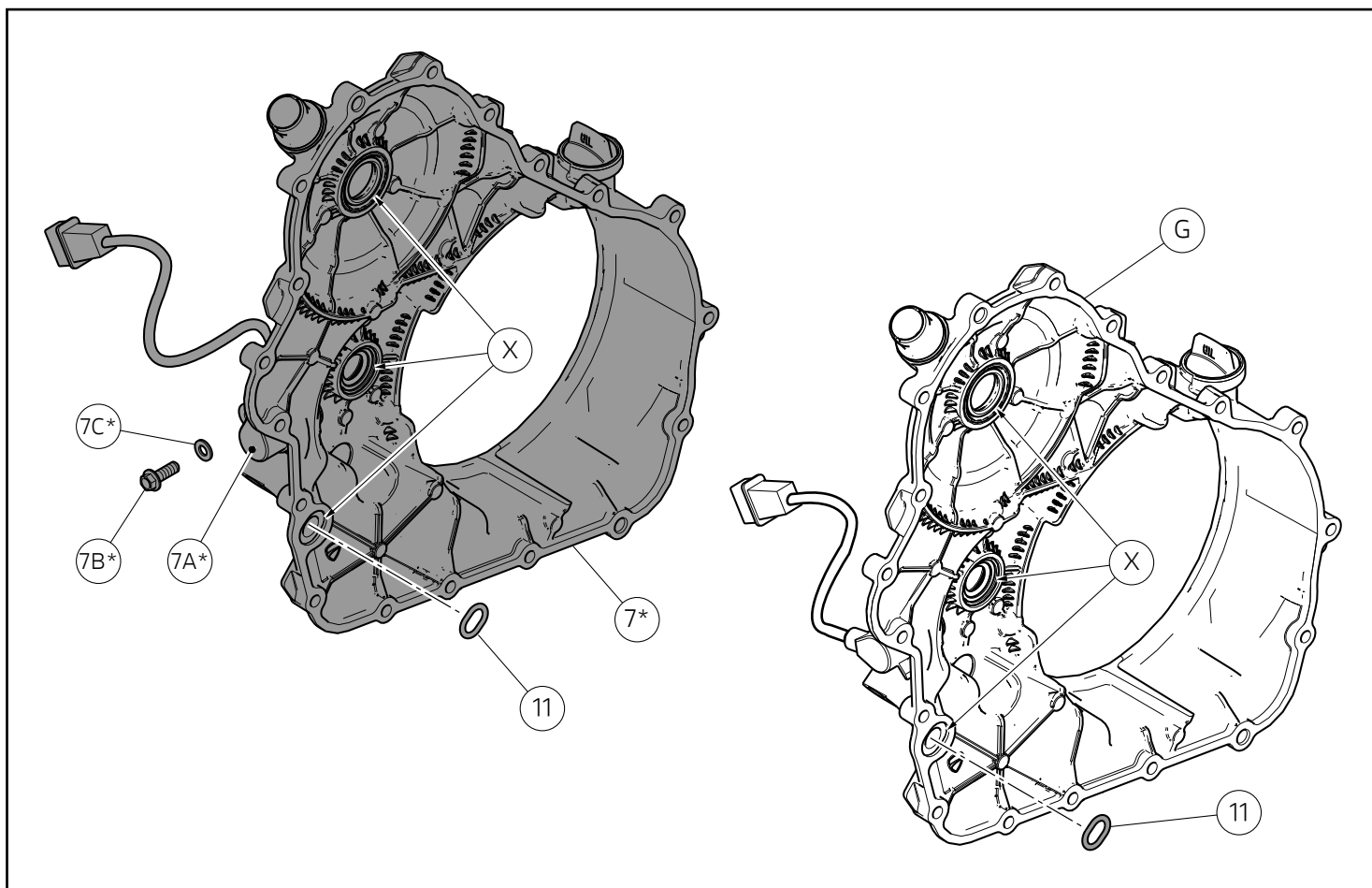
**Important**

Make sure that the dry clutch rear sprocket (44) is actually inserted inside oil pump sprocket (46). The teeth of idle rear sprocket (T) must be flush with the teeth of dry clutch rear sprocket (44), as indicated in the boxes.



Montare il distanziale (43), orientandolo come mostrato in figura e portarlo in battuta. Inserire l'OR (42) calzandolo perfettamente in battuta sulla superficie (43A) del distanziale (43). Inserire la rondella (41) con le scritte rivolte verso l'esterno. Inserire il cuscinetto (40), con le scritte rivolte verso l'esterno, e portarlo in battuta mediante l'apposito attrezzo cod. **88945.0097**.

Fit spacer (43), aiming it as shown in the figure, and drive it fully home. Insert the O-ring (42) by perfectly driving it fully home on surface (43A) of spacer (43). Insert washer (41) with writing facing out. Insert bearing (40) with writing facing out, and drive it fully home with special tool part no. **88945.0097**.



Premontaggio coperchio frizione (Panigale V4)



Note

Solo per i motoveicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397#, rimuovere la vite (7B*) e la rondella (7C*). Ruotare il sensore (7A*) per facilitare il montaggio del coperchio frizione (7*).



Importante

Quanto indicato di seguito, è comune sia per i motoveicoli precedenti che per i motoveicoli successivi alla matricola soprariportata.

Sia sul coperchio (7*) del set frizione a secco, che sul coperchio originale (G), premontare la guarnizione (11), come mostrato in figura. Lubrificare le sedi (X) con grasso GADUS S2 V100 3.

Pre-assembling the clutch cover (Panigale V4)



Notes

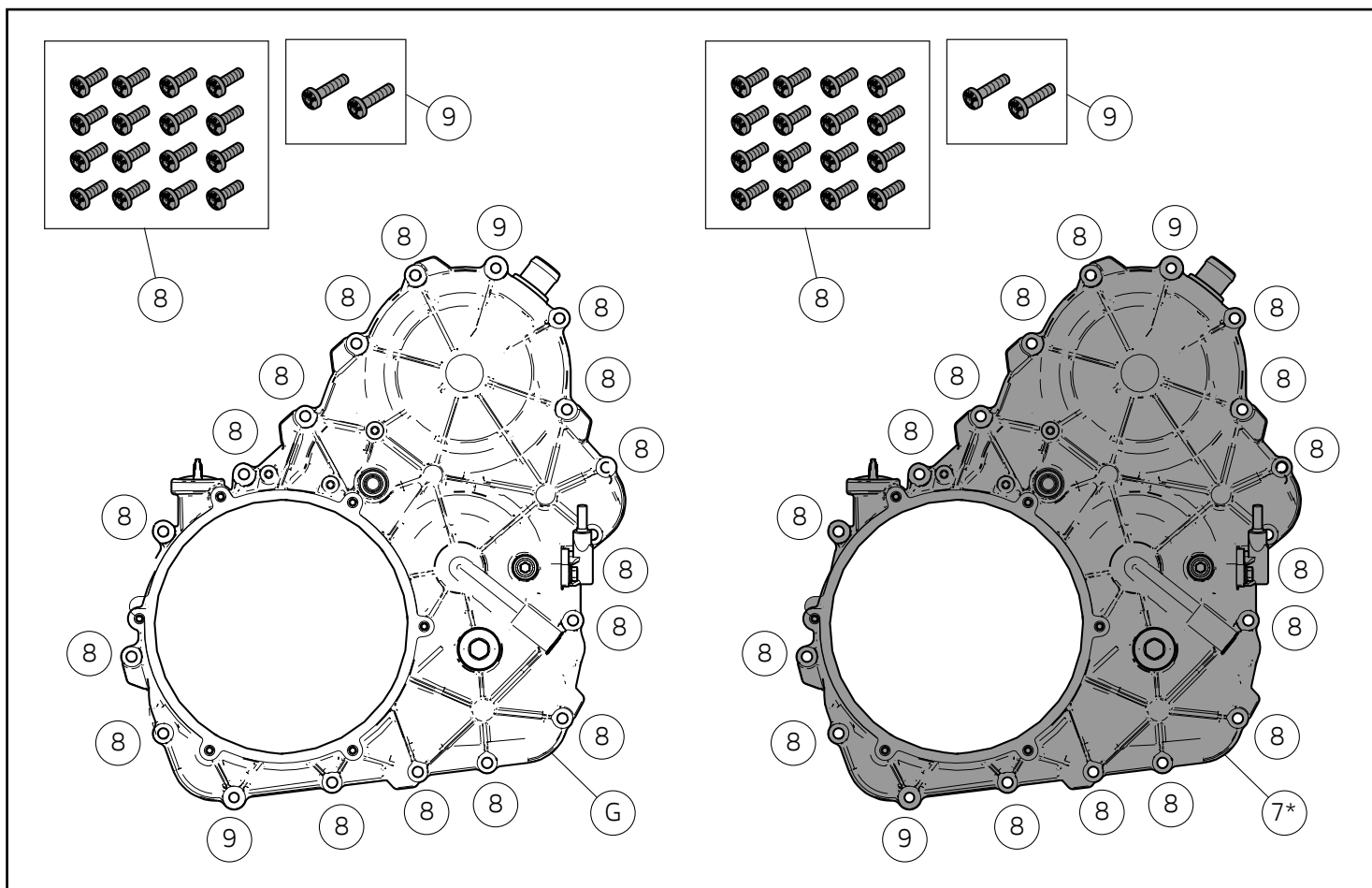
For motorcycles with serial number previous to ZDM1100W4#009397# only, remove screw (7B*) and washer (7C*). Turn sensor (7A*) to make clutch cover (7*) assembly easier.



Important

The indications below apply to both motorcycles before and after the above-specified serial number.

Pre-assemble seal (11) on both set dry clutch cover (7*) and on original cover (G), as shown in the figure. Lubricate seats (X) with GADUS S2 V100 3 grease.



⚠ Attenzione

Solamente per i motoveicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397# è necessario montare il coperchio frizione (7*) completo di viti (8) e (9). Per tutti gli altri motoveicoli successivi alla matricola sopraindicata, procedere con il rimontaggio del coperchio frizione originale (G) sostituendo le viti originali con le viti (8) e (9) fornite con il set.

Per la procedura di rimontaggio del coperchio frizione, fare riferimento a quanto indicato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio coperchio frizione".

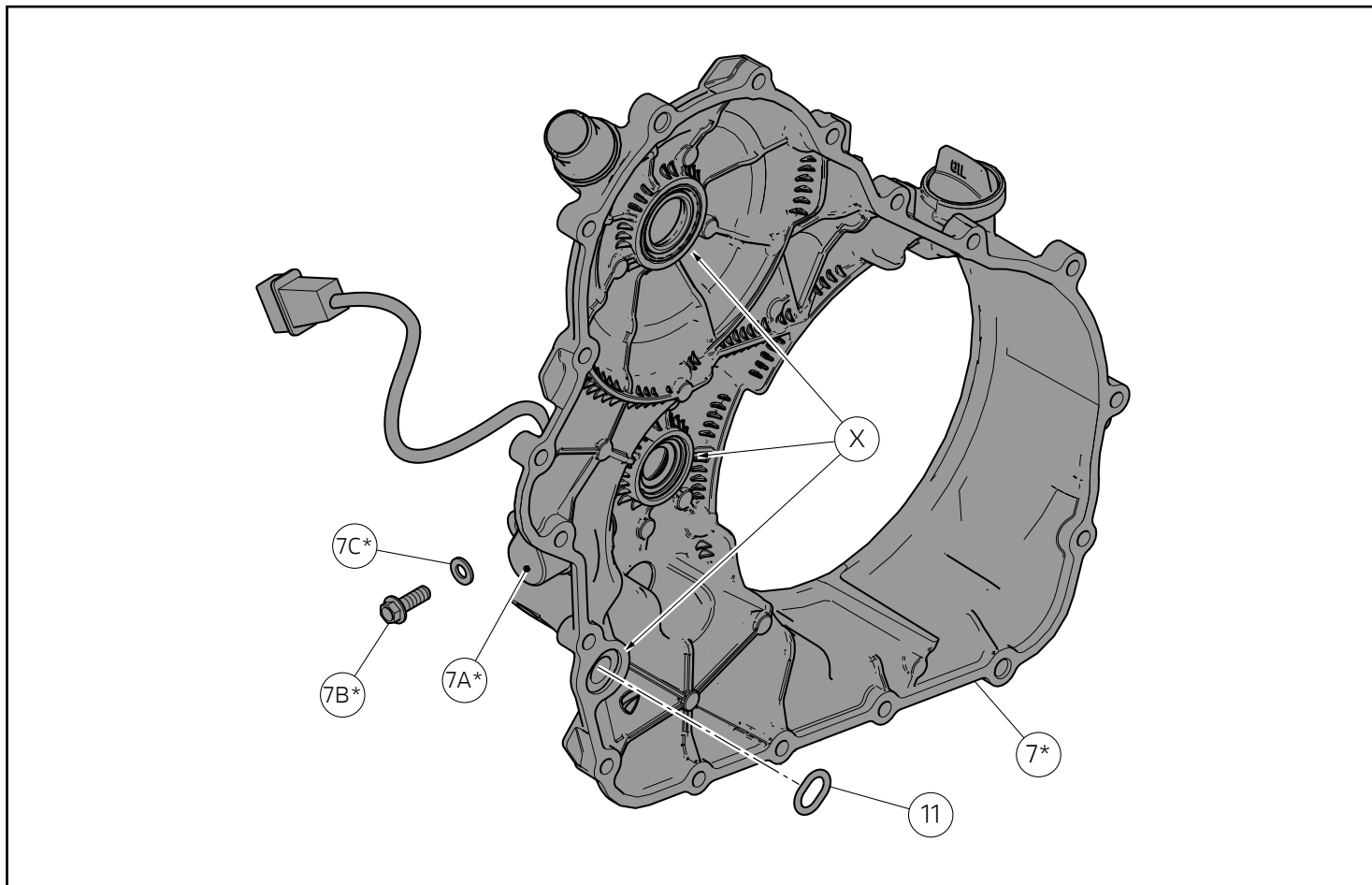
Procedere con le operazioni di montaggio frizione a secco.

⚠ Warning

For motorcycles with serial number previous to ZDM1100W4#009397# only, clutch cover (7*) must be assembled complete with screws (8) and (9). For all the other motorcycles after the specified serial number, refit the original clutch cover (G) by replacing the original screws with screws (8) and (9) supplied with the set.

To reassemble the clutch cover, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the clutch cover".

Assemble the dry clutch.

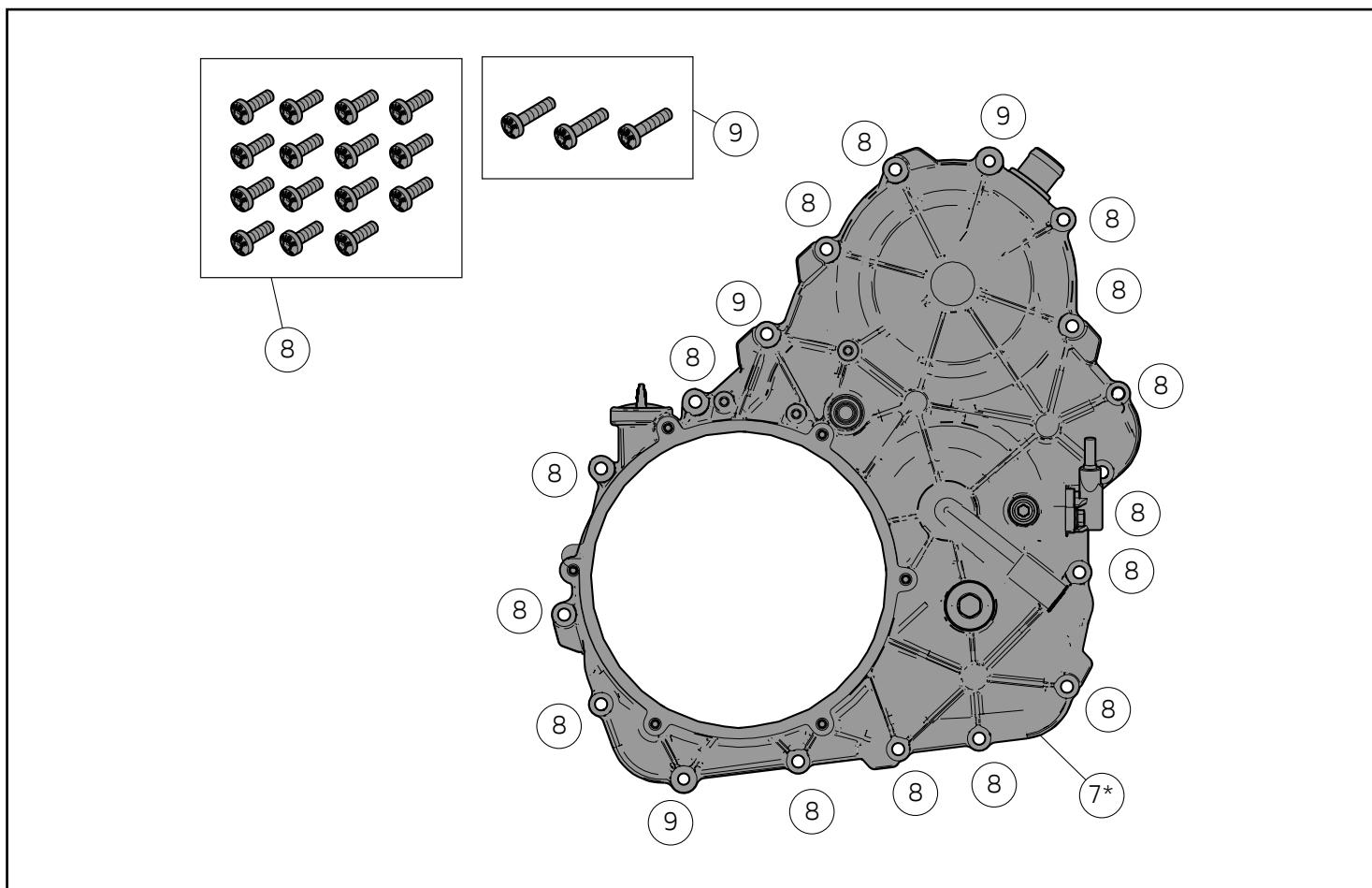


Premontaggio coperchio frizione (Streetfighter V4)

Svitare e rimuovere la vite (7B*) e la rondella (7C*). Ruotare il sensore (7A*) per facilitare il montaggio del coperchio frizione (7*). Premontare la guarnizione (11) sul coperchio frizione (7*), come mostrato in figura. Lubrificare le sedi (X) con grasso GADUS S2 V100 3.

Pre-assembling the clutch cover (Streetfighter V4)

Loosen and remove screw (7B*) and washer (7C*). Turn sensor (7A*) to make clutch cover (7*) assembly easier. Pre-assemble seal (11) on clutch cover (7*), positioning it as shown in the figure. Lubricate seats (X) with GADUS S2 V100 3 grease.



⚠ Attenzione

Procedere con il montaggio del coperchio frizione (7*) sostituendo le viti originali con le viti (8) e (9) fornite con il set.

Per la procedura di rimontaggio del coperchio frizione, fare riferimento a quanto indicato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio coperchio frizione".

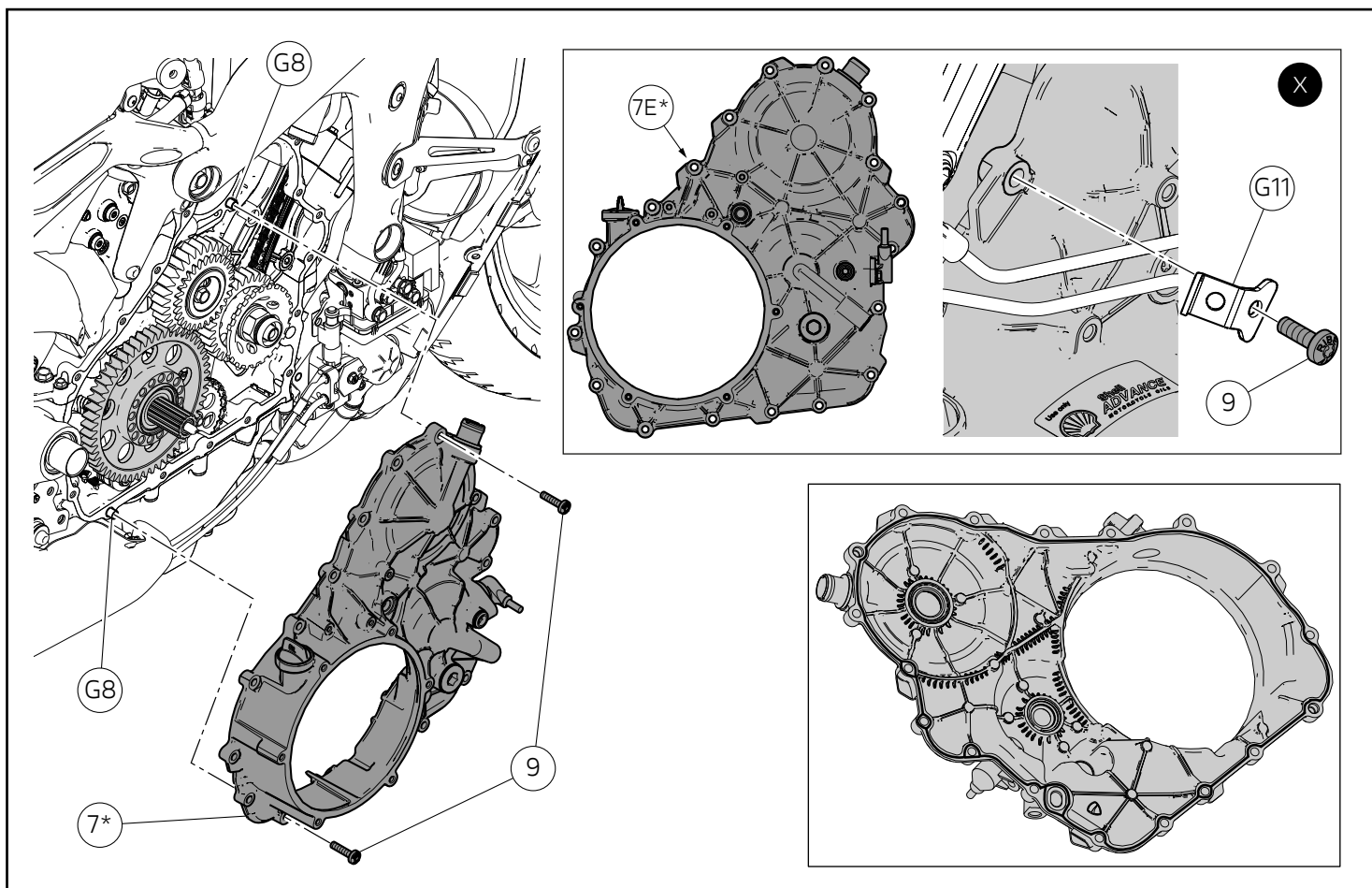
Procedere con le operazioni di montaggio frizione a secco.

⚠ Warning

Fit the clutch cover (7*) by replacing the original screws with screws (8) and (9) supplied with the set.

To reassemble the clutch cover, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the clutch cover".

Assemble the dry clutch.



Montaggio coperchio frizione

Importante

Quanto indicato di seguito, è comune per i modelli Panigale V4 e Streetfighter V4.

Importante

Verificare che i n.2 perni (G8) siano rimasti in sede, come mostrato in figura.

Applicare un cordone (uniforme e senza interruzioni) di THREE BOND sul coperchio frizione (7*), rispettando il percorso rappresentato.

Importante

Montare il coperchio frizione entro 5 minuti dall'applicazione del sigillante.

Impuntare le n.2 viti (9) come indicato in figura.

Importante

Solo per i modelli Streetfighter V4, posizionare la staffa originale (G11) in corrispondenza del foro (7E*). Impuntare n.1 vite (9) nel foro (7E*) indicato nel riquadro (X).

Clutch cover assembly

Important

The following instructions refer both to Panigale V4 and Streetfighter V4 models.

Important

Make sure that the no.2 pins (G8) are still in their seats, as shown in the figure.

Apply a bead of THREE BOND (evenly and without interruptions) on clutch cover (7*), following the pattern shown.

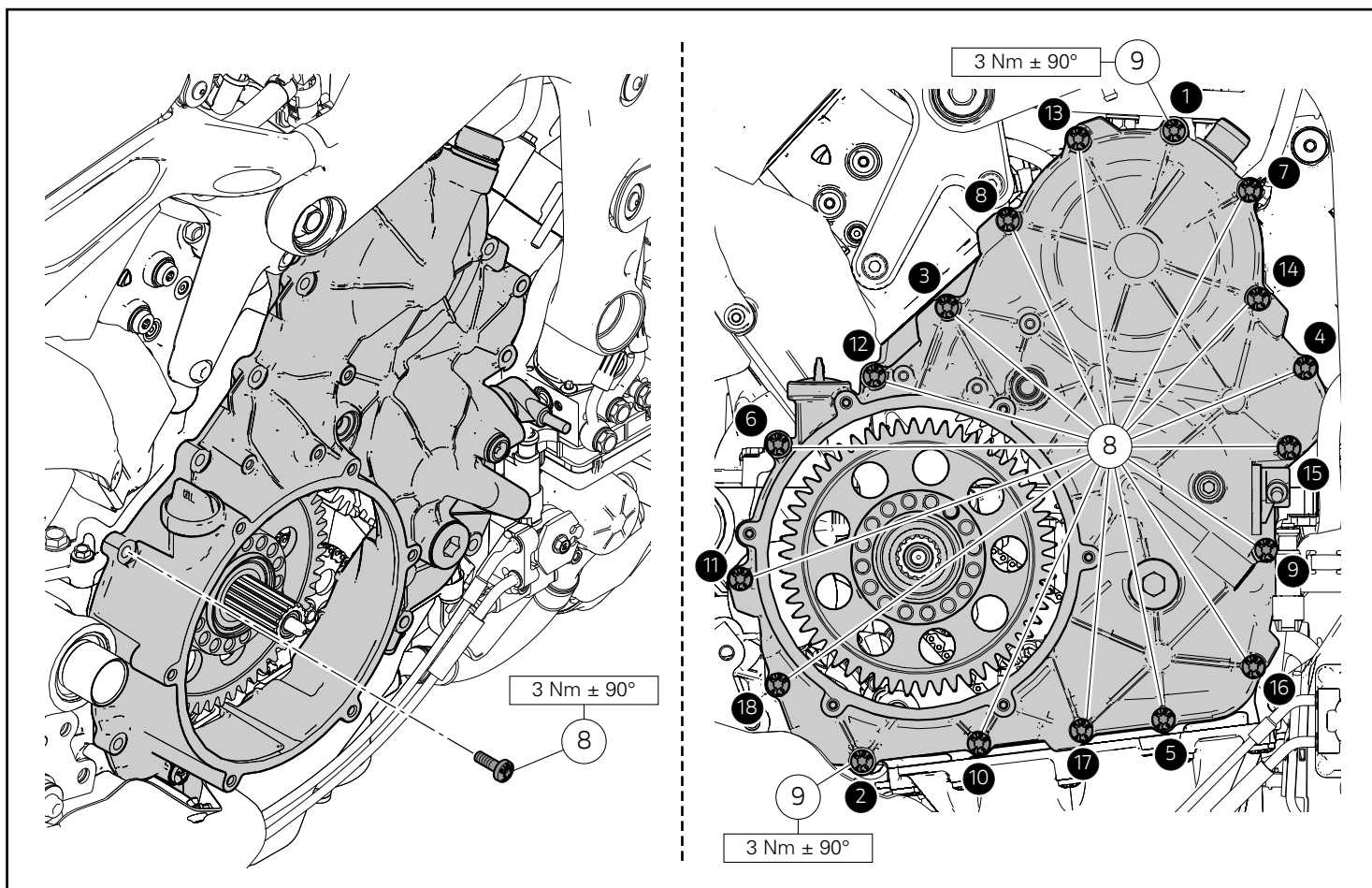
Important

Fit the clutch cover within 5 minutes of applying the sealant.

Start no. 2 screws (9) as shown in the figure.

Important

Only for Streetfighter V4 models, position the original bracket (G11) to match the hole (7E*). Start no.1 screw (9) in the hole (7E*) shown in the box (X).



Note

Viene rappresentata n. 1 vite (8) per facilitare la comprensione della procedura di montaggio.

Per i modelli Panigale V4 impuntare le n.16 viti (8). Serrare le n. 16 viti (8) e le n.2 viti (9) alla coppia indicata, rispettando la sequenza riportata in figura.

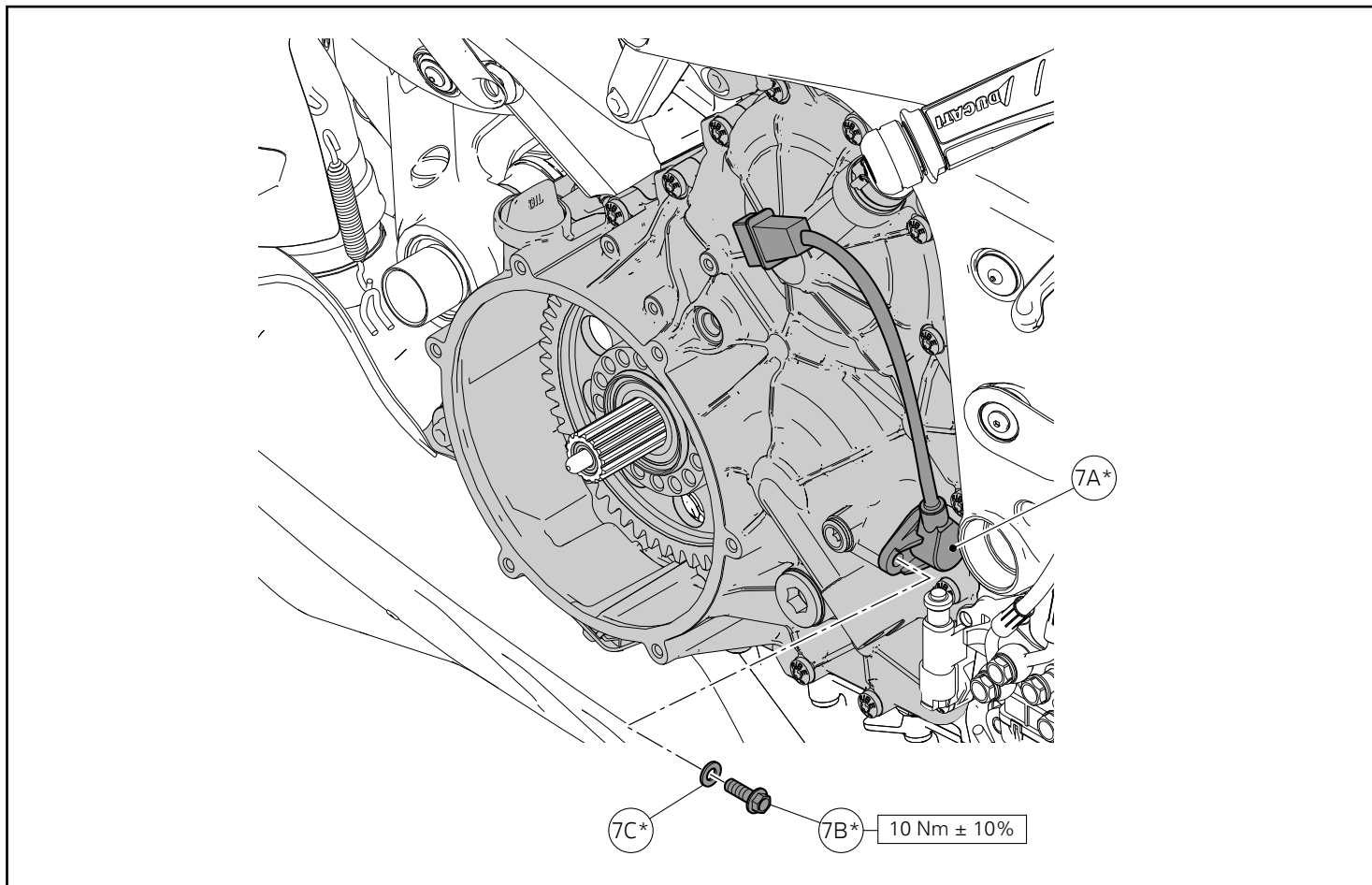
Per i modelli Streetfighter V4 impuntare le n.15 viti (8). Serrare le n. 15 viti (8) e le n.3 viti (9) alla coppia indicata, rispettando la sequenza riportata in figura.

Notes

No. 1 screw (8) is shown to make assembly procedure understanding easier.

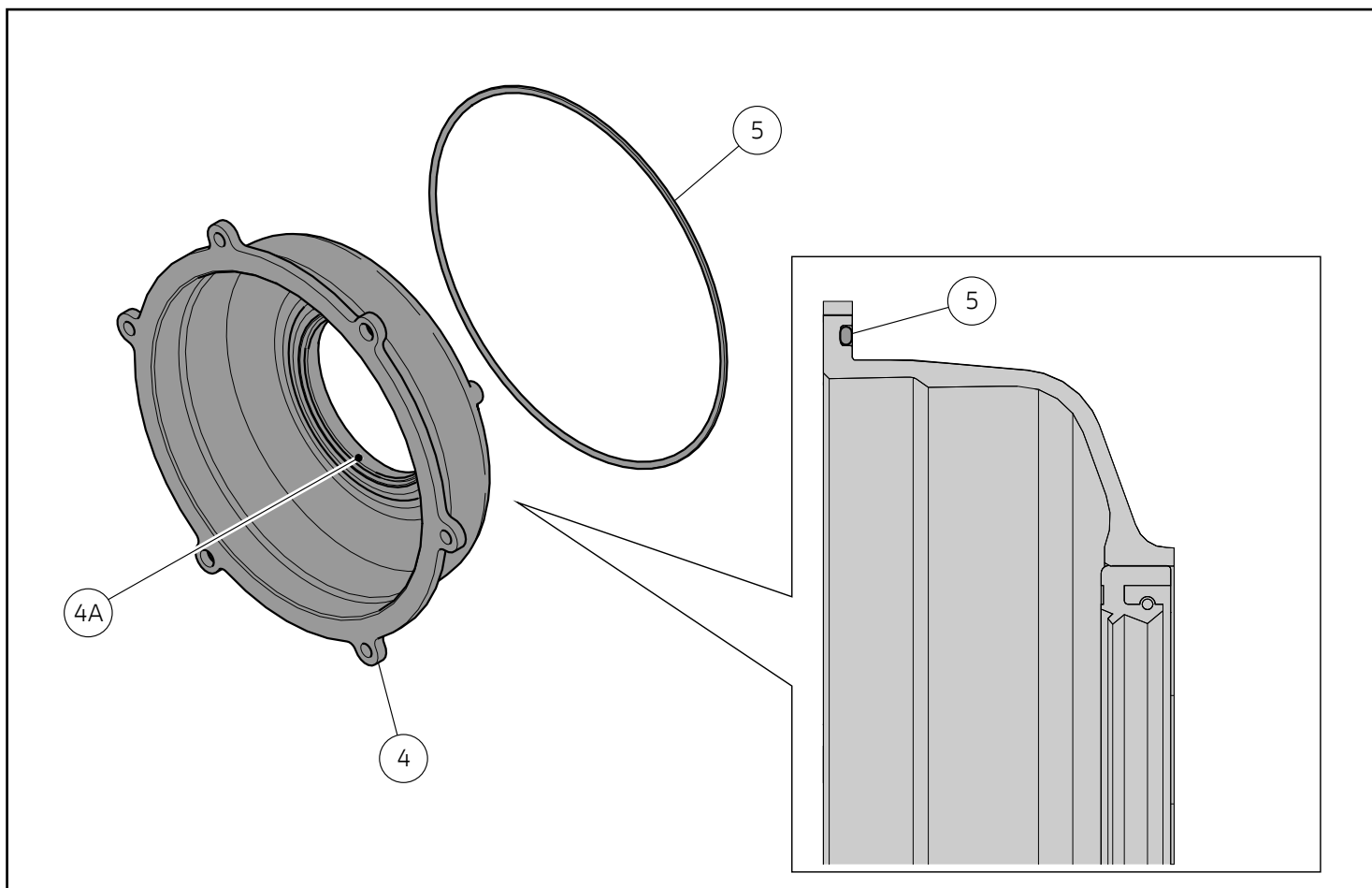
For Panigale V4 models, start no. 16 screws (8). Tighten the no. 16 screws (8) and the no. 2 screws (9) to the specified torque in the sequence shown in the figure.

For Streetfighter V4 models, start no. 15 screws (8). Tighten the no. 15 screws (8) and the no. 3 screws (9) to the specified torque in the sequence shown in the figure.



Ruotare il sensore (7A*), riportandolo nella sua posizione originale. Impuntare la vite (7B*) preceduta dalla rondella (7C*). Serrare la vite (7B*) alla coppia indicata.

Turn sensor (7A*), taking it to its original position. Start screw (7B*), placing washer (7C*) in-between. Tighten screw (7B*) to the specified torque.



Montare l'OR (5) sulla parte posteriore del coperchio tenuta frizione (4), avendo cura di calzare l'OR nell'apposito vano, come mostrato nel riquadro.

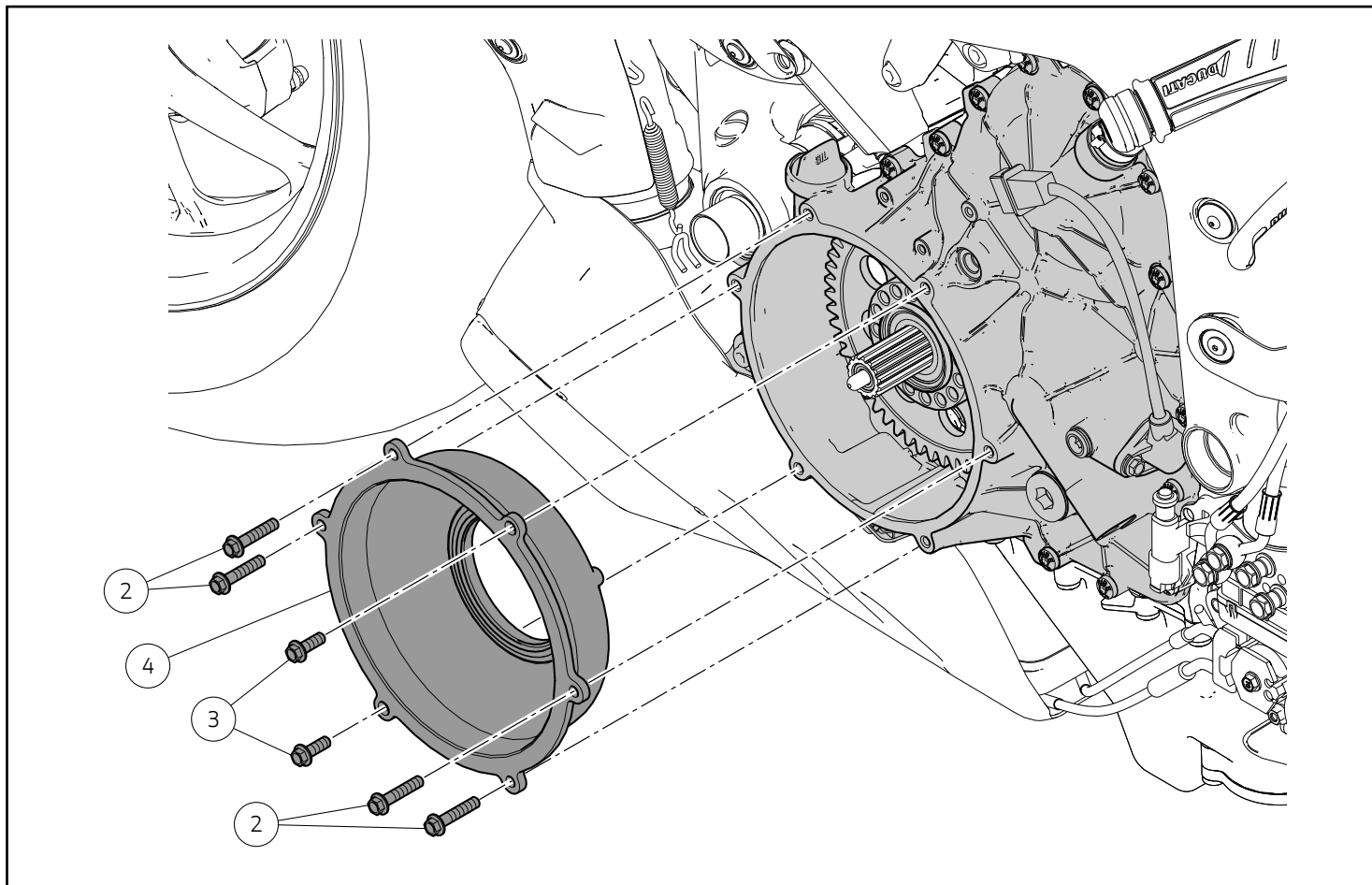
Importante

Applicare un sottile strato di FLUOROCARBON GEL 880 sulla superficie interna (4A) del coperchio tenuta frizione (4).

Fit the O-ring (5) on the rear side of clutch sealing cover (4), taking care to insert it inside the special compartment, as shown in the box.

Important

Apply a thin layer of FLUOROCARBON GEL 880 to the inner surface (4A) of the clutch sealing cover (4).



Mediante l'attrezzo cod. **88700.5665** montare il gruppo coperchio tenuta frizione (4), premontato in precedenza, come mostrato in figura. Impuntare le n.2 viti (3).

● Importante

Le n. 2 viti (3) vanno impuntate nei n. 2 fori indicati, in quanto di dimensione differente dalle altre 4 che verranno impuntate successivamente.

👁 Note

Per mantenere centrato il coperchio tenuta frizione (4) e facilitare le successive operazioni di montaggio, impuntare le n.4 viti (2).

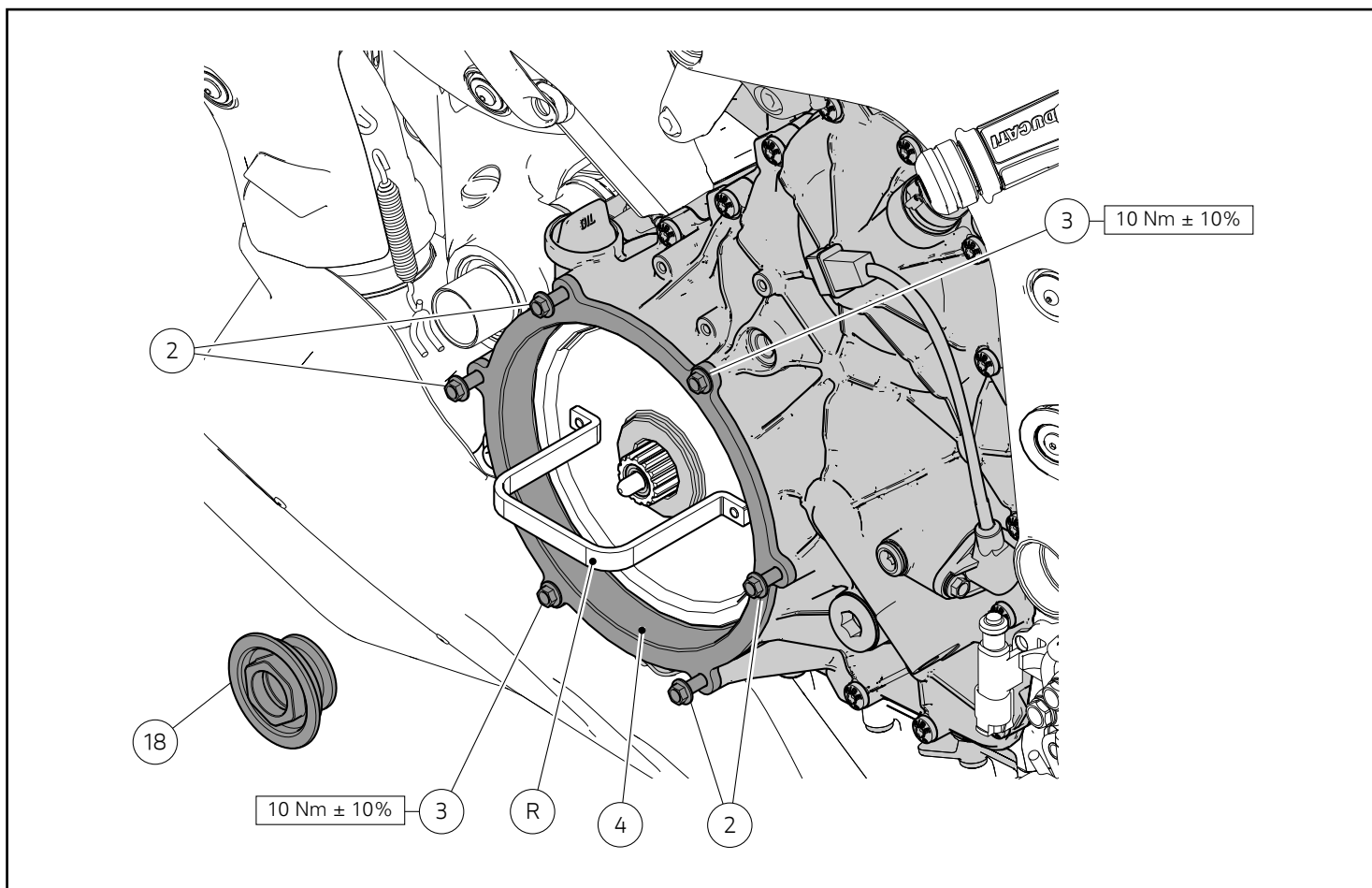
Use tool part no. **88700.5665** to fit the previously pre-assembled clutch sealing cover unit (4), as shown in the figure. Start no.2 screws (3).

● Important

The no. 2 screws (3) must be started inside the no. 2 indicated holes, since their size is different from that of the other 4 screws that will be started at a later stage.

👁 Notes

To keep clutch sealing cover (4) centred and to make the following assembly operations easier, start the no.4 screws (2).



Inserire l'attrezzo (R) cod. **88945.0098** come mostrato in figura.

Note

Spingere l'attrezzo (R) in modo tale che arrivi alla fine dello smusso interno del coperchio tenuta frizione (4).

Inserire la prima marcia del motoveicolo ed impuntare il dado (18). Serrare il dado (18) a mano. Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata.

Rimuovere le n.4 viti (2) e il dado (18). Estrarre l'attrezzo (R).

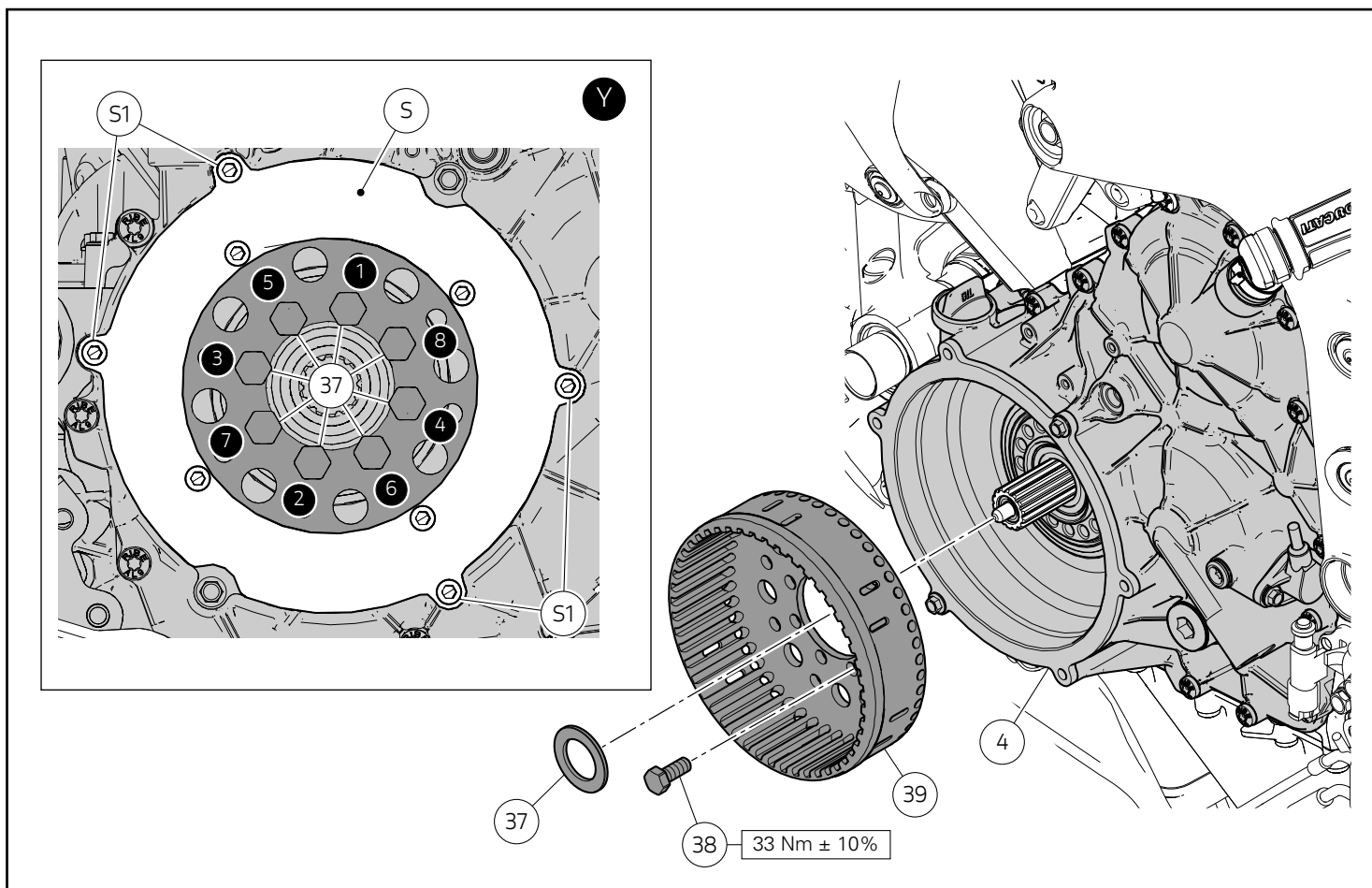
Insert tool (R) part no. **88945.0098** as shown in the figure.

Notes

Push tool (R) until it reaches the end of the inner chamfered side of the clutch sealing cover (4).

Engage the first gear and start nut (18). Tighten nut (18) by hand. Tighten no.2 screws (3) to the specified torque.

Remove the no.4 screws (2) and nut (18). Pull out tool (R).



Inserire la campana frizione (39), allineando i fori filettati di fissaggio. Applicare LOCTITE 243 sul filetto delle n.8 viti (38) ed impuntarle.

Posizionare l'attrezzo (S) cod. **88945.0099** sul coperchio tenuta frizione (4), come mostrato nel riquadro (Y). Impuntare le n.4 viti (S1) e avvitare fino a battuta.

Serrare le n. 8 viti (38) alla coppia indicata, rispettando la sequenza come mostrato nel riquadro (Y). Una volta serrate le n.8 viti (38), svitare le n.4 viti (S1) e rimuovere l'attrezzo (S).

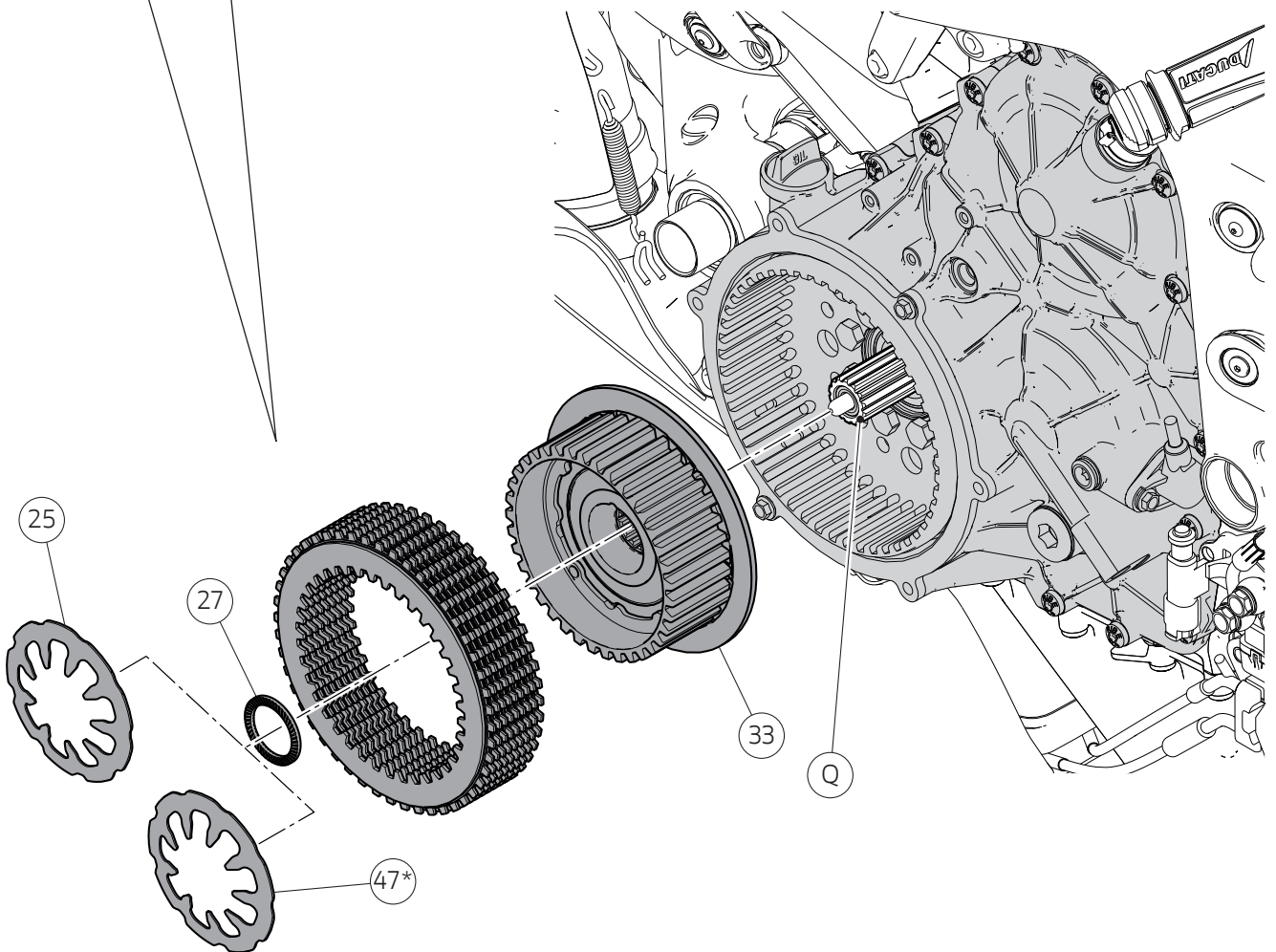
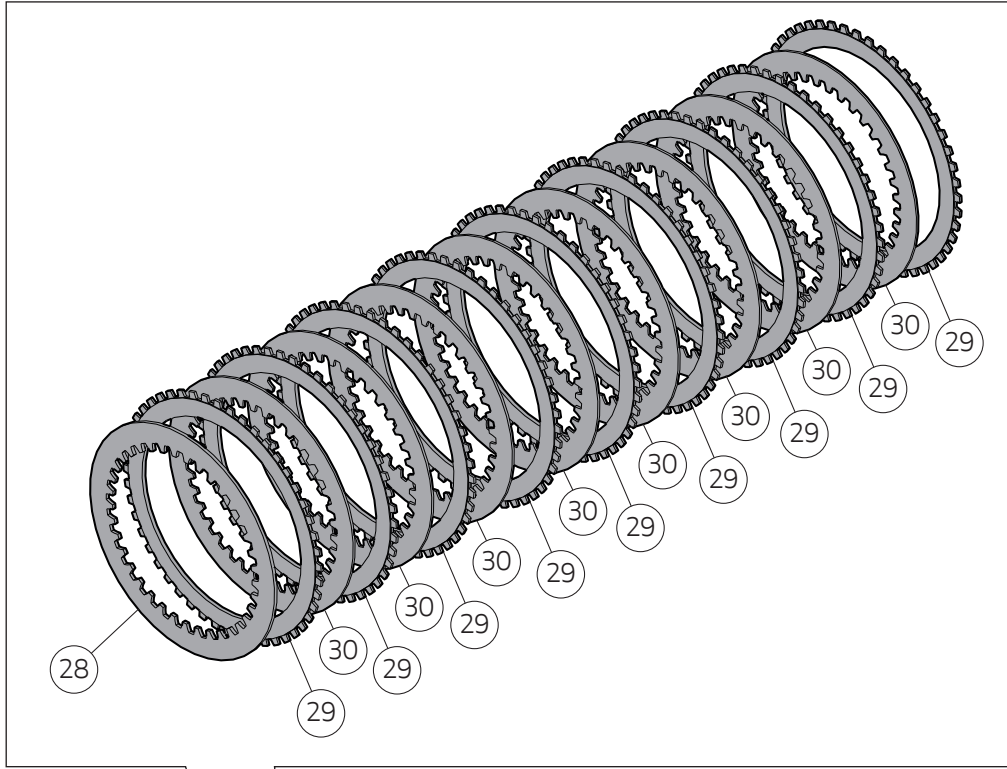
Inserire la rondella (37), con le scritte rivolte verso l'esterno, portandola a battuta.

Insert the clutch housing (39) by aligning the fastening threaded holes. Apply LOCTITE 243 to the thread of the no.8 screws (38) and start them.

Position tool (S) part no. **88945.0099** on clutch sealing cover (4), as shown in the box (Y). Start no. 4 screws (S1) and tighten fully home.

Tighten the no. 8 screws (38) to the specified torque, following the sequence shown in box (Y). After having tightened the no.8 screws (38), loosen the no.4 screws (S1) and remove tool (S).

Insert washer (37) with the writing facing out, driving it fully home.



Introdurre il gruppo mozzo (33) sull'albero primario cambio (Q), portandolo a battuta. Inserire sul mozzo (33) la serie di dischi frizione composta da n.9 dischi conduttori (29), n.8 dischi condotti (30) di spessore pari a 1,5 mm e da n.1 disco condotto (28) di spessore pari a 2 mm.



Attenzione

Rispettare rigorosamente la sequenza mostrata nel riquadro.



Attenzione

Posizionare i dischi conduttori (29) tenendo lo spigolo arrotondato verso l'esterno.



Attenzione

Mettere il motoveicolo sulla stampella laterale per facilitare il posizionamento della molla secondaria.

Inserire la rondella Schnorr (27) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno. Inserire la molla secondaria (25) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.



Attenzione

In funzione del modello sul quale si sta operando, montare la molla secondaria adeguata. Per Panigale V4 montare la molla secondaria (25) da 70 kg. Per Streetfighter V4 montare la molla secondaria (47*) da 50 kg.

Insert the hub unit (33) on gearbox primary shaft (Q), driving it fully home. Insert on hub (33) the series of clutch plates consisting of no.9 drive plates (29), no.8 driven plates (30) having a thickness of 1.5 mm and no.1 driven plate (28) having a thickness of 2 mm.



Warning

Strictly respect the sequence shown in the box.



Warning

Position drive plates (29) by keeping the rounded edge facing out.



Warning

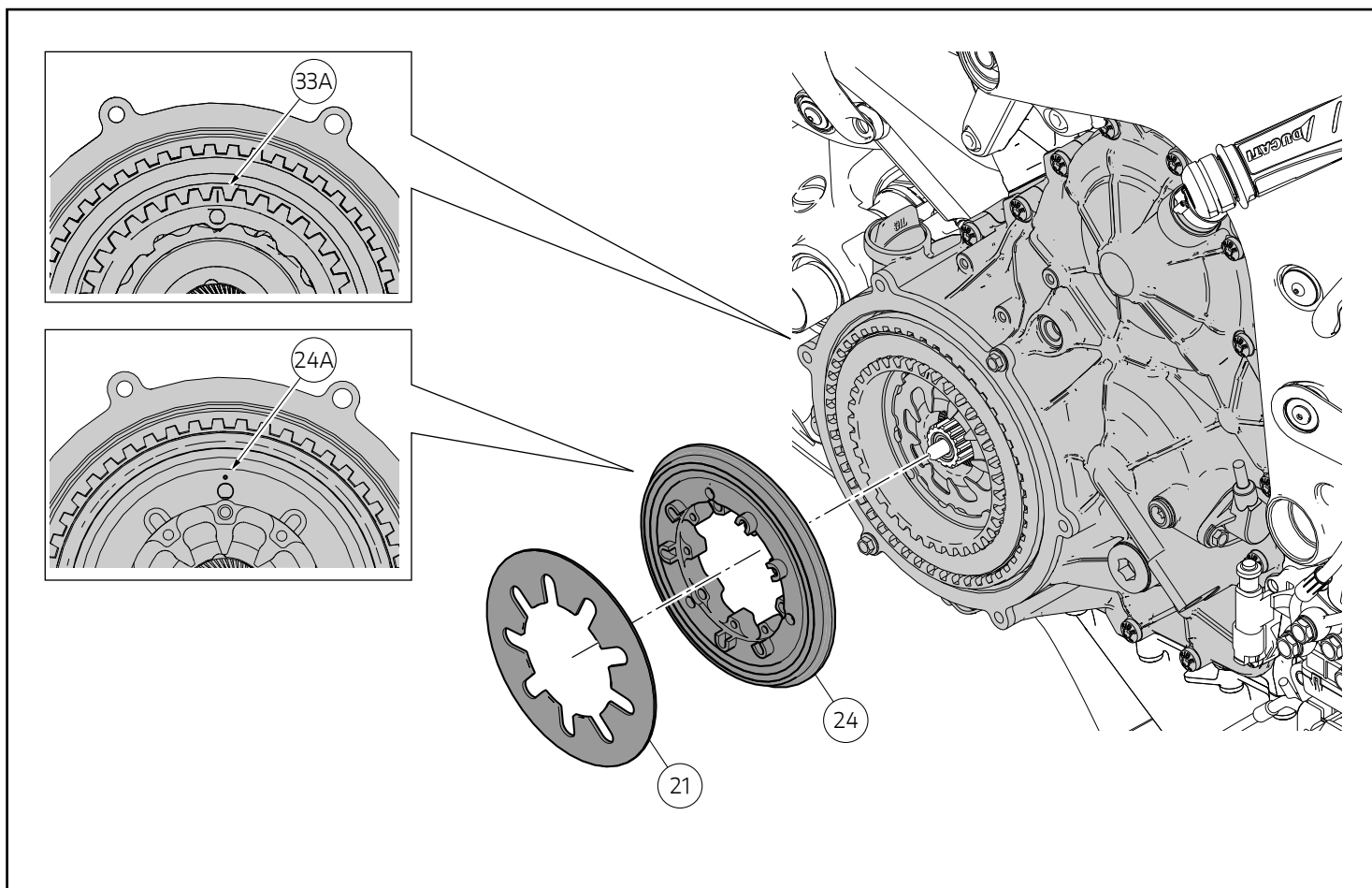
Place the motorcycle on the side stand to make positioning of the Belleville washer easier.

Insert the Schnorr washer (27) on gearbox primary shaft (Q), with the rounded surface facing out. Insert the Belleville washer (25) on gearbox primary shaft (Q), with the rounded surface facing out.



Warning

Depending on the model on which you are operating, fit the appropriate Belleville washer. For Panigale V4, fit the 70 kg Belleville washer (25). For Streetfighter, V4 fit the 50 kg Belleville washer (47*).



Posizionare il gruppo spingidisco (24) sul pacco dischi spingendolo fino a battuta.



Note

Affinchè risulti possibile il montaggio, occorre far coincidere la tacca (33A) posta sul mozzo (33), con il segno di bulino (24A) presente sullo spingidisco (24).

Posizionare la molla primaria (21) sullo spingidisco (24), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.

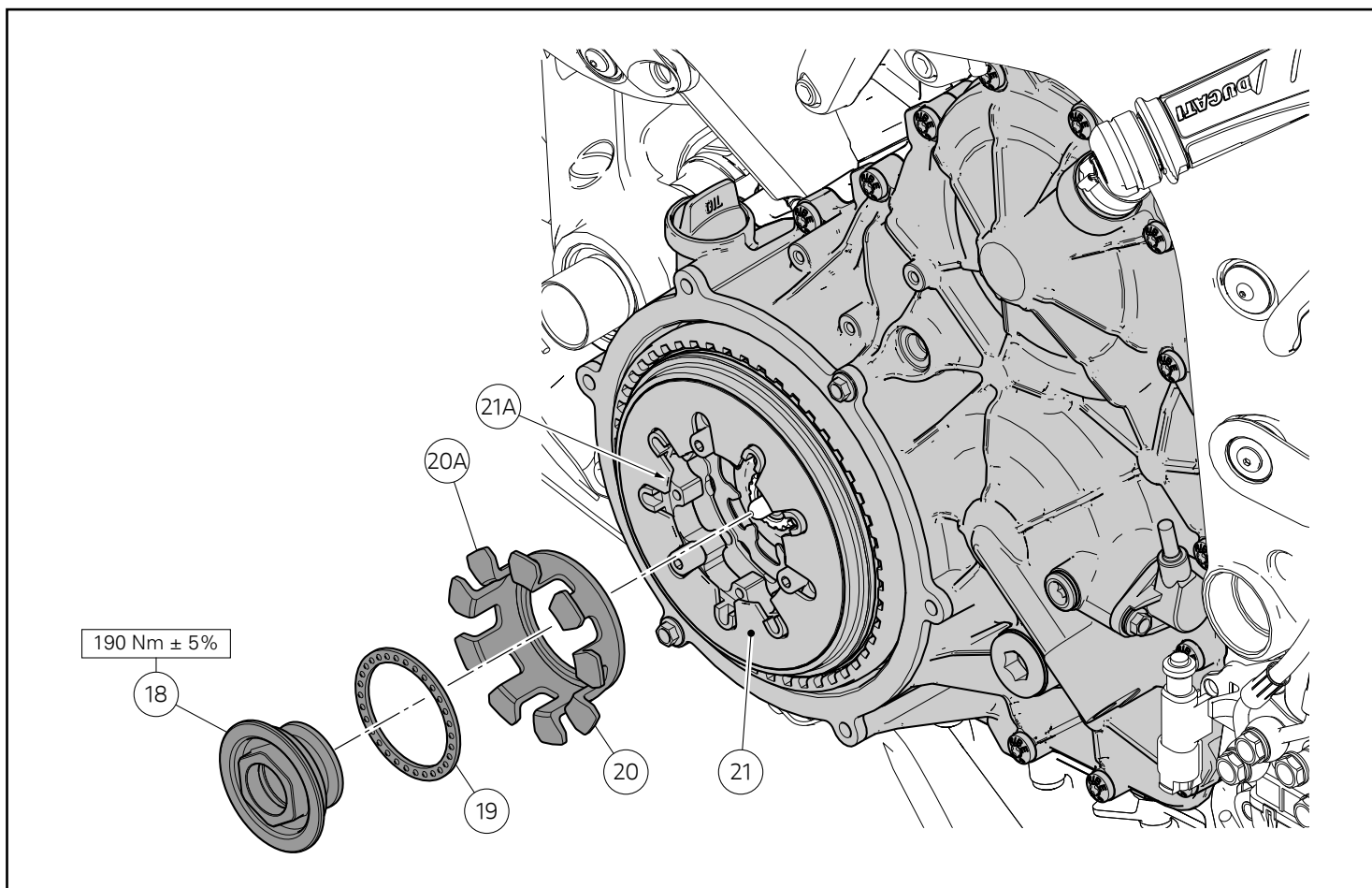
Position the pusher plate unit (24) on plate pack, pushing it until fully home.



Notes

To ensure proper assembly, notch (33A) present on hub (33) must match the reference mark (24A) present on pusher plate (24).

Position primary spring (21) on pusher plate (24), with the rounded surface facing out.



Inserire l'anello di fermo spingidisco (20) sulla molla primaria e, sovrapponendo le linguette (20A) ai profili (21A), portarlo a battuta. Introdurre il cuscinetto reggispinta (19) fino a battuta sull'anello di fermo spingidisco (20). Applicare GADUS S2 V220 AD2 sul filetto e sulla superficie di appoggio del dado (18). Impuntare il dado (18) sull'albero primario cambio, come mostrato in figura.

Attenzione

Riposizionare il motoveicolo sul cavalletto posteriore per facilitare le operazioni successive.

Posizionare l'attrezzo cod. **88945.0092** e mantenere fermo il gruppo appena montato. Serrare il dado (18) alla coppia indicata.

Note

Una volta serrato il dado (18), rimuovere l'attrezzo.

Insert the pusher plate snap ring (20) on primary spring, overlap tabs (20A) with profiles (21A), until driving it fully home. Insert thrust bearing (19) fully home on pusher plate snap ring (20). Apply GADUS S2 V220 AD2 to the thread and resting surface of nut (18). Start nut (18) on gearbox primary shaft, as shown in the figure.

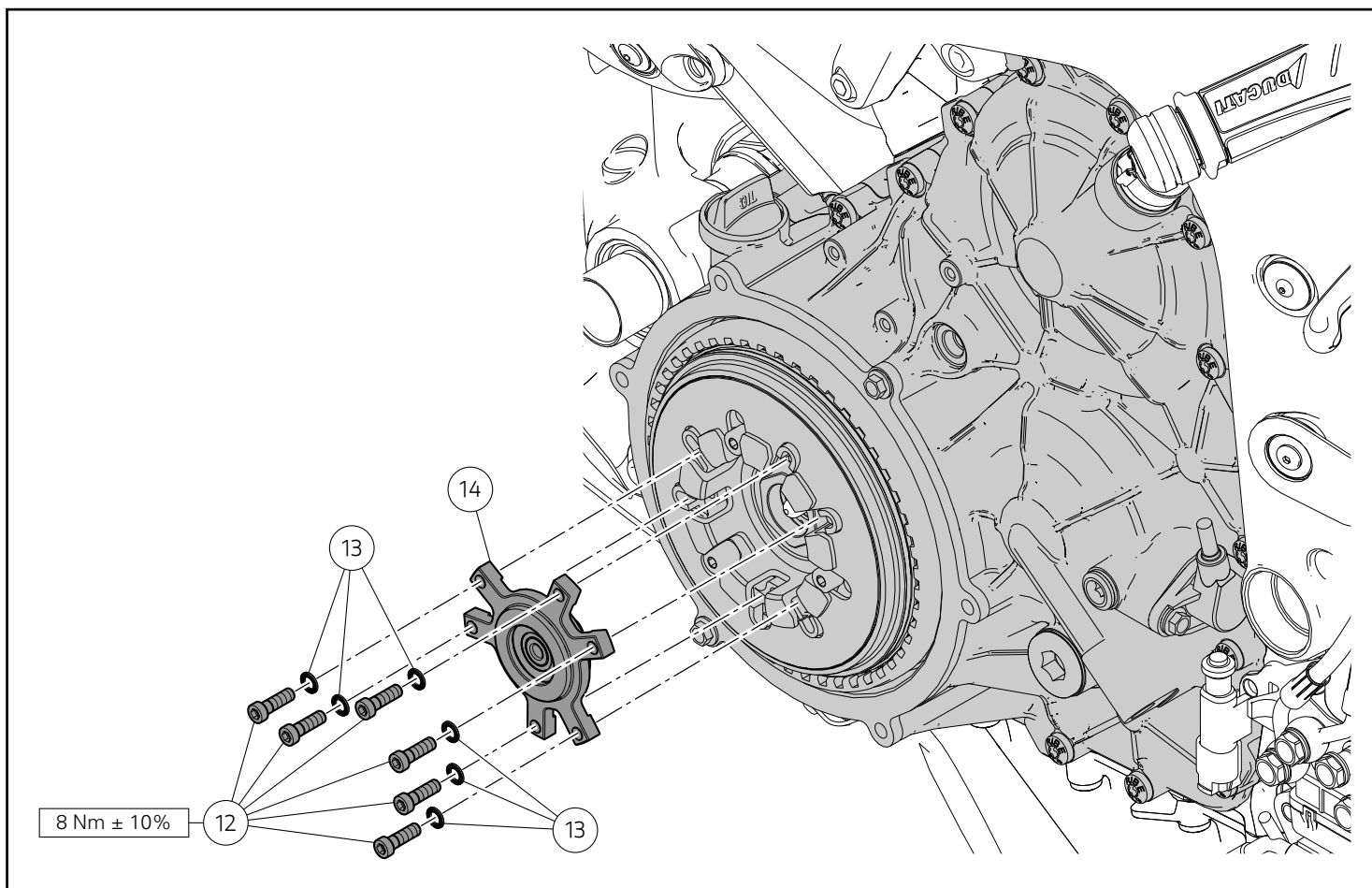
Warning

Replace the motorcycle on the rear stand to make following operations easier.

Position tool part no. **88945.0092** to hold the just-assembled unit. Tighten nut (18) to the specified torque.

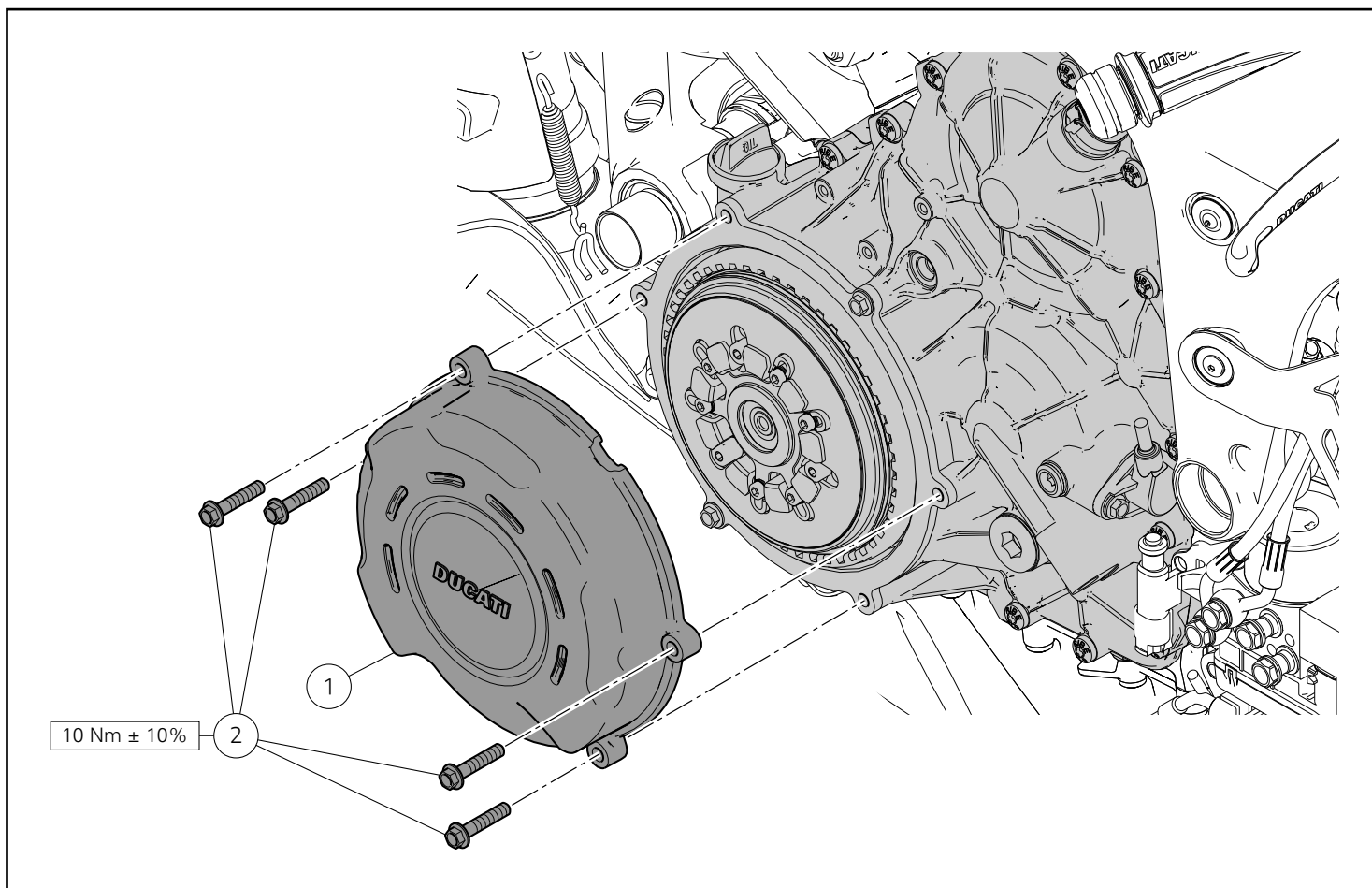
Notes

After having tightened nut (18), remove tool.



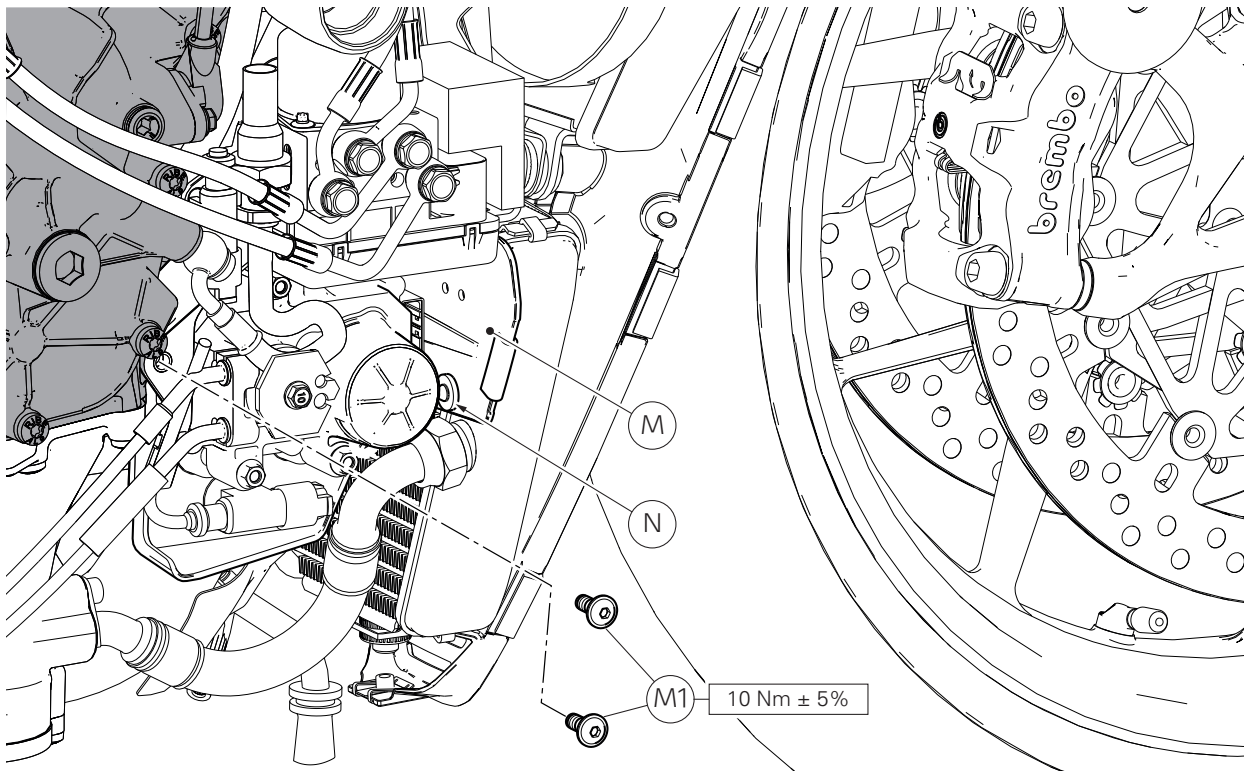
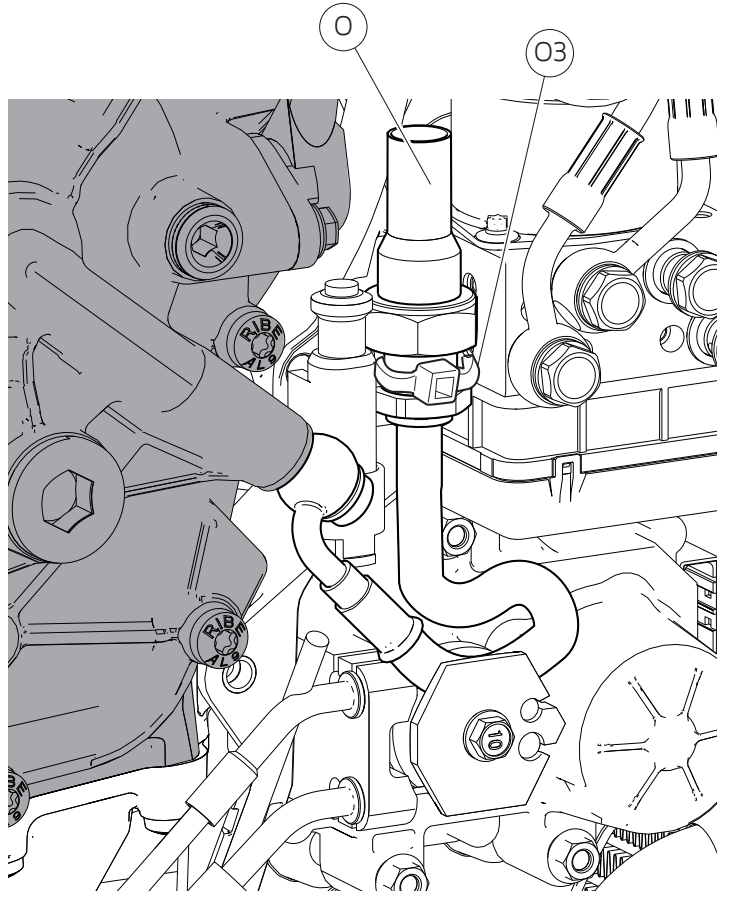
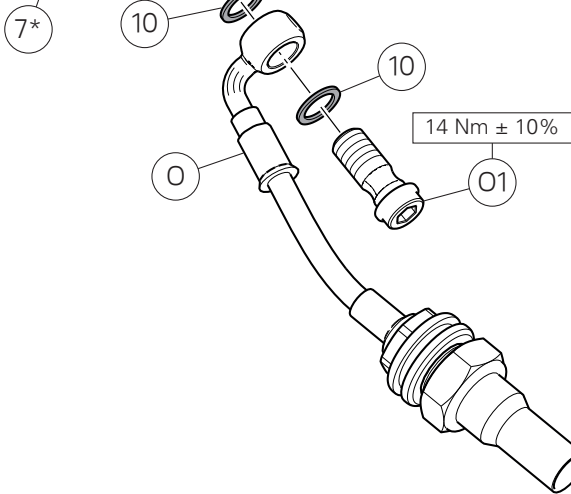
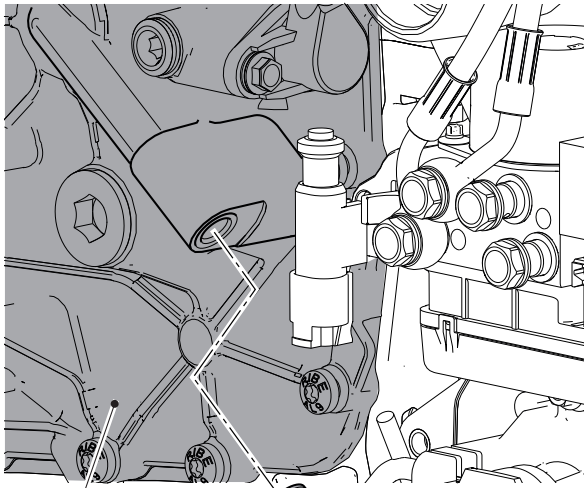
Posizionare il gruppo ragno spingidisco (14), allineando i fori di fissaggio. Impuntare le n.6 viti (12) precedute dalle n.6 rondelle Schnorr (13). Serrare le n.6 viti (12) alla coppia indicata.

Position the spider-shaped pusher plate unit (14) by aligning the fastening holes. Start the no.6 screws (12) with the no.6 Schnorr washers (13) in-between. Tighten the no.6 screws (12) to the specified torque.



Posizionare la cover frizione (1) ed impuntare le n.4 viti (2). Serrare le n.4 viti alla coppia indicata.

Position clutch cover (1) and start the no.4 screws (2). Tighten the 4 screws to the specified torque.



Posizionare il raccordo sensore pressione olio originale (O) sul coperchio frizione (7*). Impuntare la vite originale (O1), interponendo le n.2 rosette (10). Serrare la vite originale (O1) alla coppia indicata.

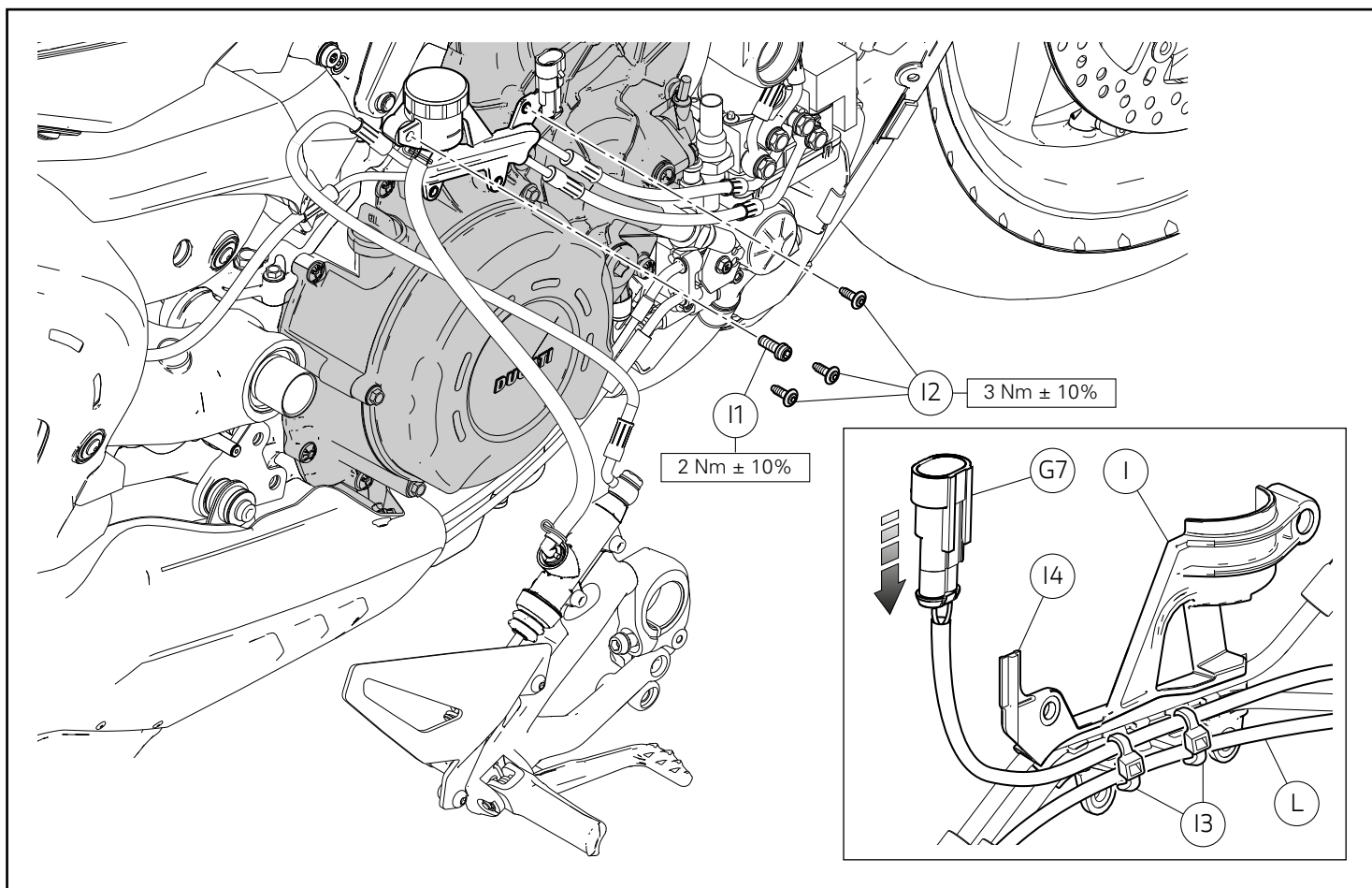
Posizionare il tubo come mostrato in figura ed ripristinare la fascetta a strappo (O3).

Posizionare il gruppo centralina (M). Calzare il piolo (N) sul radiatore olio. Impuntare le n.2 viti originali (M1). Serrare alla coppia indicata.

Position the original oil pressure sensor union (O) on clutch cover (7*). Start original screw (O1), with the no.2 washers (10) in-between. Tighten the original screw (O1) to the specified torque.

Position hose as shown in the figure and refit self-locking tie (O3).

Position the control unit assembly (M). Insert pin (N) inside oil cooler. Start the no.2 original screws (M1). Tighten to the specified torque.

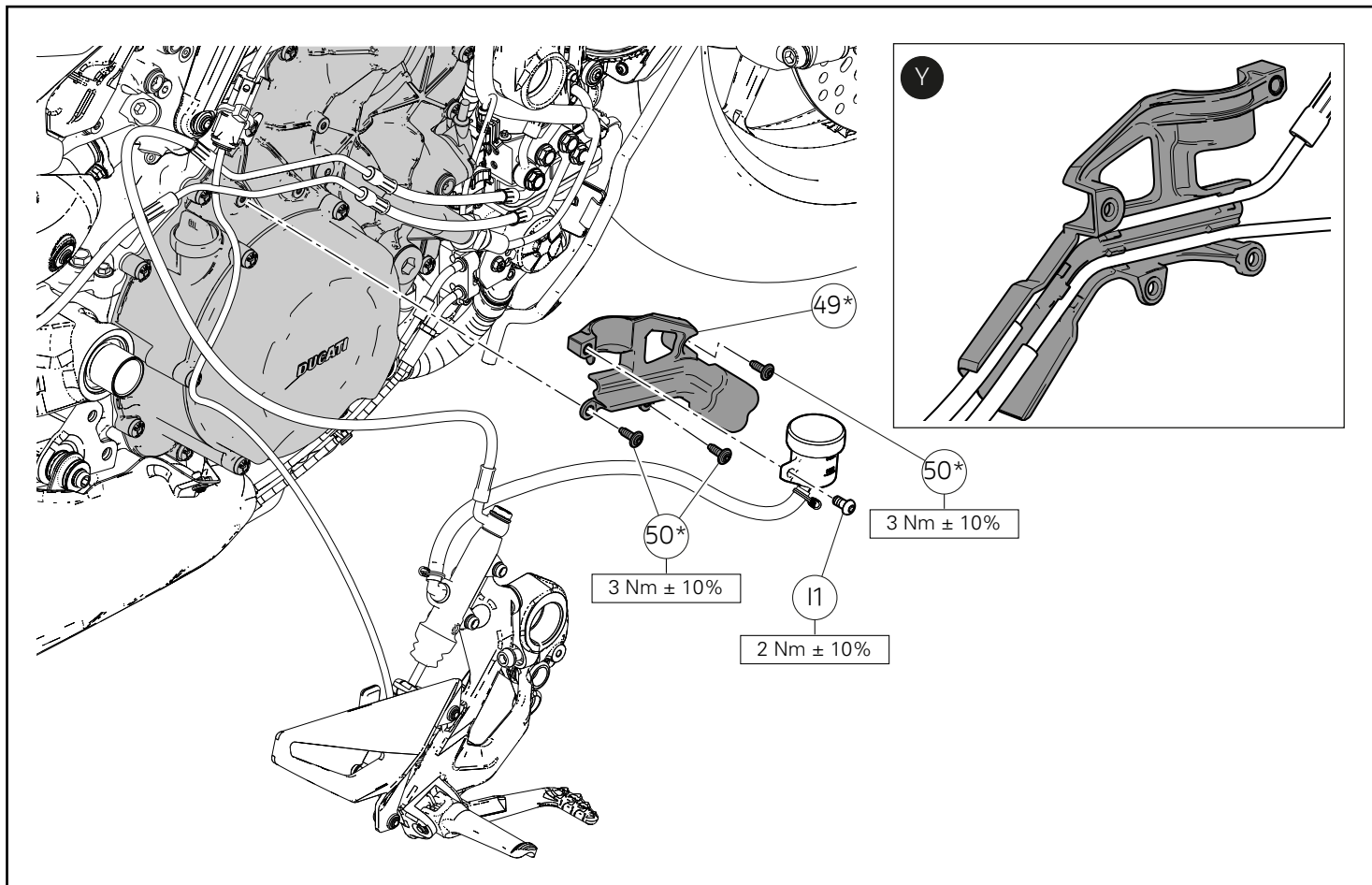


Rimontaggio staffa guida tubi (Panigale V4)

Inserire il connettore (G7) sul perno (I4) della staffa guida tubi (I). Sistemare come mostrato in figura il cavo sensore velocità (L) e il cavo sensore stop posteriore (G7) e ripristinare le n.2 fascette a strappo (I3). Posizionare la staffa guida tubi (I) come mostrato in figura ed impuntare le n.3 viti (I2). Posizionare il serbatoio olio freno posteriore ed impuntare la vite (I1). Serrare le n.3 viti (I2) e la vite (I1) alla coppia indicata.

Refitting hose guide bracket (Panigale V4)

Insert connector (G7) on pin (I4) of hose guide bracket (I). Arrange the speed sensor cable (L) and the rear stop cable (G7) as shown in the figure, and refit the no.2 self-locking ties (I3). Position the hose guide bracket (I) as shown in the figure, and start the no.3 screws (I2). Position rear brake fluid reservoir and start screw (I1). Tighten the no.3 screws (I2) and screw (I1) to the specified torque.

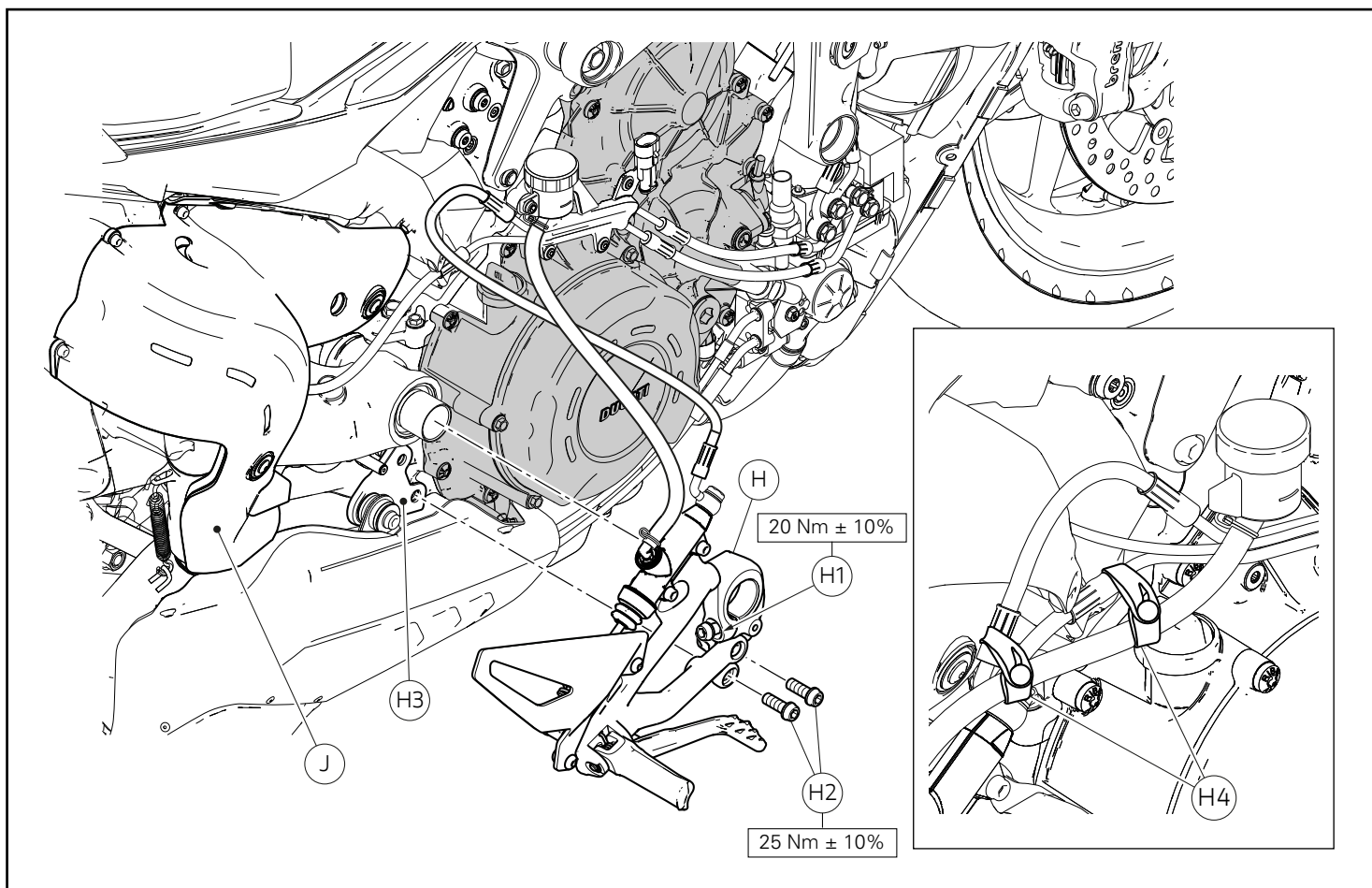


Rimontaggio staffa guida tubi (Streetfighter V4)

Sistemare i tubi freno sulla staffa guida tubi (49*), come mostrato nel riquadro (Y). Posizionare la staffa guida tubi (I) come mostrato in figura ed impuntare le n.3 viti (50*). Posizionare il serbatoio olio freno posteriore ed impuntare la vite (I1). Serrare le n.3 viti (50*) e la vite (I1) alla coppia indicata.

Refitting hose guide bracket (Streetfighter V4)

Fit the brake hoses on the hose guide bracket (49*) as shown in the box (Y). Position the hose guide bracket (I) as shown in the figure, and start the no.3 screws (50*). Position rear brake fluid reservoir and start screw (I1). Tighten the no.3 screws (50*) and screw (I1) to the specified torque.

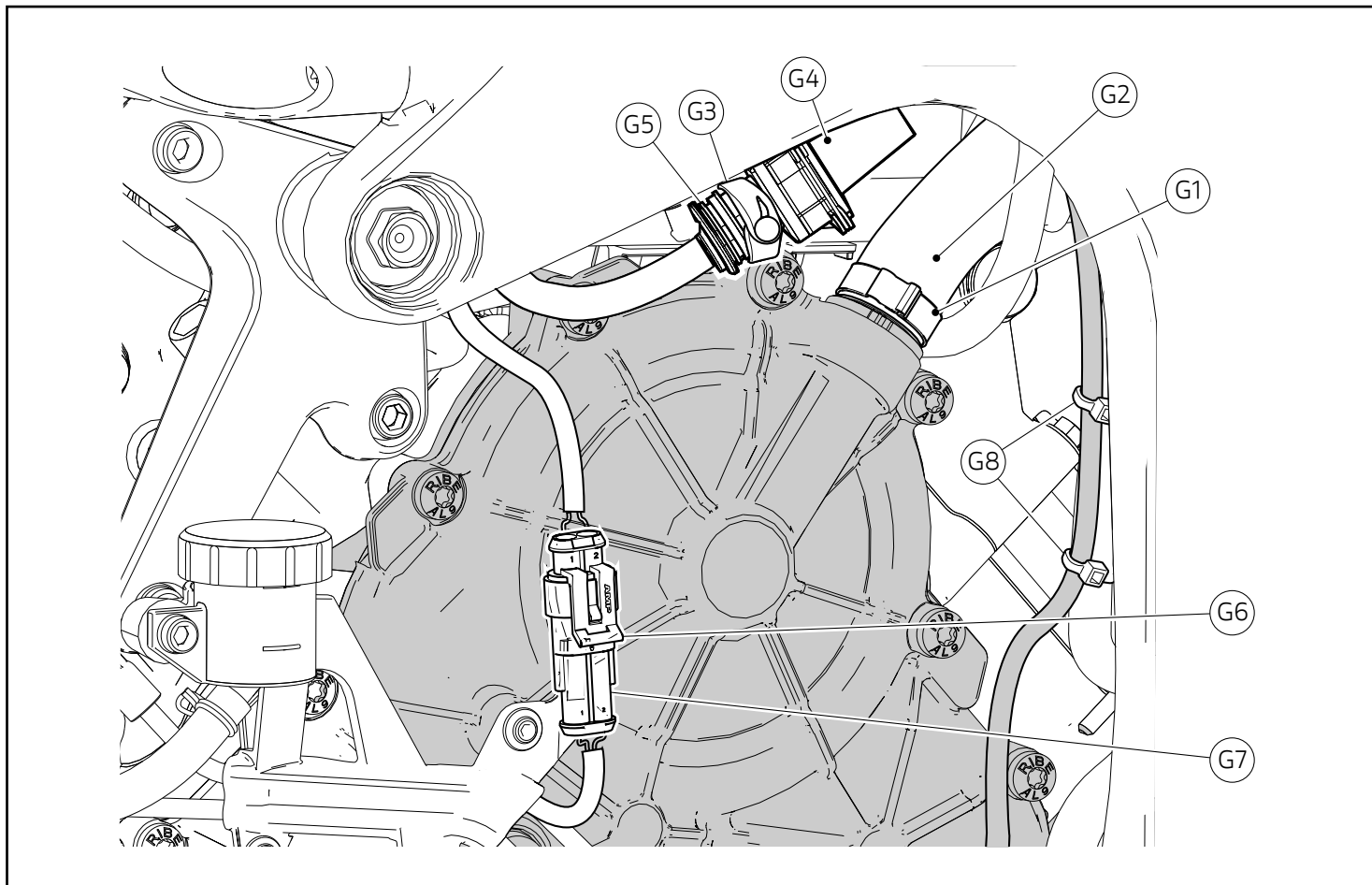


Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra (Panigale V4)

Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) posizionandolo in maniera corretta sul paracalore (J) e sulla piastra (H3). Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alle n.2 viti (H2) ed impuntarle. Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alla vite (H1) ed impuntarla. Serrare le viti alla coppia indicata. Ripristinare le n.2 fascette in gomma (H4).

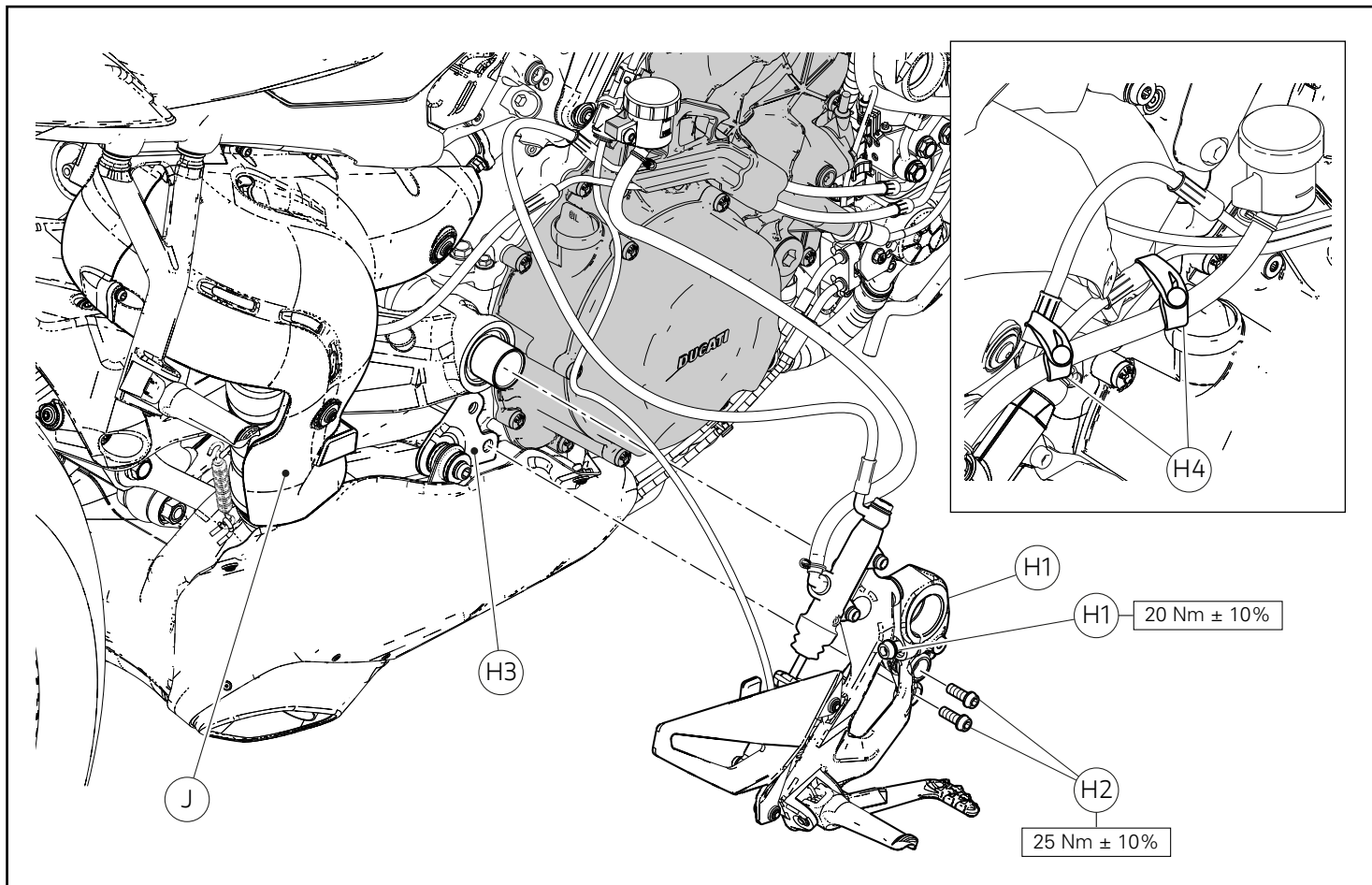
Refitting RH footpeg holder plate assembly (Panigale V4)

Refit the RH footpeg holder plate unit (H) by correctly positioning it on heat guard (J) and on plate (H3). Apply GADUS S2 V220 AD 2 to the no.2 screws (H2) and start them. Apply GADUS S2 V220 AD 2 to screw (H1) and start it. Tighten screws to the specified torque. Refit the no.2 rubber ties (H4).



Inserire il tubo (G2) sul bocchettone del coperchio frizione. Ripristinare la fascetta (G1) per bloccare il tubo Blow-by (G2). Collegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5). Ripristinare le n.2 fascette (G8). Collegare il connettore del ramo cablaggio sensore stop posteriore (G6) dalla presa del cavo sensore stop posteriore (G7).

Insert tube (G2) on union of clutch cover. Refit clamp (G1) to lock the blow-by pipe (G2). Connect the pick-up cable connector (G4) to the pick-up wiring branch socket (G5). Refit the no.2 ties (G8). Connect the rear stop sensor wiring branch connector (G6) to the rear stop sensor cable socket (G7).

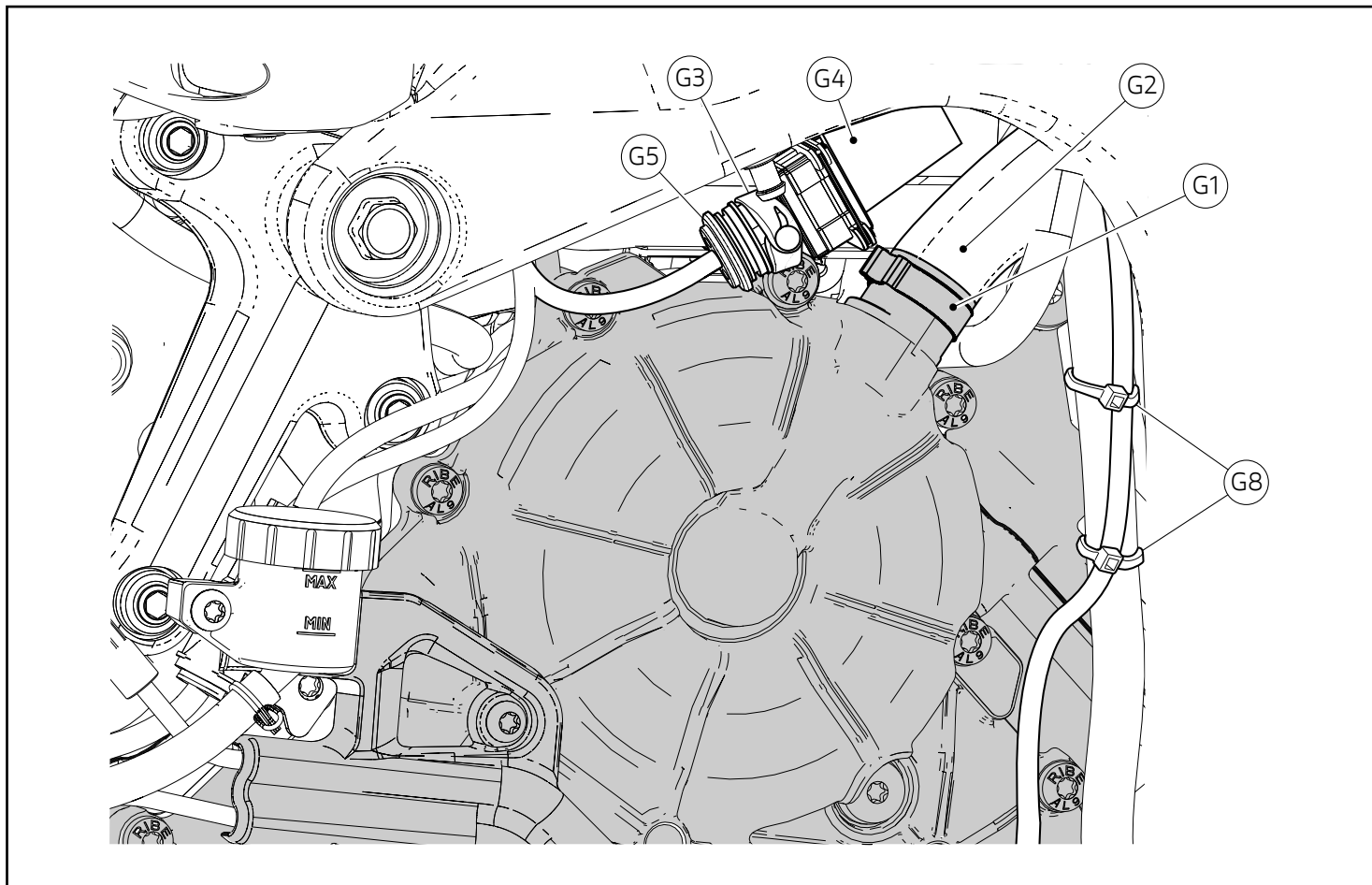


Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra (Streetfighter V4)

Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) posizionandolo in maniera corretta sul paracalore (J) e sulla piastra (H3). Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alle n.2 viti (H2) ed impuntarle. Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alla vite (H1) ed impuntarla. Serrare le viti alla coppia indicata. Ripristinare le n.2 fascette in gomma (H4).

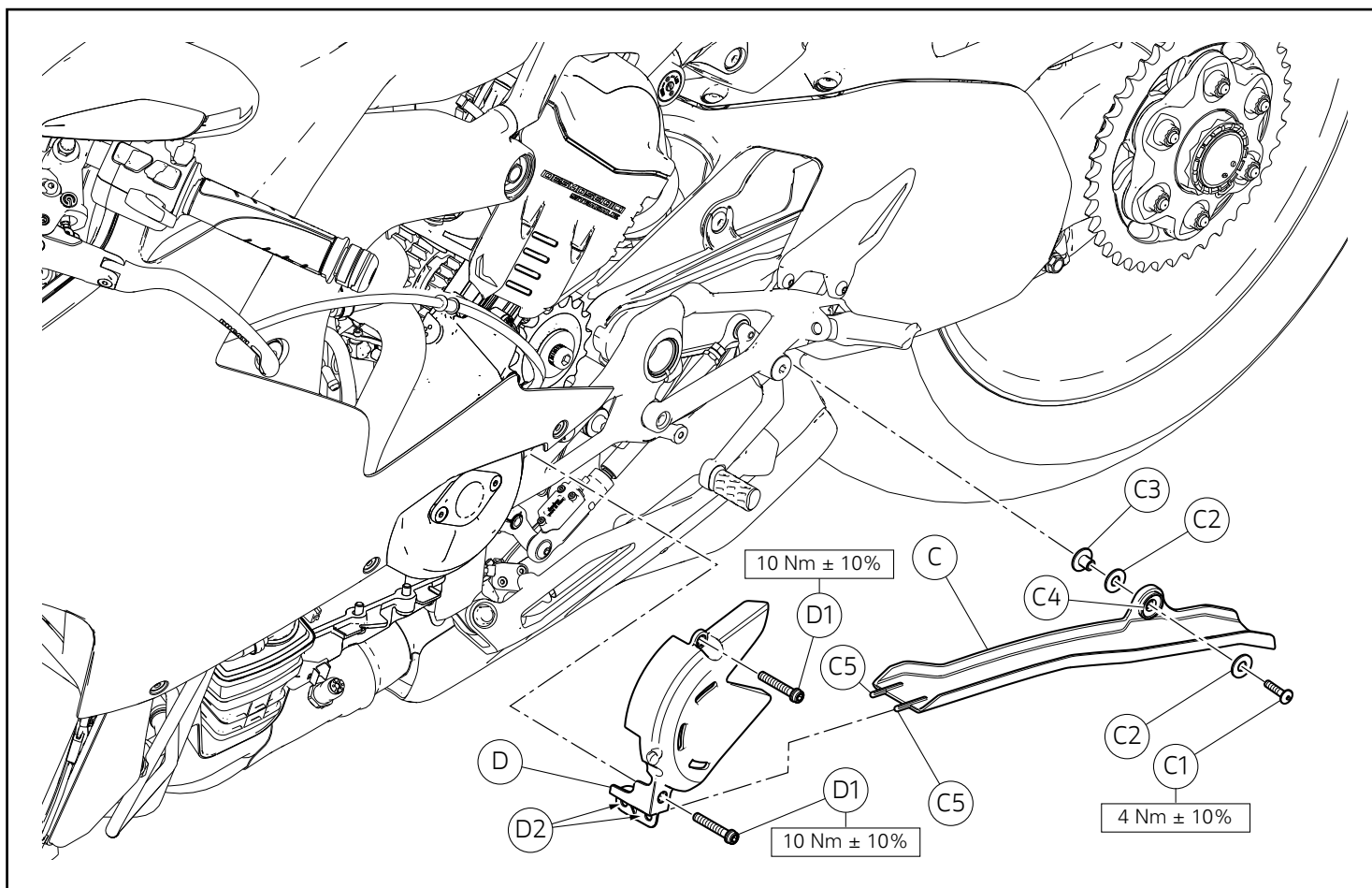
Refitting the RH footpeg holder plate assembly (Streetfighter V4)

Refit the RH footpeg holder plate unit (H) by correctly positioning it on heat guard (J) and on plate (H3). Apply GADUS S2 V220 AD 2 to the no.2 screws (H2) and start them. Apply GADUS S2 V220 AD 2 to screw (H1) and start it. Tighten screws to the specified torque. Refit the no.2 rubber ties (H4).



Collegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5). Ripristinare le n.2 fascette (G8). Ripristinare la fascetta (G1) per bloccare il tubo Blow-by (G2).

Connect the pick-up cable connector (G4) to the pick-up wiring branch socket (G5). Refit the no.2 ties (G8). Refit clamp (G1) to lock the blow-by pipe (G2).



Rimontaggio paracatena e cover pignone

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la cover pignone (D). Impuntare le n. 2 viti (D1). Calzare i n.2 perni (C5) del paracatena (C) nei n.2 fori (D2) della cover pignone (D).



Importante

Verificare che sul paracatena (C) siano presenti il distanziale con collare (C3) e le n.2 rondelle (C2). In caso contrario, posizionare il distanziale (C3) e le n.2 rondelle (C2) come mostrato in figura.

Impuntare la vite (C1). Serrare le n.2 viti (D1) (e la vite (C1) alla coppia indicata.

Refitting the chain guard and the sprocket cover

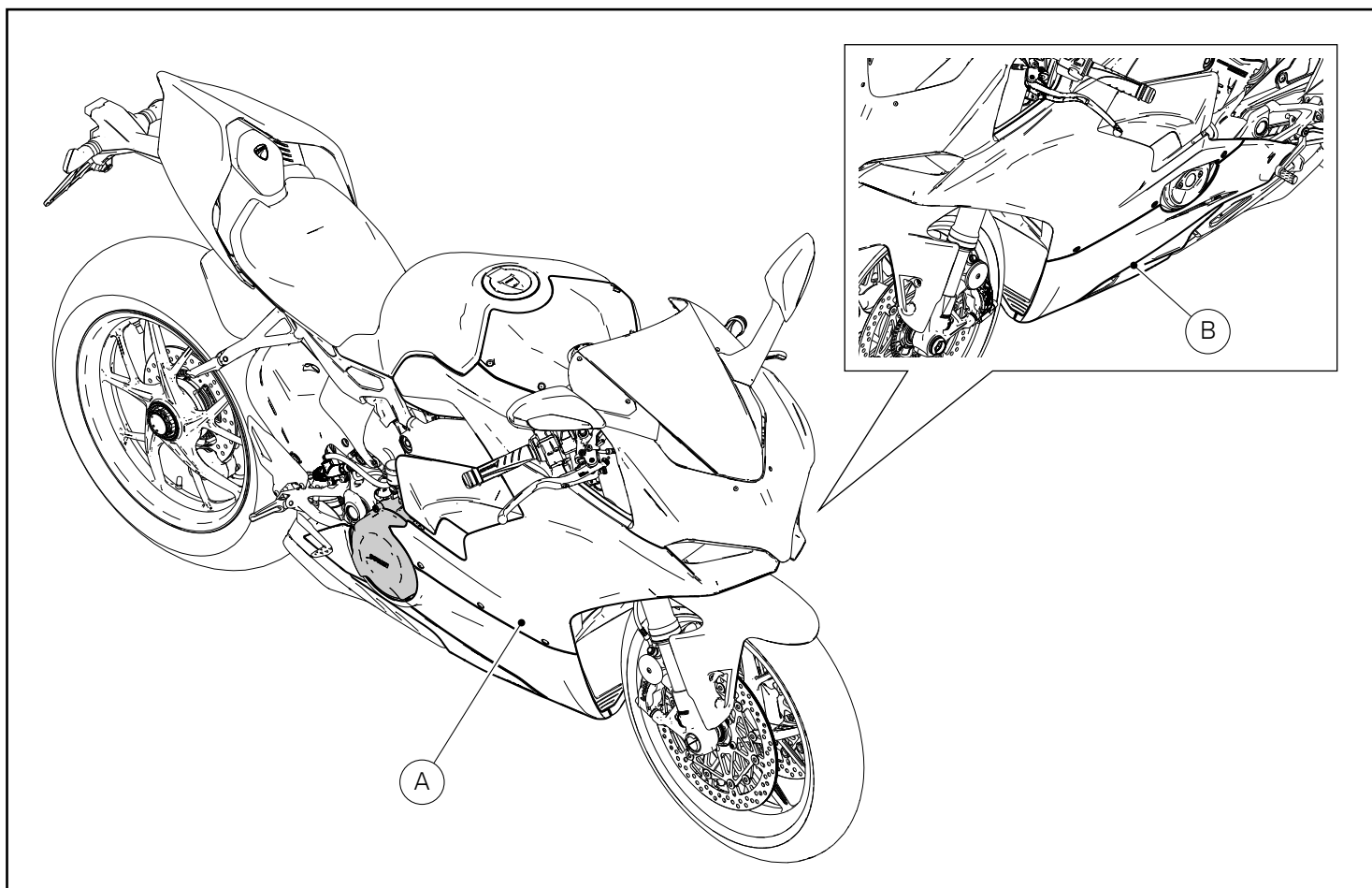
Working on the LH side of the motorcycle, position sprocket cover (D). Start the no. 2 screws (D1). Fit the no.2 pins (C5) of chain guard (C) inside the no.2 holes (D2) of the sprocket cover (D).



Important

Make sure that spacer with collar (C3) and the no.2 washers (C2) are present on chain guard (C). Should this not be the case, position spacer (C3) and the no.2 washers (C2) as shown in the figure.

Start screw (C1). Tighten the no. 2 screws (D1) and screw (C1) to the specified torque.



Rimontaggio carene (Panigale V4)

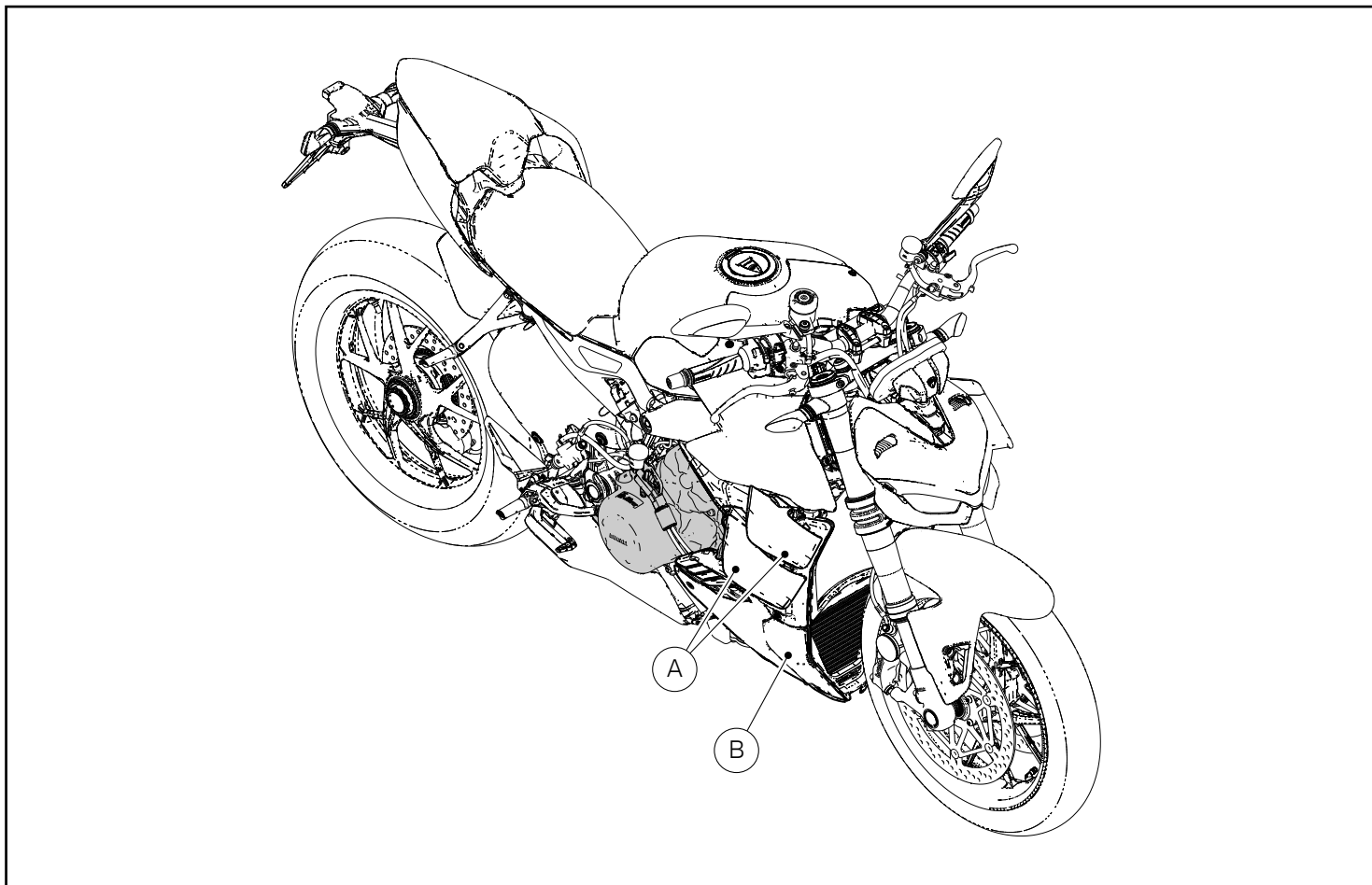
Operando sul lato destro del motoveicolo, rimontare il gruppo carene (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimontare la semicarena inferiore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

Refitting fairings (Panigale V4)

Working on the RH side of the motorcycle, refit the fairing assembly (A) by following the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side fairings".

Working on the LH side of the motorcycle, refit the lower LH half fairing (B) by following the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side fairings".



Rimontaggio carene (Streetfighter V4)

Rimontare le ali (A) e il puntale destro (B) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".



Importante

Ripristinare il livello di olio seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Controllo livello olio motore".

Refitting fairings (Streetfighter V4)

Remove the wings (A) and RH lug (B) following the instructions on the workshop manual in the section "Refitting the side fairings".



Important

Refill with oil to required level following the instructions on the workshop manual under "Checking the engine oil level".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

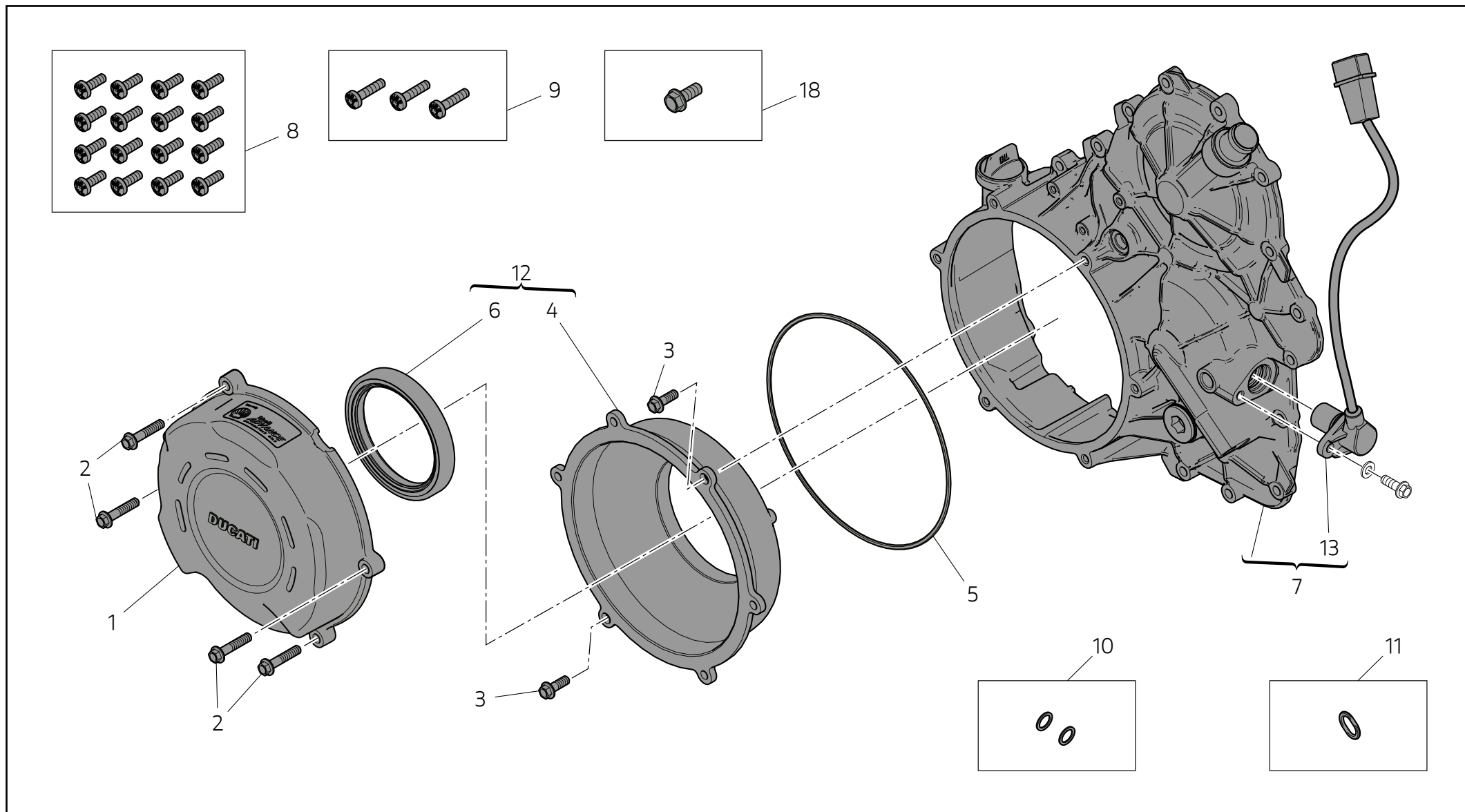
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

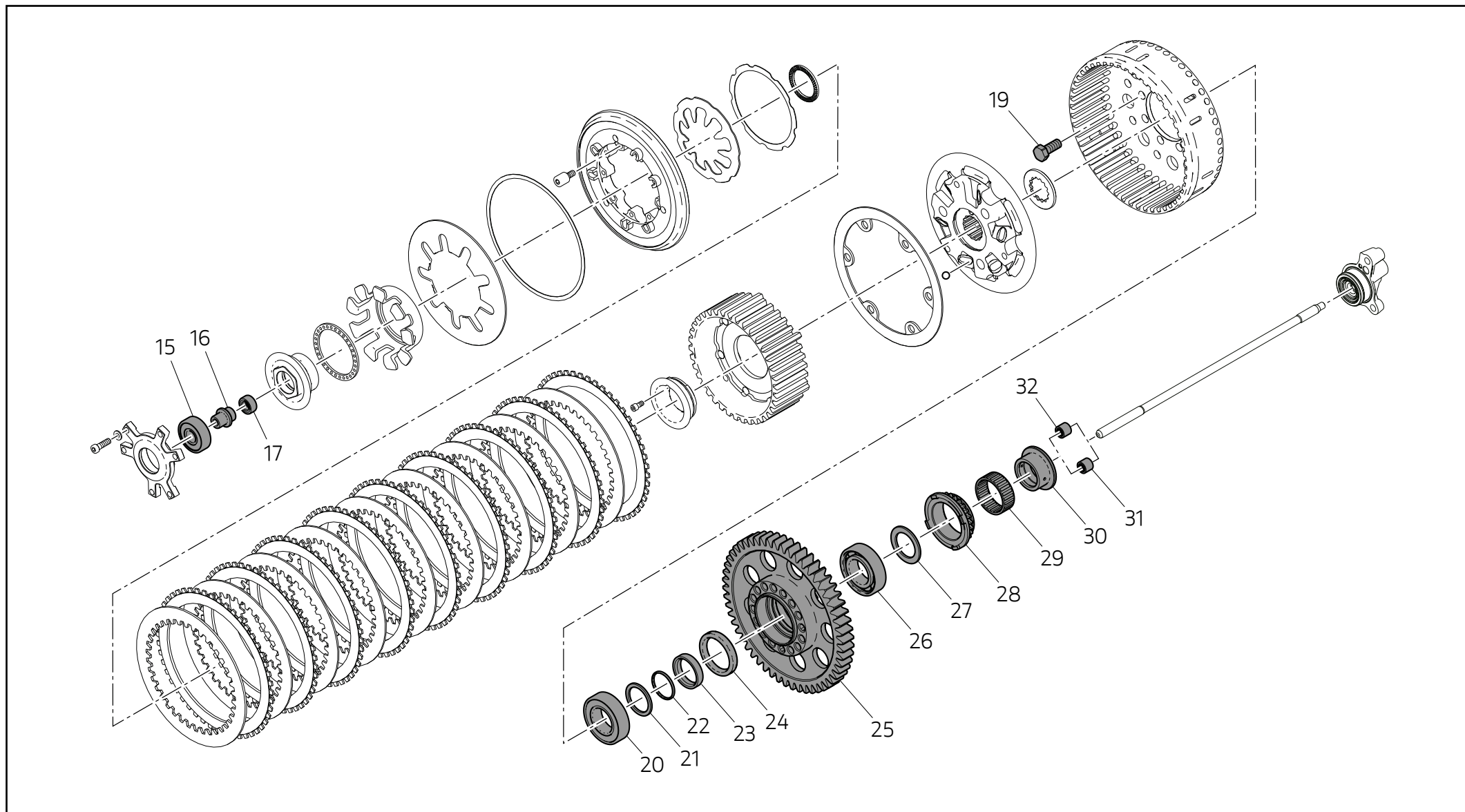
- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set frizione a secco - Set coperchio frizione / Dry clutch set - Clutch cover set / Jeu embrayage à sec - Jeu couvercle d'embrayage / Set Trockenkupplung - Set Kupplungsdeckel / Conjunto embraigem a seco - Conjunto tampa da embraigem / 干式离合器套装 - 离合器盖套装 / Set embrague en seco - Set tapa embrague / 乾式クラッチセット - クラッチカバーセット - 96080031AA - 243P0041BH - 96080051AA



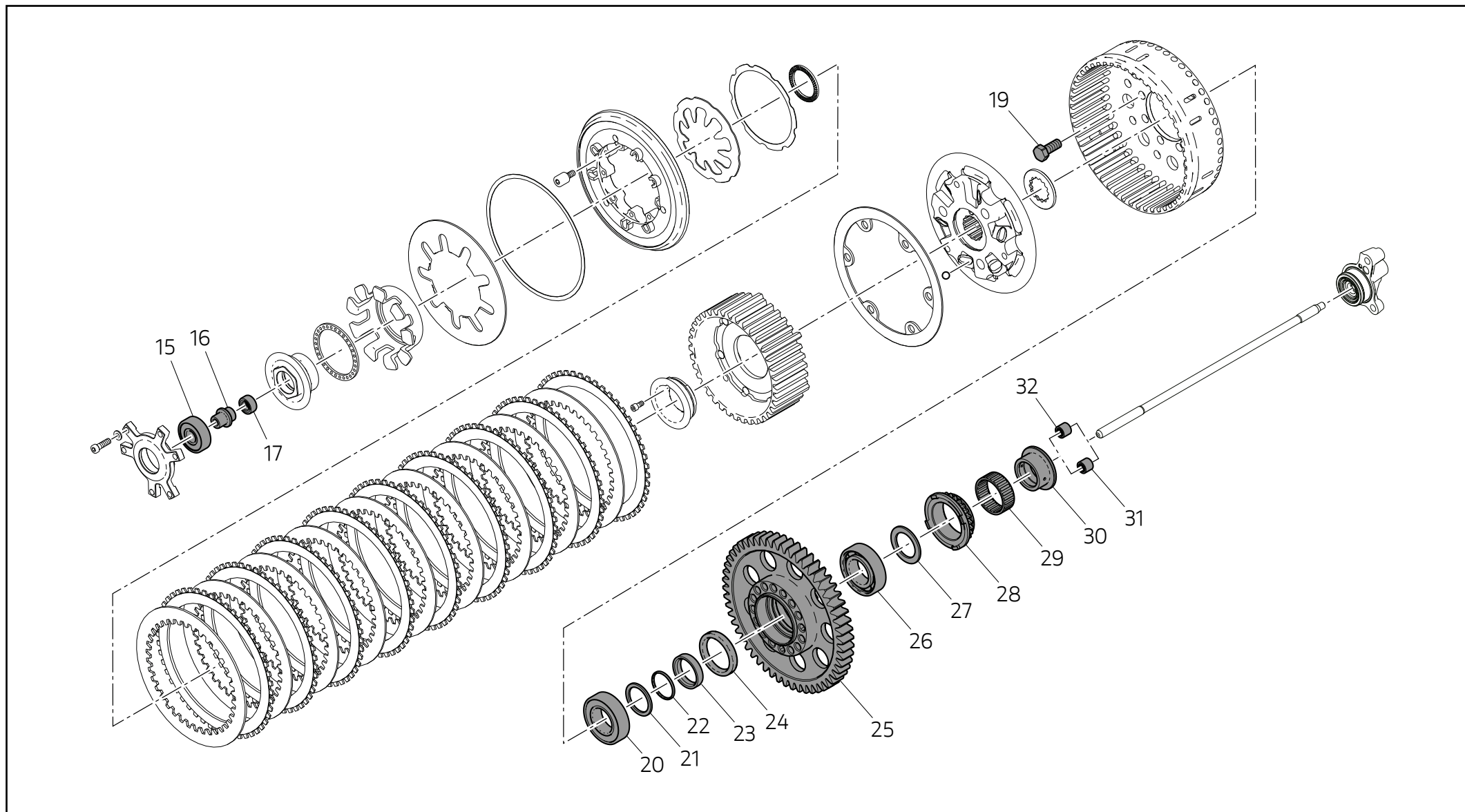
Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	24311541BH	Cover frizione	Clutch cover	Cache d'embrayage	Kupplungs-Cover	Tampa da embraigem	离合器盖	Cover embrague	クラッチカバー	1
2	77253357C	Vite TEF M6x30	TEF screw M6x30	Vis THB M6x30	Geflanschte Zylinderschraube M6x30	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x30	TEF 螺钉 M6x30	Tornillo TEF M6x30	スクリュー TEF M6x30	4
3	77253307C	Vite TEF M6x18	TEF screw M6x18	Vis THB M6x18	Geflanschte Zylinderschraube M6x18	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x18	TEF 螺钉 M6x18	Tornillo TEF M6x18	スクリュー TEF M6x18	2
4	24314291A	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tampa	盖子	Tapa	カバー	1
5	88641201A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
6	93040341B	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
7	243P0041BH	Coperchio frizione	Clutch cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Tampa da embraigem	离合器盖	Tapa embrague	クラッチカバー	1
8	77941992A	Vite TCTX M6x19	TCTX screw M6x19	Vis TCTX M6x19	Spezialschraube M6x19	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x19	TCTX 螺钉 M6x19	Tornillo TCTX M6x19	スクリュー TCTX M6x19	16
9	77942002A	Vite TCTX M6x27	TCTX screw M6x27	Vis TCTX M6x27	Spezialschraube M6x27	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x27	TCTX 螺钉 M6x27	Tornillo TCTX M6x27	スクリュー TCTX M6x27	3
10	85250241A	Rondella in rame	Copper washer	Rondelle en cuivre	Kupferunterlegscheibe	Anilha de cobre	铜垫圈	Arandela de cobre	銅製ワッシャー	2
11	88650321A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
12	961P0011C	Assieme coperchio porta tenuta frizione	Clutch seal holder cover assembly	Ensemble couvercle à joint d'étanchéité embrayage	Einheit der Abdichtabdeckung der Kupplung	Conjunto tampa porta retenção da embraigem	离合器密封盖组件	Conjunto tapa porta estanqueidad embrague	クラッチ密封ホルダーカバーアセンブリ	1

Set frizione a secco - Set coperchio frizione / Dry clutch set - Clutch cover set / Jeu embrayage à sec - Jeu couvercle d'embrayage / Set Trockenkupplung - Set Kupplungsdeckel / Conjunto embraiagem a seco - Conjunto tampa da embraiagem / 干式离合器套装 - 离合器盖套装 / Set embrague en seco - Set tapa embrague / 乾式クラッチセット - クラッチカバーセット - 96080031AA - 243P0041BH - 96080051AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
13	55241321C	Sensore di fase e giri	RPM and timing sensor	Capteur de position et de tours	Drehzahl- und Steuerzeitensensor	Sensor de fase e rotações	相位和转速传感器	Sensor de fase y revoluciones	タイミング&RPM センサー	6
14	77211091C	Vite TCEI M5x12	TCEI screw M5x12	Vis TCHC M5x12	Zylinderschraube mit Innensechskant M5x12	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5x12	TCEI 螺钉 M5x12	Tornillo TCEI M5x12	スクリュー TCEI M5x12	3
15	70250531A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
16	81810521B	Perno	Pin	Axe	Bolzen	Perno	销钉	Perno	ピン	1
17	93040022A	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
18	77251300C	Vite TEF M8x20	TEF screw M8x20	Vis THB M8x20	Geflanschte Zylinderschraube M8x20	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M8x20	TEF 螺钉 M8x20	Tornillo TEF M8x20	スクリュー TEF M8x20	1
19	706108120	Vite TE M8x20	TE screw M8x20	Vis TH M8x20	Sechskantschraube M8x20	Parafuso de cabeça sextavada M8x20	TE 螺钉 M8x20	Tornillo TE M8x20	スクリュー TE M8x20	8
20	70242091B	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
21	7131D421A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
22	46320537A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
23	7131D412A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1

Set frizione a secco - Set coperchio frizione / Dry clutch set - Clutch cover set / Jeu embrayage à sec - Jeu couvercle d'embrayage / Set Trockenkupplung - Set Kupplungsdeckel / Conjunto embraiagem a seco - Conjunto tampa da embraiagem / 干式离合器套装 - 离合器盖套装 / Set embrague en seco - Set tapa embrague / 乾式クラッチセット - クラッチカバーセット - 96080031AA - 243P0041BH - 96080051AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
24	93042411A	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
25	17011611A	Corona	Rear sprocket	Couronne	Kettenblatt	Coroa	链轮	Corona	リアスプロケット	1
26	70250511A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
27	7131D631A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
28	44910851B	Pignone pompa olio	Oil pump sprocket	Pignon pompe à huile	Ölpumpenritzel	Pinhão da bomba de óleo	油泵齿轮	Piñón bomba de aceite	オイルポンプスプロケット	1
29	70140641A	Gabbia a rullini	Needle roller bearing cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	Rolamento de agulhas	滚针轴承	Jaula de agujas	ニードルベアリング	1
30	71316111B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
31	70250441A	Astuccio	Cage	Cage	Buchse	Rolamento	轴承	Cojinete de agujas	ベアリング	1
32	97611941AA	Astuccio rettificato	Ground cage	Cage rectifiée	Geschliffene Buchse	Rolamento retificado	校正轴承	Cojinete de agujas retificado	調整済みベアリング	1